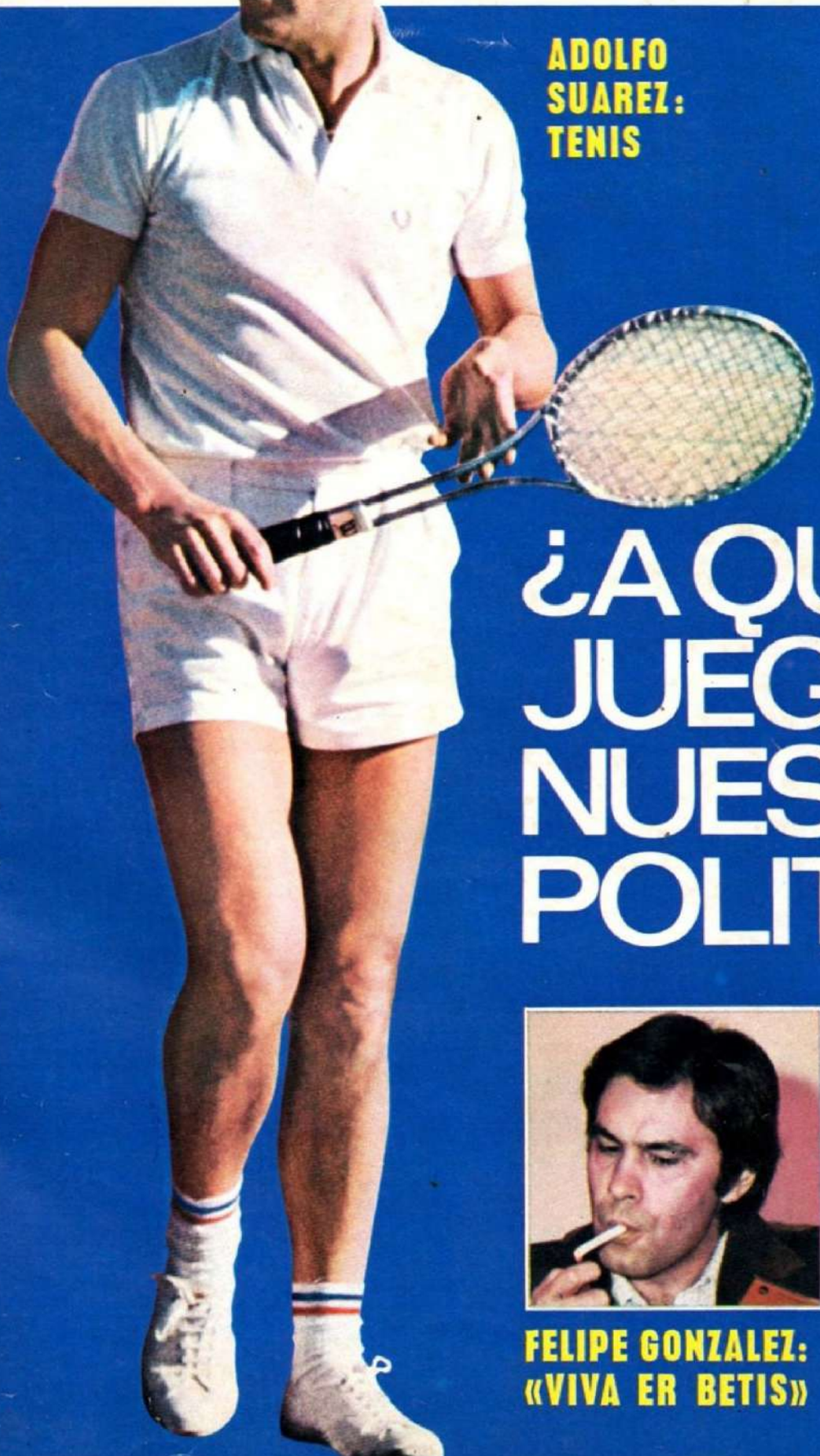
don balon
AÑO II • NUMERO 63
14 DE DICIEMBRE DE 1976
45 PESETAS



ADOLFO SUAREZ: TENIS

CAMACHO: GIMNASIA

# ¿A QUE JUEGAN NUESTROS POLITICOS?



FELIPE GONZALEZ: «VIVA ER BETIS»

A FRAGA LE VA LA CAZA

DOS TRIUNFADORES
DESPRECIADOS POR EL R. MADRID

# MARAÑON-ANZARDA

# ¿QUIEN DIJO QUE NO SERVIAN?

En el Benito Villamarín el Madrid fue recientemente batido por un jugador que salió por la puerta falsa del fracaso: Anzarda. Un extremo que es actualmente el máximo goleador de su actual equipo, el Betis, y que seguramente le iría muy bien a Miljan Miljanic en el conjunto blanco si pudiera contar con él.

El mismo caso se da con Marañón, otro jugador despreciado por los técnicos de la "casa blanca", y que se está revelando, en la temporada 76-77, como uno de los mejores extremos zurdos del país. Una parte importante del éxito del Español en la actual campaña liguera se debe al impresionante momento de forma de este jugador desahuciado que emprendió de la mano de José Emilio Santamaría una segunda y brillante carrera profesional.

Anzarda, máximo goleador del Betis. Marañón, máximo goleador del Español. Y ambos con un palmarés goleador por encima del de cualquier delantero madridista en la temporada actual. Son datos para que reflexionen esos técnicos que cobran importantes cifras por hacer de técnicos, pero que no son infalibles, sino que, por el contrario, se equivocan demasiadas veces, abandonando al ostracismo a jugadores que luego triunfan en otros equipos. En este capítulo de olvidos el caso del burgalés Juanito, hoy pieza codiciadísima, y al que ya se le llama "el Kopa del fútbol español", es otro ejemplo flagrante. Los técnicos del Atlético de Madrid deberí tirarse de los pelos al ver cómo triunfa y se cotiza un futbolista que no tenía sitio en su plantilla.

Anzarda y Marañón coincidieron en un Real Madrid que luego prescindió de sus servicios. Los caminos que eligieron han venido a quitar la razón de los técnicos blancos y dársela a estos jugadores que a base de amor propio, superación y orgullo profesional han vuelto a escalar los primeros puestos del "ranking" futbolístico nacional. Como ejemplo de lo que es, pero no debiera ser en nuestro deporte rey, ahí quedan sus nombres...

A. H.

AÑO II
Número 63
14 de diciembre de 1976
Gráficas Deportivas, S. A.
GRADESA

Editores consejeros:
José María García
José María Casanovas

Director:
Mercedes Milá Mencos
Coordinador General:
Francisco Peris Vidal
Coordinador en Madrid:
Manuel E. Marlasca
Redactores y colaboradores:
Andrés Astruells
Manuel Fanlo
Sergio Gil
J. J. Paradinas
Antonio Hernáez
José Vicente Hernáez
Antonio Hernández Filloy
Jorge López Pedrol
José Luis Marco
M. A. Roselló
Fernando Soria
P. Pablo Parrado
Juan María Alfaro
Colaboración especial:
J. JOSE CASTILLO
FRANCISCO YAGÜE
DOMINGO GARCIA
Fotógrafos:
José María Alguersuari
Raúl Cancio
Avelino Pi
Baby Scasso
Horacio Seguí
Ruesga Bono
Secretario de Redacción:
Gil Carrasco
CORRESPONSALES EN TODA ESPAÑA
EXTRANJERO
Italia: «Guerin Sportivo»
Francia: «ONZE»
Buenos Aires: «El Gráfico»
Venezuela
Portugal
Diseño:
Eduardo Mauri
José M. Blanquer
Federico Pallás
Archivo y documentación:
Amadeo Castillo
Isabel Notivoli
Adrián Guerra
GERENTE: ALBERTO SERRANO
Redacción y administración.
Calle Rocafort, 241
Teléfonos 250 84 94, 250 84 42
y 250 19 02
Administración: 230 54 01
Barcelona
Jefe de publicidad:
Luis Reche Ruiz
Exclusiva de publicidad:
PRESSMEDIA, S. A.
Aribáu, 282-284
Tel. 218 60 95/96 - Barcelona-6
Publicidad Madrid:
Delegado: Pedro Bejarano
Teléfonos 460 54 22 y 619 37 02
Distribuidor:
EDIPRESS
Carretera de Garraf a
Barcelona, km. 9,2
Apartado núm. 29. San Baudilio de
Llobregat (Barcelona)
Impresión:
HAUSER Y MENET, S. A.
Plomo, 19. Madrid-5
Delegación en Barcelona
GYESA
Teléfonos 230 19 87-239 78 63
Depósito legal: B-38.752-1975
Precio especial para
Canarias, servicio aéreo: 50 ptas.



# CUANDO LLEGUE LA DEMOCRACIA...

QUE deporte y política han sido algo íntimamente unido en este país durante los cuarenta últimos años es cosa que, por sabida, no deja de llamar la atención no sólo en España —**donde la capacidad de sorpresa ya está saturada cuando se trata de algo relacionado con el deporte—**, sino en todos los países. La política no es tema que se trata en **DON BALON (bastante politiqueo tenemos ya con las poltronas y, sobre todo, las maniobras para conservarlas por parte de quienes llegan a ellas)**, pero sí el deporte.

Y, por consiguiente, poco podemos decir de cómo ha ido la política en este país en los últimos cuarenta años, aunque sí, y mucho, se puede decir cómo ha ido el deporte. Si la concisión es virtud que se debe dar por supuesta en el periodismo, como el valor en el Ejército, habría que decir, en una sola palabra, que deporte en este país es sinónimo de desastre.

Pero mira por dónde, a la vuelta de la esquina **—o sea, a la vuelta del referéndum—**, asoma la democracia por las cuatro esquinas de esta piel de toro. Y entonces hay que plantearse seriamente una política deportiva sin que aquí la palabra tenga nada que ver con que un Ministerio eminentemente político **—el más político, porque en los años cuarenta era llamado «Ministerio del partido»— (está claro que nos referimos a la Secretaría General del Movimiento)** maneja el deporte español haciendo un **«corte de manga»** a las más elementales coordenadas por las que se rige la actividad deportiva en cualquier país del mundo.

Habría que preguntarse, habida cuenta del nexo política-deporte que se pone de manifiesto en este número de **DON BALON**, qué es lo que han hecho los políticos por el deporte en este país, además de inaugurar clubs náuticos y algún que otro polideportivo, que era declarado en ruinas a los pocos meses de abrirse o cuyos precios eran prohibitivos para la masa popular. Habría que preguntarse dónde han ido a parar los miles de millones de las quinielas, juego movido a reacción por un deporte como el fútbol, cuyo dinero, en teoría, iba a parar a la Delegación Nacional de Deportes. Habría que preguntarse si acaso esa riada millonaria, por mera cuestión funcional, no pasaba por la caja de Secretaría General del Movimiento, desde donde se repartía no solamente para el deporte. Habría que preguntarse éstas y muchas más cosas. Y habría que preguntárselas aquí y ahora, porque aquí mismo y dentro de muy pocos meses, se va a poder preguntar a quienes están locos porque llegue la democracia para subirse al carro del poder.

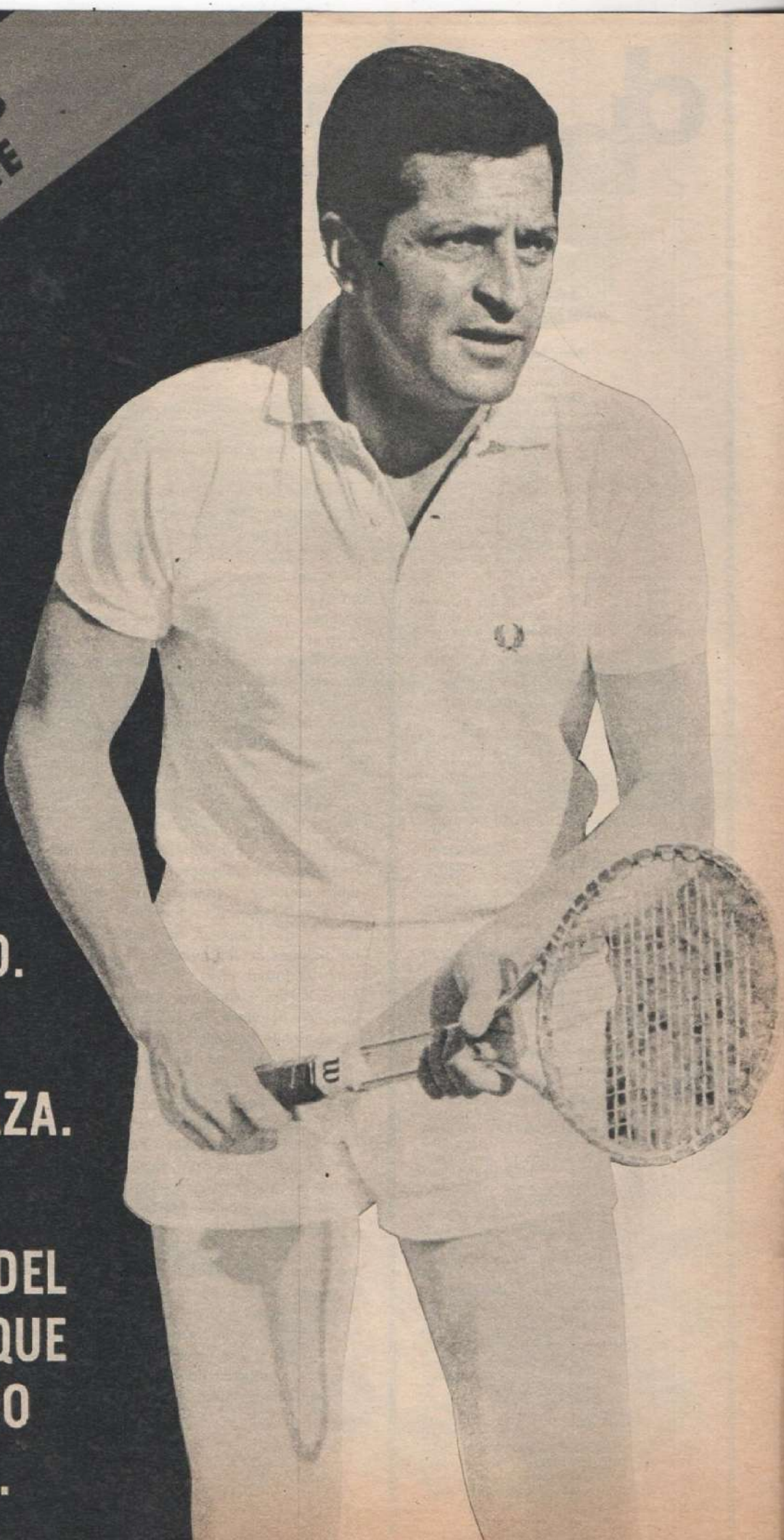
Y lo malo es que van a tener que contestar. No con las cuentas del **«gran capitán» —léase cuentas de Pelayo Ros—**, sino con las cuentas al céntimo, porque aquí ya no traga nadie.

Queda el último párrafo para los que fueron y quieren volver a ser. Aquellos que dicen —**¡AHORA!**— que con el deporte se ha hecho política y muy pocas instalaciones. Sus palabras denotan deseos de que, por fin, con el deporte se haga justamente deporte; pero también demuestran que ellos son los culpables del ridículo nivel que tenemos en instalaciones. Si vamos a partir de cero, se partirá, pero con muchas dificultades; porque como se tenga que partir desde atrás, va a haber que poner muchas cuentas en claro que jamás se pusieron. Pretender arribar ahora nuevamente a la política **—¿se llama esto «arribismo»—**, propugnando poco menos que una revolución deportiva cuando se negaron a hacerla en su momento, parece como de circo. Aunque peores equilibrios hemos visto bajo la carpa...

# El pueblo toma la palabra.

**15 de Diciembre**
**Referéndum Nacional**

# LOS POLITICOS Y EL DEPORTE



- ADOLFO SUAREZ JUEGA AL TENIS.
- SANTIAGO CARRILLO, UN «AS» DEL DOMINO.
- A FRAGA LE VA LA CAZA.
- FELIPE GONZALEZ, DEL BETIS, PORQUE ES EL EQUIPO DEL PUEBLO.

Suárez apunta alto. El ex ministro secretario general del Movimiento —organismo mal que nos pese del que todavía depende nuestro deporte— conoce perfectamente su problemática, y en su planes nos consta que existe un deseo de apoyo y potenciación.

**Aunque nos parece odiosa toda tendencia gratuita de politizar el deporte, resulta indudablemente curioso y periodístico conocer las actividades y vinculaciones deportivas de los principales políticos en la actualidad. En una semana histórica para el futuro de España y quizá la de mayor trascendencia política en cuarenta años, conocer los puntos de vista de los partidos políticos en torno a las actividades deportivas, resulta no sólo oportuno, sino casi obligado para una revista como DON BALON, que desde su nacimiento ha reclamado otra estructura y otra mentalidad para el Deporte Español, con mayúsculas.**

De Santiago Carrillo se sabe que le gusta el dominó, que ha practicado clases de gimnasia y que su deporte favorito, con el fútbol, es ese que no mencionamos, pero que es el preferido de todos: las «women». A Adolfo Suárez parece que le va mucho el tenis y cada «week-end» lo practica en su finca, acompañándolo con largas caminatas por el campo. A Fraga le va mucho el deporte de la caza y también, como a Carrillo, el dominó. Tierno Galván jugó al fútbol con cierta asiduidad durante su juventud. Lo mismo que Morodo, que hoy prefiere el tenis. Felipe González es un futbolero, pero su pasión ya ha declinado por la gran absorción de su cargo de secretario general del PSOE (**«Soy hincha del Betis porque es el equipo del pueblo en Sevilla»**, manifiesta). Jordi Pujol (el líder de Convergencia Política de Catalunya) es un depurado «crak» en los partidos de fútbol-sala, que a veces disputa en Premiá de Mar, y es también un gran amante de subirse a una bicicleta y tragar kilómetros. Gonzalo Fernández de la Mora es un amante del deporte marítimo y hace algún que otro pinito durante sus veraneos en Cala Salims (Costa Brava). Trías Fargas tiene yate, en invierno le da al esquí (posiblemente uno de los pocos políticos de la oposición —moderada, claro— que practique deportes de invierno) y jugó al fútbol durante su exilio en Colombia, defendiendo las filas del Deportivo Español. Joan Reventós (líder del Partit Socialista de Catalunya) es otro fanático de la

le regalaron su primer balón, llegando a ser jugador del Atlético Tres Torres. Le gusta, asimismo, el montañismo y el dominó. A Marcelino Camacho se le conoce como a un gran practicante de la gimnasia y como a un solitario corredor de fondo: **«Durante mis estancias en la prisión de Carabanchel me hacía un promedio de diez kilómetros diarios, aprovechando los tres cuartos de hora de patio o dando vueltas por la celda de dos metros y medio por tres».**

En fin, podría afirmarse que no existe en el país político ajeno al deporte. ¿Qué pasará después de las primeras elecciones? DON BALON ha empezado a recoger opiniones.

## EL DEPORTE COMO BAZA POLITICA

Cuando Benito Castejón y su equipo relevaban de la DND al ex gobernador civil de Barcelona, Tomás Pelayo Ros, el argumento más prominente de su teoría era el de apartar al deporte de toda conexión política. Sin embargo, a los cuatro meses de ese relevo, puede afirmarse que el deporte español puede ser el gran beneficiado de la nueva etapa política que se avecina, el gran benefactor de la defenestración de la dictadura, por cuanto los grandes partidos políticos del país están tomando en alta consideración la potenciación de la actividad deportiva en nuestro país. Se mantega o no el equipo Castejón después de las elecciones, lo cierto

nadie quiere olvidarlo en esa democracia que está empezando a latir en España.

En resumidas cuentas, los partidos políticos no se van a olvidar de nada a la hora de captar la atención ciudadana para ganarse votos. Y si el Partido Comunista, por ejemplo, anda excitando a la clientela con las presentaciones públicas de las «stars» del celuloide, el deporte puede convertirse en la excitatriz máxima por la que lucharán las diferentes opciones políticas del país. No en vano el deporte sigue protagonizando en España los fenómenos de masas más gigantescos. La utilización del deporte tiene decisivas desventajas en regímenes dictatoriales, por cuanto degenera en una instrumentación alienante. En un sistema democrático, sin embargo, su utilización entraña menos riesgos, por cuanto el ciudadano sólo dará su confianza a quien le demuestre resultados tocantes y sonantes. Y eso siempre es positivo.

Ninguno de los grandes políticos de nuestro país ha dejado al margen, en la práctica, el deporte. Si bien la clase dirigente se ha nutrido únicamente por la oficialidad del franquismo y, en estos momentos, está conectada a su heredero. Es decir, a la órbita ideológica inmersa en Alianza Popular.

Dentro de Alianza Popular están la mayoría de los dirigentes de nuestro deporte actual. Juan Antonio Samaranch, vicepresidente primero del COI, y tres de los hombres de Castejón en la DND, son ejemplos sobresalientes de lo que apuntamos. El propio Benito Castejón es

# LOS POLITICOS Y EL DEPORTE

## ¿CUAL DEBE SER SU PIEZA PREFERIDA CUANDO VA DE CAZA...?

## PARA JORDI PUJOL, EL BARCELONA SI QUE ES ALGO MAS QUE UN CLUB.

## CARRILLO Y EL DEPORTE DEL PUEBLO: EL DOMINO.

- JORDI PUJOL, "CULE" Y CICLISTA FRUSTRADO.
- FERNANDEZ DE LA MORA, UN "YACHTMAN" DE LUJO.
- CAMACHO HACIA GIMNASIA HASTA EN CARABANCHEL.

cia no esté demostrada, podría considerársele dentro de su órbita de influencia.

### NO QUEREMOS MEDALLISMOS

Puestos en contacto con un portavoz de Alianza Popular (de su rama UDPE), nos resumió así su planteamiento cara al deporte, después de las elecciones: **«Alianza Popular entiende que hay que fomentar el deporte a todos los niveles y principalmente con extensa base popular. La Educación Física y la práctica del deporte constituyen una parte importante en la función integral de la persona y, en consecuencia, es necesario que el Estado les dedique la atención que se merecen.**

**»Hay que conseguir que el deporte se practique verdaderamente a nivel popular y, por lo tanto, deben facilitarse los medios precisos para ello, tales como instalaciones suficientes y accesibles a todos y no sólo para unos cuantos. Dotadas con los medios y personal técnico necesarios para la formación más generalizada posible de participantes.**

**»Deberíamos olvidarnos un poco del medallismo y potenciar la idea de hacer deporte como juego, esparcimiento, desarrollo físico y mejora del individuo. Hay que fomentar la Educación Física y el deporte desde el colegio; y luego, organizar competiciones infantiles y juveniles, y, sobre todo, más instalaciones. Actualmente se da el caso de que en muchos pueblos y complejos residenciales de trabajadores no existen, y se ven en la necesidad de desplazarse a la localidad más próxima para celebrar sus campeonatos. En muchos casos, incluso, se ven precisados a concertar hora con el fin de no coincidir con otros grupos, ya que todos utilizan el mismo campo».**

En pocas palabras, Alianza Popular opina que habría que procurar que cada vez hubiera más practicantes, perfeccionando los sistemas actuales y acondicionándolos en mayor grado, para que posibiliten una masiva afluencia de participantes; propugnando una real concurrencia de la juventud del mundo del trabajo y centros de estudiantes.

De hecho, Alianza Popular es el grupo que en estos momentos ostenta el poder deportivo en España. Su presencia en las distintas Federaciones del país es casi mayoritaria, a excepción de algún blaspiñarista leal o de algún socialdemócrata infiltrado. Sólo se le conoce un caso de fuga en militancia dentro del deporte y es el de Pablo Llorens (presidente de la Federación Española de Tenis), cuyo nombre apareció, en su día, en las listas de UDPE (hoy integrada en Alianza Popular) y que después manifestaría que eso había sido sin su conformidad y que él, en todo caso, no podía sentirse soli-

## LOS PARTIDOS TOMAN POSICIONES

# COMUNISTAS: «El deporte es una necesidad nacional y por ella lucharemos».

# ALIANZA POPULAR: «Hay que acabar con el déficit de instalaciones».

# SOCIALISTAS: «El grado de privatización es vergonzoso».

# DEMOCRACIA CRISTIANA: «Todo sigue dependiendo de la estructura franquista».

dario con un grupo que representaba a la nostalgia, al «bunker» y al pasado.

### LOS POLITICO-FUTBOLEROS

Es difícil encontrar en los «staffs» del deporte español, en la actualidad, nombres que no estén implícitamente próximos a Alianza Popular. Hay dos casos, no obstante, mencionables. La vicepresidencia del Atlético de Madrid, ocupada por el actual ministro de Relaciones Sindicales, Enrique de la Mata Gorostizaga, y la vicepresidencia del F. C. Barcelona, ocupada por el alto directivo de Banca Catalana, Raimon Carrasco Azemar.

De la Mata Gorostizaga, político liberal, muy preocupado por cierto para dar imagen en las fotografías de esbeltidad deportiva, no está dentro de las sintonías de la derecha que representa Alianza Popular, y su militancia concreta no va más allá de ser un **free lanzer** apoyado en la Monarquía.

Por contra, Raimon Carrasco Azemar tiene una ficha política muy concreta. Pertenece, como simple militante de base, a Unió Democrática de Catalunya (grupo integrante del Equipo Demócrata Cristiano del Estado Español). El padre de Raimon Carrasco, Raimon Carrasco i Formiguera, fue fusilado durante la guerra civil en Burgos (1938) cuando era representante del Gobierno de la Generalitat en el Gobierno de Euskadi.

Existe una anécdota poco conocida, o posiblemente inédita, sobre el «currículum» político de Carrasco Azemar dentro del deporte, y en este caso el fútbol. Cuando Garicano Goñi era gobernador civil de Barcelona (Garicano era un forofo del fútbol, del Barça concretamente) y llegó a decir que «si el fútbol es opio, yo soy opiómano», corrió la especie de que él había formado parte del Tribunal que condenó al padre de Raimon Carrasco. Ante esos rumores, el propio Garicano tuvo el interés de desmentirlo personalmente a Carrasco.

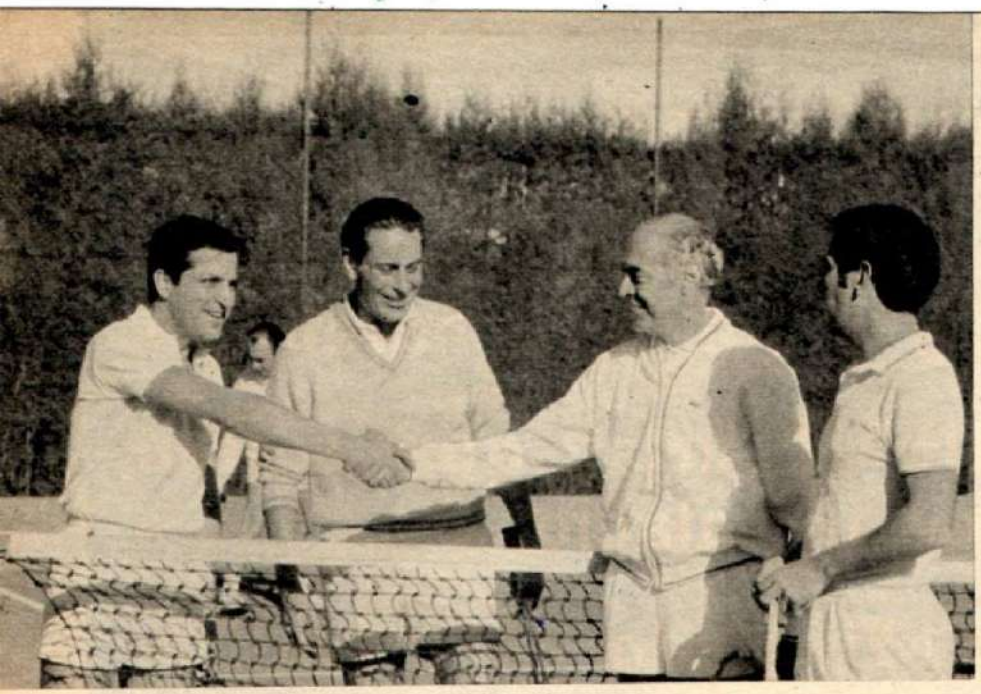
### FRANQUISMO DEPORTIVO, NO

Para el Equipo Democrático del Estado Español, el deporte es una necesidad insoslayable. Un portavoz de dicho grupo, perteneciente a la dirección de UDC, manifestó a DON BALON: **«El deporte es una actividad clave en la vida cotidiana, en tanto en cuanto es una actividad relajante y necesaria para el cuerpo humano. Esto, evidentemente, al margen de la existencia como negocio en que se ha convertido a los deportes-espectáculo.**

**»El deporte convertido en asignatura obligatoria en la enseñanza por la dictadura y dependiendo aún de la estructura ideológica del franquismo no responde a las necesidades de la población. Porque simultáneamente a la transformación en materia obligatoria, bien poco se hacía y se hace para que existan centros de acceso gratuito tanto en pueblos pequeños como en las barriadas de la periferia de las grandes urbes. Así es constante ver a niños y jóvenes practicando deportes en medio de la calle, algo que lamentablemente se ha convertido ya, y con el paso de los años, en algo aparentemente normal. Durante los últimos cuarenta años hemos vivido y sufrido el control de las Federaciones y, por supuesto, de los clubs deportivos, impuesto por organismos directivos no democráticos, cuando éstos tenían ya una larga tradición en este sentido que es urgente restablecer. Insistiremos en la necesidad del establecimiento por los organismos públicos: municipios, comarcas..., huyendo siempre de todo centralismo castrador de iniciativas, de la tarea en pro del deporte en el Estado español».**

### SOCIALIZAR INSTALACIONES

El carrusel socialista del Estado español andaba estos días con el tiempo muy milimetrado. Unos, el PSOE, por la celebración de su Congreso. Otros, el PSP, por las repercusiones e implicaciones de ese mismo Congreso. Sin embargo, hemos podido averiguar que para el PSOE el deporte es un factor importante de la vida ciudadana y «que en tal caso la pro-



# ¿ALIANZA POPULAR O «DAVISCUPMEN»?

## PARA EL SECRETARIO GENERAL DEL P. S. O. E., EL BETIS ES EL EQUIPO DEL PUEBLO... (MANQUE PIERDA).

## CONCLUSION:
## PASADO: SE UTILIZO EL DEPORTE COMO DROGA.
## FUTURO: HAY QUE LOGRAR MAS INSTALACIONES COMO SEA.

**pia UGT tiene en su historial actuaciones notorias, puesto que en los años de legalidad ya regentó colectivamente bastantes asociaciones deportivas».** Para el PSOE y para el PSP, **«el deporte debe dejar de ser un instrumento de manipulación como ha venido ocurriendo en los últimos cuarenta años. Además, el deporte, debe perder su carácter de privatización que, hoy por hoy, es vergonzoso».** En ambos casos se insiste en una **«necesidad de que el deporte se asiente en los canales del municipio y en la enseñanza. Y, por supuesto, en el propio mundo del trabajo».**

El propio Tierno Galván manifestó a «Mundo Diario», no hace mucho, que la manipulación deportiva en nuestro país había sido tal que **«en los actuales momentos se sigue politizando todo y se sacan las cosas de quicio».**

Posiblemente, tanto el PSOE como el PSP se encuentran en situación muy deficitaria, cara a las posibilidades electorales que la opinión les da en los próximos comicios, en cuanto a dirigentes u hombres del deporte. Tal vez si el grupo de Cantarero del Castillo, Reforma Social Española, se sumara en la previsible unificación del socialismo español, ese déficit quedaría paliado, ya que Reforma Social está muy nutrida de veteranos dirigentes del deporte español. En cualquier caso, la UGT (el sindicato de los socialistas) podría acometer, por ejemplo, en breve una lucha por la sindicación de los deportistas profesionales. En este sentido habría que señalar que el abogado sevillano Cabrera Bazán (que ha defendido causas como la de la viuda Berruezo) milita en las filas del PSOE de Felipe González.

### P. C. E., MUCHO DEPORTE

Para el Partido Comunista, el proceso reivindicativo sobre el deporte español pasa invariablemente por las CC. OO. En este sentido, DON BALON se puso en contacto con su actual secretario general, Marcelino Camacho, que manifestó: **«El deporte no sólo es una necesidad para la clase trabajadora, sino para toda la sociedad en general.**

Para Marcelino Camacho, **«el deporte en la sociedad actual es un lujo caro, y los equipamientos sociales en los barrios y zonas obreras es prácticamente nulo. Si hemos de hacer caso a esa gran verdad del "mens sana in corpore sano", resulta que en los últimos cuarenta años la clase obrera no ha podido conseguir un cuerpo sano por falta de instalaciones».**

Para el líder de CC. OO., y según algunas opiniones candidato número uno a suceder a Dolores Ibarruri en la presidencia del PCE, **«el deporte español adolece de dos factores negativos. Uno es el de haberlo utilizado como droga (aunque no lo han conseguido) para hacer olvidar al pueblo necesidades vitales. El otro es el que, siendo una necesidad nacional, sólo ha sido una necesidad satisfecha para el capital».**

**«Las instalaciones deben contar con el apoyo directo del Estado, aunque no debe olvidarse la propia obligatoriedad de las empresas en facilitar práctica deportiva a sus empleados. En fin, hemos de ir hacia unos equipamientos que estén al servicio de la población y que se organicen de una forma autogestionada. Lo que no puede ser posible es el deporte comercializado, el deporte S. A. El deporte tiene que tener su motor en esa latente necesidad humana para conseguir mejores progresos funcionales».** Respecto al dinero del deporte, y en este caso respecto a los millones de las quinielas, Marcelino Camacho se pregunta, **«que a dónde va ese dinero, qué se hace con ese dinero, a quién sirve».**

Preguntado por qué modelos deberían guiar a los dirigentes del deporte español, de cuya plana manifestó no conocer personalmente a nadie, señala que **«eso de los modelos no sirve. Nosotros estamos de vuelta de todo eso. Pero hay países, pequeños países, que demuestran, Olimpiada tras Olimpiada, sus grandes avances. En este caso me refiero a países como Finlandia, como la República Democrática Alemana, como Hungría, como Cuba...».**

**A. T. C.**
**Fotos: HISPANIA PRESS Y EUROPA PRESS**

## Nueva decisión dictatorial de la Directiva del Granada

# Veto informativo para José Antonio Paredes

- **La información publicada en DON BALON sobre la votación de los periodistas es la causa.**

El jueves el Granada convocó a todos los medios informativos de la capital menos al corresponsal de DON BALON, **José Antonio Paredes.** Pero éste, sabiendo que se iba a producir el cese del entrenador, Héctor Núñez, acudió al club, pese a todo, para recibir información. Llegó a la secretaría y le recibió el vocal de Prensa, que le dijo: **«Lo siento, pero hay una orden de la Directiva para que no se le reciba».** ¿El motivo? Pues fácil, la información publicada por **José Antonio Paredes** la semana pasada en DON BALON, en la que denunciaba la votación secreta de los informadores locales sobre la continuación o no de Héctor Núñez en el Granada. Una auténtica primicia informativa, que denota la independencia de un periodista.

Desde luego, y de esto pueden estar seguros los bisoños directivos rojiblancos, **José Antonio Paredes** no va a cambiar de estilo por estas prohibiciones más o menos **dictatoriales,** porque no podemos olvidar que el club lo forman los aficionados y a éstos va dirigida la información. A la larga, el que más va a perder con esta absurda postura es el Granada. Y lo decimos con pena, porque el socio **—el que paga—** es quien menos culpa tiene. La escuela de directivos se sigue echando en falta una vez más...

## Dos importantes derrotas en una semana

# «DEBACLE» MADRIDISTA

Acostumbrados como nos tiene el Real Madrid de baloncesto a ser **«eterno ganador»,** no deja de sorprender los resultados de la última semana, que podrían ser considerados algo así como la **«débâcle»** madridista. Primero el TSKA, en Copa de Europa, y luego el Barcelona, en Campeonato de Liga **—uno en Madrid y el otro en el Palau Blau Grana—,** son partidos que han marcado la **«semana triste»** del Real Madrid de baloncesto. Diecinueve puntos de diferencia en cada uno de los partidos hablan bien a las claras de la **«débâcle»** blanca. Casi tan claramente como la fotografía, en la que aparece Rullán como auténtica imagen de la derrota. **(Foto: RAUL CANCIO.)**

# LLUVIA DE PIEDRAS EN TENERIFE

A los tinerfeños les ha dado por tirar piedras y demás objetos al terreno de juego una semana sí y la otra también. Por lo visto hay una pandilla de aficionados —bueno, de golfos diríamos— que sin saber a quién —no hay motivos para ello— han tomado la lamentable costumbre de provocar lluvias de piedras. Tanto es así, que la Fuerza Pública se ha visto en la necesidad de intervenir en más de una ocasión. Pero nada, que si quieres arroz, Catalina, que no escarmientan. La Directiva hace lo que humanamente puede, pero sin éxito. El denigrante espectáculo continúa. Lo malo es que la Federación tomará sus medidas más o menos tarde, y pagará quien menos culpa tiene: el club. El fútbol sigue sin tener solución.

## DON JUAN CARLOS I YA LO HA ACEPTADO

# LA COPA DE ESPAÑA, COPA DE S. M. EL REY

Ya es oficial que la Copa de España de fútbol pasará a llamarse Copa de S. M. el Rey. Así ha sido aceptado por S. M. don Juan Carlos I. Y, con toda seguridad, a partir de la próxima temporada podrán participar en ella los jugadores extranjeros.

# SELECCION DE EXITOS

# EDITORIALES

## ESTE ES EL REGALO ESPECIAL

**A TODOS LOS COMPRADORES DE LIBROS CUYO IMPORTE SEA SUPERIOR A 800 PESETAS RECIBIRAN COMO REGALO DE PROMOCION LA CRUDA Y REALISTA OBRA**

### LA MUJER
por **PHILIP RHODES**

Philip Rhodes ha escrito una obra llena de sugestiva penetración sobre las características que singularizan la vida de la mujer, vista ésta no sólo en función de su diferenciado sexo, sino también de sus condicionamientos psíquico-sociales.

*256 páginas.*
*Encuadernado en rústica.*

**Cargamos 45 ptas. por gastos de envío.**

## LA CIENCIA DEL EXTERMINIO

El mundo dantesco de los campos de concentración nazis se proyecta desde estas páginas con un fulgor siniestro. Los más refinados y brutales métodos de tortura, las humillaciones más degradantes, el cinismo más inconcebible, la muerte planeando con sus alas siniestras sobre los indefensos prisioneros, aparecen en esta obra como en una película infernal. **La descripción de los avernos nazis, con toda su secuela de sadismo, todavía produce una invencible repugnancia, y la lectura de este libro despierta con toda nitidez el recuerdo de aquella demoniaca atmósfera y de los terribles atropellos cometidos por el nazismo.**

320 págs. Encuadernado en rústica.
Tamaño 205 × 150 m/m.

**450 PTAS.**

## REVELACION SEXUAL
William G. Foster

Libro que describe audazmente, con tanto conocimiento como desenvoltura, las nuevas técnicas destinadas a proporcionar a la pareja humana todo el placer que se deriva de la unión sexual, en no pocas ocasiones obstaculizada por una serie de trabas, convencionalismos y prejuicios que el mundo moderno tiende a expulsar.

*Extracto del índice:*

El oscuro mundo del homosexualismo - Los placeres solicitarios - La mujer y sus zonas eróticas - La unión sexual - Técnicas modernas de acoplamiento sexual - La excitación sexual en la mujer - etc., etc.

Tamaño 130 × 195 mm.
Encuadernado en rústica con cubierta plastificada a todo color.

**250 PTAS.**

## EROTISMO NEGRO
James Howard

La vida amorosa de los pueblos africanos ha sido relatada en esta obra con un gran impacto de realidad.

La única obra editada en España que trata del tema con documentación y una libertad que le asombrará y causará entusiasmo. Descubra el profundo abismo que separa a los negros de los blancos en sus relaciones sexuales.

Conozca sus costumbres, la manera de comportarse sexualmente, sus desviaciones y todo un sin par mosaico cargado de erótica crudeza.

**Profusamente ilustrada en negro y color.**

**256 páginas**
**Tamaño 155 - 220 mm.**
**Encuadernado en símil piel con estampaciones en oro fino.**
**Impreso en papel couché.**

**800 PTAS.**

## MONSTRUOS DEL SEXO
F. Llaugé

Con un gran estilo de reportaje periodístico, el autor nos adentra en las intimidades sexuales y crímenes de monstruos que hicieron estremecer a la humanidad, como El estrangulador de Boston (asesinado por sus compañeros de prisión por considerarle indigno de estar con ellos) y el abominable John Reginald Christie, el sádico impotente de Londres.

**Tamaño 145 x 215 mm.**
**Encuadernado en tela con sobrecubierta plastificada. Con ilustraciones.**

**375 PTAS.**

## BELLE DE JOUR
Joseph Kessel

**¡UNA GRAN OBRA DE LA LITERATURA ACTUAL LLEVADA CON GRAN EXITO AL CINE!**

La dramática aventura de una mujer casada que, insatisfecha, decide entregarse a una vida licenciosa, conservando, sin embargo, las apariencias de una mujer respetable. La película de Luis Buñuel, basada en esta novela, obtuvo el máximo galardón en el Festival de Venecia 1967.

192 páginas.
Encuadernado en rústica.
Tamaño 135 × 205 mm.

**300 PTAS.**

# MYRVI **Apartado de Correos 24.109 Barcelona.**

*POR FAVOR RELLENE EL CUPON CON LETRAS MAYUSCULAS*

Sírvanse mandarme las obras al pie indicadas a reembolso de su importe. En el bien entendido de que, si no quedase satisfecho de la compra, podré devolverlas en el plazo de tres días a partir de su recepción y Vdes. me reintegrarían el dinero pagado.

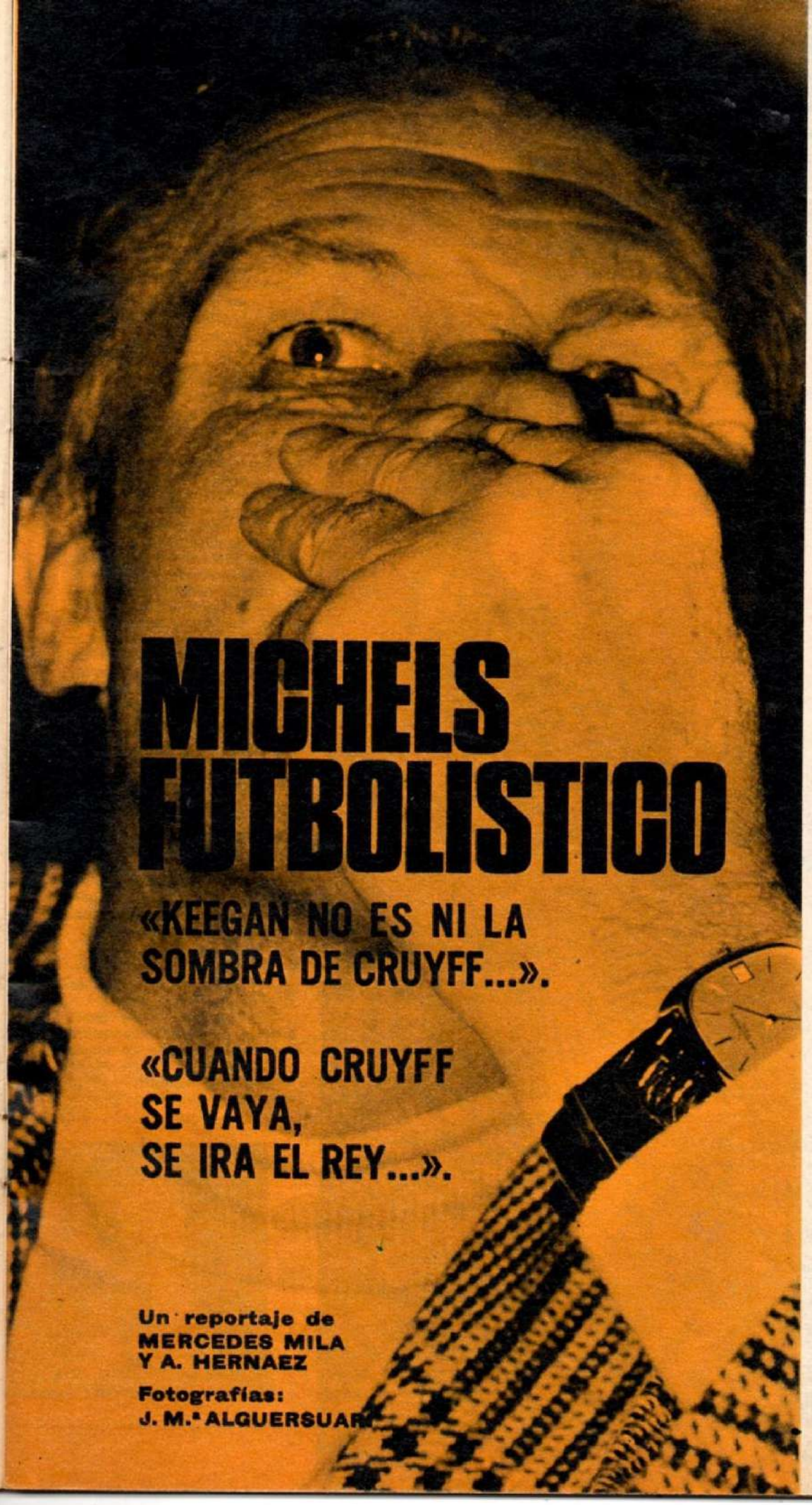
**TITULOS**

*NOMBRE Y APELLIDOS*
*DOMICILIO*
*POBLACION* *PROVINCIA*

FIRMA

DB-15

**LOS PEDIDOS QUE NOS CURSEN ANTES DE DIEZ DIAS RECIBIRAN ADEMAS UN OBSEQUIO SORPRESA**



# MICHELS FUTBOLISTICO

## «KEEGAN NO ES NI LA SOMBRA DE CRUYFF...».

## «CUANDO CRUYFF SE VAYA, SE IRA EL REY...».

**Un reportaje de MERCEDES MILA Y A. HERNAEZ**

**Fotografías: J. M.ª ALGUERSUARI**

MIRO su reloj de pulsera, que parece de platino. Esfera pequeña y extraplano. Nos dijo:

—Les puedo dedicar media hora.

Por si ustedes no conocen a Michels, habrá que decir urgentemente que dedicar media hora de su tiempo a dos periodistas es algo completamente inhabitual en sus costumbres.

—Si es media hora, podemos charlar en su hotel, Michels...

—No, no. Aquí está bien.

Michels vive con su señora en el hotel Princesa Sofía. El matrimonio no tiene hijos y decidieron irse a un hotel a la vista de los problemas que acarrea el servicio. Además, el Princesa Sofía está a unos metros del estadio. Michels puede ir y volver cada mañana dando un paseo.

### ENTRENADORES

—Michels, ¿cuáles son los tres mejores entrenadores del mundo?

—Eso es imposible decirlo.

—¿Por qué?

—El entrenador vive de los éxitos. El mejor entrenador de la última temporada puede haber sido el del Bayern Munich, que ganó la Copa de Europa. Como resultado, es muy bueno. Sin embargo, el año anterior, el mejor pudo ser otro, al que ganara el mejor trofeo. No hay una regla.

—¿Quiere usted decir que los entrenadores no ganan nada, que son los jugadores los artífices de las victorias...?

—Más o menos, quiero decir eso.

—Especifique...

—El entrenador cuenta, es importante. Pero no decisivo.

—¿No es Rinus Michels el número uno?

—No me he hecho jamás esa pregunta.

—Se la hago yo...

—Esa pregunta no procede. Ya le he contestado antes.

—¿Cuál es su ambición?

—Que el equipo juegue bien y ganar partidos.

—¿No hay un posible «hit-parade» de los entrenadores?

—No puede haberlo. ¿Por qué normas se iba a establecer? Serían unas normas subjetivas, y eso no vale.

—¿Es imprescindible al menos que antes hayan sido jugadores?

—Es muy conveniente. No grandes jugadores, sino simplemente futbolistas en activo. Eso ayuda mucho a comprender ciertos problemas después.

### AL ATAQUE

—En fútbol, ¿le gusta el ataque o la defensa?

—Me gusta atacar.

—¿Es más ofensivo el Barcelona con Michels?

—No juzgo antes. Yo quiero hacer del Barcelona un buen equipo, con un sistema ofensivo.

—¿Sudamérica o Europa?

—Europa.

—¿A qué equipo europeo se parece el Barcelona?

—A un equipo inglés, quizá. El Barcelona es una mezcla de fuerza y de técnica. No es un equipo-fuerza y tampoco es un equipo-técnica. Es un intermedio.

—¿El equipo está hecho a la imagen y semejanza de lo que quiere el público?

—El público del Barcelona quiere goles y juego de ataque. No le gustan los pasecitos en el centro del campo, el juego horizontal. El público es muy práctico, como lo es el carácter catalán, y quiere que los jugadores vayan siempre de «cara a la barraca». Fundamentalmente, eso es lo que intentamos.

—¿Eso es un sistema?

—Por supuesto que sí. Es el que se practica en Inglaterra y el que en España prodigaban el Athletic de Bilbao y la Real Sociedad, por ejemplo. Tal vez, en el Sur prevalezcan mejor otros estilos más pausados y más técnicos. Pero en el Norte se exige, sobre todo, garra, ritmo y juego vertical.

—Hay que contar para ello con los jugadores apropiados, ¿no?

—Por supuesto, ese es otro problema. Yo pedí una serie de jugadores. No los tengo. Bueno, entonces he d e b i d o adaptar los hombres de que dispongo al sistema.

—Y le está dando resultado...

—Hay que luchar m u c h o más, hay que pedir un esfuerzo mayor, y cuando éste se da, los resultados son buenos.

**EL MADRID**

—El mejor sistema, ¿no es el del equipo que gana?

—Es posible Ya he dicho que en fútbol cuentan, sobre todo, los resultados. Lo demás es fantasía.

—¿El Real Madrid?

# «YO ACONSEJARIA AL BARCELONA PARA LA PROXIMA TEMPORADA QUE SIGUIERAN CRUYFF Y NEESKENS Y QUE FICHARAN A QUINI...».

# «¿LEIVINHA? ES EL MEJOR EN PUNTA, PERO YO NO SUEÑO CON IMPOSIBLES...».

—Mire ha ganado dos años la Liga con un sistema de fútbol-fuerza. Es decir, a base de luchar y contener en el centro del campo y luego bombear balones para sus dos hombres-punta. El sistema, si se quiere, es primitivo, pero al Madrid le dio óptimos resultados, porque tenía hombres adecuados para ponerlo en funcionamiento.

—Este año quiso cambiar...

—Sí, colocaron a Guerini, que es otro estilo de juego que Roberto, y al que no se le puede pedir lo mismo, porque sería un contrasentido. Cada jugador tiene su pro y su contra.

—¿Le parece bien el cambio?

—Yo no juzgo, sólo expreso lo que veo. El sistema actual del Madrid es más difícil de poner en marcha, porque es más constructivo, más creativo.

—Volverán al antiguo...

—No lo sé. Ese no es mi problema.

—Si el fútbol-fuerza le dio dos títulos al Madrid, ¿por qué no lo puso en práctica también el Barcelona?

—En primer lugar, porque no tenemos los hombres apropiados. En segundo lugar, porque a mí no me gusta bombear balones, aunque esta temporada lo hayamos hecho en dos encuentros, uno de ellos el de Lokeren. Es sólo en caso de extrema necesidad. Pero el Barcelona no cuenta con la plantilla adecuada para ese tipo de fútbol.

## CLARES Y SOTIL

—Clares, ¿ha sido una solución inesperada para Michels?

—Yo he contado con Clares en la primera temporada que estuvo conmigo y en ésta. Y respondió. Ahora, además, está en vena goleadora.

—¿Está Quini olvidado?

—Es otro asunto. Yo pedí a Quini porque el Barcelona, si quiere ser campeón, necesita un jugador que esté cada temporada entre los máximos goleadores. Usted puede mirar los «Pichichis» de los últimos años, y no encontrará a ninguno del Barcelona, y si lo hay, a lo mejor no es delantero, sino centrocampista. Entonces, Quini es el jugador que te garantiza un número de goles fijo.

—¿Y Clares?

—Ahora sí. Ahora golea. Pero yo me guío por temporadas, no por partidos. Lo que cuenta es el promedio al final. De todos modos, repito que Clares en estos momentos es de alta utilidad, porque es un jugador que se mueve como pez en el agua en el área. Está siempre muy cerca de la portería, a dos o tres metros, y tiene olfato de gol.

—Como Sotil antes...

—Sotil tenía ese olfato, pero lo ha perdido. Ya no tiene la viveza de antes, o los reflejos, o como usted quiera llamarlo.

## LA CAZA DE CRUYFF

—¿Qué vitaminas le ha dado a Cruyff esta temporada?

—Cruyff no necesita vitaminas especiales. Es un gran profesional, lleva jugando muchos años al fútbol, y siempre bien, siempre arriba.

—¿Por qué juega entonces mejor que la temporada última?

—Mentalmente está muy bien. El año pasado, al parecer, tuvo problemas. Puede ser eso.

—Dicen que hay también una cosa física, y que el año pasado entrenaba menos...

—No lo creo. Cruyff es un jugador que no necesita mucho entrenamiento. A veces juega tan bien sin entrenar un solo día a la semana como habiendo entrenado todos. Es un caso especial.

# «LA TACTICA DEL BARCELONA ESTA A MEDIO CAMINO ENTRE EL FUTBOL-FUERZA Y EL FUTBOL-TECNICA».

—¿Hasta cuándo puede durar Cruyff?

—Hasta cuando él diga.

—Si físicamente sigue así, puede durar varios años, ¿no?

—No es un problema físico, métaselo en la cabeza. Físicamente, Cruyff posee una constitución privilegiada, no tiene problemas. Es mentalmente donde pueden surgir. Johan se puede cansar de tanto afrontar el riesgo, un domingo sí y el otro también. Si fuese defensa, no habría tantos problemas, porque los defensas dan, no «reciben».

—Pero Cruyff no «recibe» mucho...

—No «recibe» porque es listo y tiene reflejos. Pero en cada partido van a «cazarle», y en cuanto deje de tener esos reflejos o se canse de aguantar tanto, «recibirá». Y el día que Johan «reciba», se acabará para el fútbol, como otros.

—Curioso...

—Es tristemente curioso. Pero el fútbol tiene estas cosas. No se le puede decir a un defensa que no pegue, es más fuerte que él. Y en cuanto Cruyff le burle dos veces, a la tercera irá a «cazarle». Hasta ahora no lo ha conseguido nadie porque tiene unos reflejos casi diabólicos para eludir el peligro, pero el mismo día del Valencia, ese Eloy estuvo a punto de «matarle». Menos mal que Johan se dio cuenta...

—En suma, se parece más a Di Stéfano que a Kubala...

—Sí, se parece más a Di Stéfano. Es muy listo, y además lleva todo el juego del equipo. Y no puede permitirse el lujo de bajar de rendimiento. Siempre ha de estar a un nivel alto.

**KEEGAN**

—Si se va Cruyff, ¿traerá el Barcelona a Keegan?

—No lo sé, pero hay algo cierto. Cuando surge un buen jugador, los grandes clubs tienen que ir a cazarlo. Sin dormirse. Porque un gran club que se duerme, puede dejar de ser un gran club unos años después. Keegan es una figura y habrá que estar al acecho.

—El año próximo, ¿usted votaría por Cruyff o por Keegan?

—Si Cruyff sigue, yo votaría por los extranjeros que tiene ahora el Barcelona. Keegan no es ni la sombra de Cruyff. Si Johan se va, el Barcelona se va a quedar sin el mejor jugador del mundo, alguien insustituible.

—Pero el equipo volvería a tener el mismo problema de este año, sin un hombre-punta de calidad, al margen de Clares, que podía ser el otro...

—Efectivamente. Clares es uno. Y nos falta otro. Rexach está jugando bien últimamente, pero está claro que no es hombre-punta. Entonces habría que insistir en Quini o en alguien así. Si el «Barça» quiere seguir aspirando a títulos, ha de tener ese hombre ahí delante...

—¿Sueña usted con Leivinha, Michels?

—No acostumbro a soñar con imposibles.

—¿Es Leivinha, o alguien como él, el deseado por el Barcelona?

—Leivinha es un atacante completo. Fenomenal. El mejor. Jensen tampoco es malo, pero es otro estilo.

—No ha rendido en el Madrid...

—El equipo no andaba bien. Pero puede rendir, porque la clase no se esfuma de la noche a la mañana.

—¿Qué otros extranjeros le impresionan en el fútbol español?

—Todos los conocemos: Pereira, que es grande, aunque juegue detrás. Breitner, que es un elemento muy positivo en el centro del campo...

—Pero ninguno como Cruyff.

—Cuando Cruyff cuelgue las botas, el fútbol europeo se quedará sin rey. ¡Hasta que salga otro...!

**A. H.**

«EL FUTBOL-FUERZA ES UNA TACTICA MAS RUDIMENTARIA, AUNQUE EL MADRID HA GANADO DOS LIGAS SEGUIDAS EMPLEANDOLA».

Da la impresión de que le cansa hablar de fútbol.

—Bueno, es que no veo el rendimiento de las cosas que explico a los periodistas, siempre acaban preguntándome lo mismo.

—Defina su carácter.

—Soy un hombre tranquilo.

—¿Qué cualidad admira sobre todas las demás, en aquellas personas que trata a diario?

—Primero, que sean trabajadores, y después honrados.

—La honradez, ¿es una cualidad que el hombre está perdiendo?

—Creo que sí.

—¿Por qué?

—Porque la vida es cada vez más complicada. La gente no vive como antes en ambientes sencillos, tanto en la familia como en la sociedad. Tiene más contactos con el mundo en general y su vida se vuelve más materialista.

—¿Es esto producto de la sociedad de consumo?

—Es probable que así sea, pero lo cierto es que en este defecto caemos todos influidos, probablemente, por las situaciones que nos rodean. Cada vez es más difícil estar contento.

—¿Edad?

—Cuarenta y ocho años.

**CONSERVADOR**

—¿Cómo era Rinus Michels a los doce años?

—Era un niño con todo lo bueno que eso significa. Porque creo que una de las ventajas de la juventud es que se vive sin problemas. Con los años te preocupa más el futuro que el momento que estás viviendo y que para un niño es lo más importante.

—¿Es un hombre conservador?

—Soy bastante conservador.

—¿Conservador en política o conservador en costumbres familiares?

—La política no tiene demasiado interés para mí, entre

# MICHELS, SIN BALON

otras cosas, porque si como he dicho antes, valoro la honradez, es difícil que la política pueda compaginarse con ella.

—Por ser holandés habrá votado muchas veces en su país, ¿por quién se decanta?

—Bueno, de mentalidad soy un liberal, pero vamos a dejar la política de lado. No tengo ningún interés, políticamente hablando.

—¿Es eso verdad, señor Michels?

—Sí, es verdad. Es algo que no me sirve para nada.

—¿Amigos?

—Tengo pocos amigos, pero me duran mucho.

—¿A qué edad se casó?

—A los veintiocho años.

—Su mujer, ¿tenía la misma edad que usted?

—Sí.

—¿Fue un soltero alegre?

—Me he divertido mucho en mi juventud.

—¿Es verdad que su mujer es muy celosa?

—No, mi señora no es celosa.

—¿Trabaja ella?

—No.

—¿Le gustaría?

—Creo que mi mujer hace lo que más le gusta.

—¿Conoce los movimientos feministas?

—Sí, los conozco y los apruebo. Pero, como todo, tienen algunos aspectos que no me parecen positivos. Su exageración para justificarse no me parece correcta. Pasa un poco lo mismo con los partidos políticos y tampoco se salvan en este aspecto los periodistas.

—¿Qué lee Rinus Michels a la semana?

—Leo las publicaciones deportivas.

**IMPRESIONABLE**

—¿Y no le interesa estar enterado de todo el resto de acontecimientos del mundo?

—Sí.

—¿Cuál es la última noticia que le ha impresionado?

—El terremoto de Turquía. Estas noticias me afectan profundamente.

—¿Es usted un hombre duro, recto, serio...?

—Bien, soy un hombre duro cuando veo que tengo que conseguir algo, entonces no miro a los lados. En la vida normal, no soy así, pero en mi trabajo quiero seguir un camino consecuente.

—Señor Michels, usted habla tan mal español y de una forma tan divertida, por otro lado, que muchos humoristas han intentado imitarle. Quizá el que mejor lo ha conseguido ha sido Pedro Ruiz, ¿le molesta que le imiten?

—No, no. Vi a Pedro Ruiz en una fiesta que dio el Barcelona y me divertí mucho.

—¿Por qué vive en el hotel Princesa Sofía?

—Esta temporada vivimos en el hotel y es más cómodo. Antes teníamos una casa, pero ahora estamos mejor aquí y nos gusta más irnos cuando podemos a la casa de Ayguafreda.

—Los catalanes, somos personas difíciles de conocer y de aceptar en el primer momento a una persona nueva. Pero también dicen que cuando aceptamos a alguien entre nosotros no nos olvidamos más de él. Señor Michels, ¿qué trato ha recibido usted de los catalanes?

—No me importa de qué país o de qué ciudad es la persona con la que hablo. Me da igual si es catalán, andaluz o francés. Lo que me importa es la persona. Pero también es cierto que no puedo quejarme de mi vida aquí.

—¿Es un hombre religioso?

—No.

—¿No pertenece a ninguna religión?

—No.

—¿No ha sido bautizado?

—No.

—¿Tiene hijos?

—No.

—Si los tuviera, ¿les habría dado la posibilidad de educarlos en alguna religión?

—Creo que es mejor que cada uno escoja, cuando tiene libertad para hacerlo, lo que más le convenga.

—¿Le hubiera gustado tener un hijo?

—Sí, pero ahora ya no pensamos en ello.

—¿Adoptaría un niño?

—Eso es difícil de decidir y en caso de que decidiéramos que una criatura entrara en nuestra familia sería una decisión que habría que pensar con mucha calma. Hemos vivido mucho tiempo juntos y solos y nos costaría mucho adaptarnos a la situación de dejar entrar a alguien nuevo.

**LA PRENSA**

—¿Su juicio sobre la prensa deportiva?

—La prensa deportiva es una parte más del mundo de los deportes. Ellos ven este mundo de una forma muy diferente a como la vemos los practicantes, los técnicos y todas aquellas personas que estamos directamente relacionados con el deporte en sí. Ellos están en la orilla del río y aplican normas que nosotros no podemos aplicar, porque nuestro juicio está completamente involucrado en el trabajo que hacemos y el suyo es consecuencia de nuestro trabajo. La prensa deportiva tiene en general otra meta distinta a la nuestra, ellos tienen que vender periódicos y nosotros les ayudamos a eso.

—Si le dieran a escoger para vivir en un país que no fuera España ni Holanda, ¿a cuál iría?

—A cualquiera.

—¿Viviría en un país comunista?

—No.

—¿Por qué?

—Porque no sería capaz de amoldarme a su sistema de vida.

—Déme el nombre de un personaje histórico que considere importante.

—No se me ocurre ninguno.

—¿Va al cine?

—Voy muy poco.

—¿Cuál es su tipo de mujer ideal?

—Mi señora.

—No, no, señor Michels. No me estoy refiriendo a eso. Le pido una opinión objetiva de las mujeres del mundo en general y no me diga que no tiene un gusto o unas preferencias sobre un tipo de mujeres, porque no me lo puedo creer.

—No veo oportuno tocar este tema.

**EL DIVORCIO**

—¿Es para usted el matrimonio una institución válida?

—Sí, para mí es lo más importante de la vida.

—¿Votaría una ley por el divorcio?

—A esta pregunta no puedo contestar sí o no, necesitaría dar matices. Pero reconozco que hay una gran miseria en muchos matrimonios. Si la gente tiene un nivel y una madurez, el divorcio me parece válido.

—¿Ante qué se siente impotente?

—Para esto sí tengo una contestación clara: me siento impotente ante la injusticia. Este mundo continuará así, y en el fondo la injusticia y la impotencia son dos términos que al final del camino van muy unidos.

—¿El socialismo puede solucionar algo esta situación?

—Sí, el socialismo, en una etapa transitoria, puede dar soluciones válidas, pero es necesario llegar más allá. Lo interesante sería cambiar la mentalidad del hombre y eso no lo consigue el socialismo, ni ningún otro grupo político.

—¿Qué tipo de comida prefiere?

—El jamón serrano es algo que no olvidaré nunca aunque viva al otro lado del mundo. Por lo demás, y como casi todos los holandeses, prefiero un buen «sandwich» a un plato muy complicado.

—Es usted elegante, ¿le preocupa vestir bien?

—Esa sí es una batalla ganada por mi esposa. Le ha costado muchas horas, pero parece ser que al final lo ha conseguido.

—¿Comprende que usted sea un personaje antipático para los periodistas?

—Bueno, ya dije cuando volví a Barcelona que iba a procurar que mi relación con la prensa fuera mejor que anteriormente. Pero también es cierto que cuando hago declaraciones tengo mucho cuidado con lo que digo para que ninguna de mis palabras pueda entenderse de forma diferente al sentido que yo quiero darle.

—¿En qué trabajaba su padre cuando usted nació?

—En la prensa.

**M. M.**

# balonazos

## EL TRIO ARBITRAL MAS JOVEN DE ESPAÑA

En Tenerife se encuentra el trío arbitral más joven de España. Se trata de Juan Manuel Brito, árbitro federado, de trece años de edad y de su auxiliar —a la derecha de la foto—, Francisco González, de once años. Ambos actúan en la Tercera Regional tinerfeña y están dispuestos a llegar lejos en el difícil mundo del arbitraje.

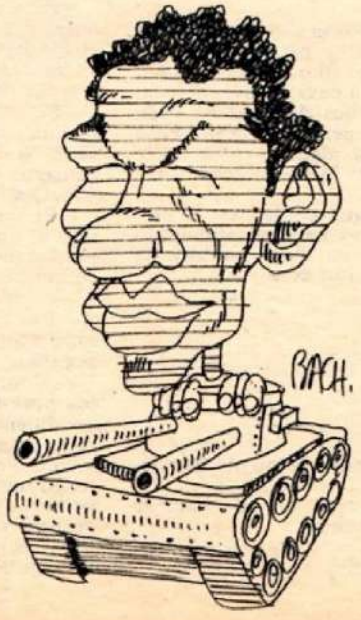
¡Buena suerte, chavales!

## ENTRE LA OBLIGACION Y LA DEVOCION

El hecho de que los árbitros españoles no estén profesionalizados está acarreando serios problemas a más de un colegiado, que en muchas ocasiones, «atados» por sus empresas, no pueden desplazarse allí donde se les ha asignado dirigir un encuentro. Tal es el caso de Germinal Barbosa Alvarez, árbitro orensano, que esta temporada había conseguido el ascenso a Segunda tras catorce años en Tercera. Este colegiado no pudo asistir al coloquio nacional de Sevilla, ni al partido de Copa Orihuela-Cádiz, ni tampoco al de Liga Huelva-Rayo. El sorteo le había adjudicado tales encuentros, pero su empresa no le dio el oportuno permiso para viajar. Y cuando puede hacerlo lo hace de noche, a borbotones, con mil prisas y ningún descanso. El Colegio Regional Gallego está estudiando su caso. Algo se intentará hacer, pero hasta que se profesionalice lo del pito, mal panorama tiene Barbosa Alvarez y otros que como él están en idénticas circunstancias.

## ¡CUIDADO, SEÑOR FELIX!

Félix ha sido el penúltimo jugador —el último se llama Juani— brotado de la cantera canaria. Es uno de los hombres clave en el equipo, cubriendo una amplia zona en el medio campo, adaptable por otro lado a cualquier función que el entrenador le designe. Félix es todo corazón, un luchador nato con una resistencia física a toda prueba. Es valiente y peleón y hace de la nobleza su mejor virtud. Pero, cuidado, chico. En algunas ocasiones te has pasado. El último ejemplo estuvo en el partido de ida de la Copa de España, frente al Murcia. La víctima fue el joven meta pimentonero Lanas, que tuvo que ser hospitalizado en la isla. Decimos esto porque Félix no necesita de violencias, de prácticas subterráneas, para imponer su estilo. Tiene clase, fuerza y resistencia para practicar un juego limpio que no perjudique la integridad física de sus adversarios, que a fin de cuentas son sus compañeros de profesión.




## INSULTOS A ZALBA EN... ALICANTE

Al término del partido Hércules-Zaragoza, Rivera pronunció unos graves insultos contra el presidente del Zaragoza. Dicen que eran de juzgado de guardia. A José Angel Zalba —que se enteró pocos minutos después, pese a que sus jugadores quisieron ocultar el hecho— le enfadó. Además, como las relaciones entre el Zaragoza y el Hércules ya estaban deterioradas del pasado año, es probable que ello le hiciera pensar una determinación.

Pensada, fue al presidente del Hércules, le puso en conocimiento del caso y le pidió que, en nombre de los dos clubs y del fútbol español en general, se llamara la atención a Rivera. Se le dio toda clase de explicaciones y no lo dudamos, la Directiva alicantina habrá tomado cartas en el asunto.

¡VUELVA USTED MAÑANA!

# EL ESTADIO INSULAR, CERRADO PARA CARRION

El joven extremo del Málaga, Manolo Carrión, se encuentra cumpliendo el servicio militar en Las Palmas, y mediante el gerente malaguista solicitó permiso para poder entrenar en el recinto canario. Pero tras varias visitas al club amarillo, nadie supo —o quiso— darle la necesaria autorización.

Por otra parte, se da la circunstancia de que Torres, un chaval de veintiún años, perteneciente a la plantilla de la U. D. Las Palmas, hijo de un antiguo jugador del Málaga, entrena diariamente en La Rosaleda a las órdenes de Pavic.

Ante esta situación, más de un directivo malagueño está que sopla. ¿Es que el «bunker» canario no tiene relaciones públicas o es así de... cachondo?

## ALGO OLIA MAL EN TORNO AL SALAMANCA

Venía siendo raro que el Salamanca apareciera sancionado en algunas ocasiones sin que nada del otro mundo hubiera ocurrido en El Helmántico. Esta circunstancia enrareció el ambiente charro y por fin se ha descubierto la causa: el presidente del Colegio Provincial de Arbitros, señor Germán Rodríguez, es el padre de José Miguel, jugador de la plantilla blanquinegra, inactivo en estos momentos. El hecho de que su hijo no sea alineado puso de muy mal humor al señor Rodríguez, que como «represalia» declaró la guerra a parte de la Directiva salmantina. Así no era de extrañar verlo en el vestuario de los árbitros al término de cada partido con el propósito de que el acta reflejara hasta el más mínimo incidente para que después cayera la subsiguiente sanción sobre el Salamanca. Con su actitud el señor Rodríguez no hacía más que ennegrecer el porvenir de su propio hijo y crear una absurda confusión en el seno del club. Y escribimos esto último en pretérito porque el señor Germán Rodríguez ha dimitido ya de su cargo...

## LA DESPEDIDA DE TOME

La pasada semana, Manuel Tomé hizo sus maletas y emigro a Salamanca. El lunes había tenido una mini-charla con Michels en la que el técnico holandés se limitó a desearle buena suerte en su nuevo club. El martes por la mañana, Tomé acudió al estadio azulgrana para despedirse de sus ex compañeros y de todo el personal; sin embargo no se despidió de Michels. El nuevo discípulo de García Traid —que hace unos meses se había cambiado de piso en Barcelona— va a Salamanca dispuesto a triunfar como centrocampista: «Es lo mío. Los puestos defensivos no me van». A Michels, por lo visto, no le iba de ninguna manera. Y fue él quien le trajo del Orense. Cosas del fútbol...

## REY TAPIAS, SIN RAQUETA

A principios de temporada Rey Tapias fichó como guardameta por el Pontevedra. Formalizó su primer contrato como futbolista profesional. Anteriormente había actuado, como «aficionado», en las filas del Celta, Compostela, Lemos y Arosa. Desde que se comprometió con los de Pasarón ha tenido que dejar la raqueta. En efecto, Rey Tapias es un deportista polifacético. No sólo se le da bien eso de interceptar balones, sino que asimismo ha tratado de emular las gestas de los grandes tenistas. Este año, sin ir más lejos, consiguió recuperar en el Club de Tenis La Coruña su título de campeón gallego absoluto. También antes de ahora se hizo notar en los campeonatos nacionales universitarios. Incluso llegó a conquistar una medalla de bronce. Su vinculación al Pontevedra le impide frecuentar las pistas y tomar parte en competiciones, pero el próximo verano reanudará sus actividades tenísticas, dispuesto a seguir demostrando que en Galicia es el mejor.

# balonazos

## LOS JUGADORES, SIN «PRIMAS», Y LOS PERIODISTAS, SIN «SOBRES»

Ya conocen nuestros lectores el lío que se armó con los sobres del Español en Alemania, en su encuentro contra el Eintracht. Pues bien, Rotterdam era el siguiente desplazamiento, y se esperó a ver qué pasaba. Se había dicho que esta vez no darían sobres, pero sí un buen regalo o una invitación por todo lo alto al mejor sitio de la ciudad. Pues bien: ni sobres, ni invitación..., ni casi saludos. Había una frialdad evidente de los directivos hacia los periodistas allí presentes. Frialdad y tirantez. Incluso algunos dirigentes manifestaron: «Ya estamos hartos de viajes. Además, la Copa de la UEFA nos cuesta dinero. Los jugadores se lo llevan todo en "primas". Sería mejor negocio que nos eliminasen». Increíble confesión, pero cierta. Al parecer, a algunos directivos les duelen las «primas» que paga el club, como si el dinero fuese suyo... Por cierto, ¿saben cómo funcionaban las «primas» que tenían los jugadores por eliminar al Feyenoord? Por primera vez en el fútbol español, los jugadores iban a tanto por ciento de lo recaudado en taquilla, concretamente, al 30 por ciento. Como se recaudaron siete millones, dos millones cien mil eran para ellos. Y ese dinero que se ha ahorrado el club, para alegría de algunos de sus directivos...

## DAUCIK: GENIO Y FIGURA

Don Fernando es así. Tan pronto como se produjo el cese de «Che» Barral como entrenador del San Andrés, saltó el rumor de que don Fernando sería el nuevo técnico andresense. Rumor al margen, nos consta que Daucik se ofreció a la Comisión Gestora. Su ofrecimiento fue en estos términos: «Si el equipo no queda clasificado entre los cinco primeros, no cobraré nada de prima de fichajé».

Teniendo en cuenta que la mayoría de partidarios del San Andrés tienen fe en el veterano entrenador, hay que decir que es el candidato número uno al cargo... si es que a estas horas no ha sido contratado ya.

## PRIMERA EXPULSION DE NEESKENS EN ESPAÑA

En Vigo se produjo la primera expulsión de Johan Neeskens en España, al recibir en dicho partido dos tarjetazos amarillos. El holandés, tal como muestra la fotografía, abandonó Balaídos sensiblemente afectado por lo que él consideró una injusticia. Neeskens, todo furia y temperamento, tiene un estilo de juego que no siempre es bien entendido.

## SE ACABO EL TURISMO

**Los muchos sudamericanos que tiene el Sevilla y que por aquí, salvo algún partido —casos Dos Santos, Villalba y Lorant—, no han actuado apenas ni mucho menos han justificado su fichaje están preparando sus maletas para regresar a sus países de origen. Hay alguno, como Modigo, que, a la espera de su documentación, no es todavía jugador del Sevilla y se han pasado meses y meses viviendo lo mejor posible, dando sólo a cambio un par de horas de entrenamiento diario. También es posible que junto a los mencionados se vaya Brizzola, extranjero, quien pese a su juventud no parece contar con la confianza de nadie.**

**El único oriundo que parece que se quedará en España es el meta Gustavo Fernández, suplente de Paco.**

¡Y lleva razón!

## CASZELY: «EL FUTBOL ESPAÑOL, EL MAS VIOLENTO DEL MUNDO»

El pobre Carlos Caszely está asustado. Antes de llegar al fútbol español no había pisado un quirófano. Desde que llegó, son ya tres veces las que ha tenido que pasar por clínicas, médicos, operaciones, etc. En esta temporada, concretamente, salió de una fractura de peroné, y cuando todavía no había vuelto a jugar se rompió otra vez el peroné en un entrenamiento. «El fútbol español es el más violento del mundo», ha declarado el jugador. Lo malo es que lleva razón. Nos estamos pasando de dureza, de jugar al patadón y olvidar que el fútbol, ante todo, es deporte. El Comité de Competición debe tomar cartas en el asunto si todo sigue así... ¡Y con urgencia!

¡VAYA VIAJE!

## CINCO MIL KILOMETROS EN AUTOCAR

Animo no les falta: las chicas del Medina de Zaragoza, subcampeonas de España de balonmano y participantes en la Copa de Europa femenina de este deporte, van a ir a Leipzig (Alemania O.) para disputar el partido de la citada competición continental... ¡en autobús! No tienen dinero para hacer el viaje en avión, tampoco lo pueden hacer en tren por similares fallos económicos, y no les importa apechugar con una excursión (?), que significa unos cinco mil kilómetros, ida y vuelta, y hacer sesenta horas en un autocar. Además, como sus recursos no les ofrecen otra posibilidad, se llevan hasta la comida.

No es broma. Es terriblemente cierto. A ellas, como a muchas otras, no les llega el dinero de las quinielas.

## ¿QUE PASA EN EL CASTELLON?

Desde luego, y según parece, nada bueno. Los jugadores no cobran las primas y protestan; uno de ellos, Faubel —cedido por el Valencia—, acaba de denunciar con agresiva dialéctica las irregularidades en la percepción de sus haberes. Para colmo, al regreso de Valladolid hubo un incidente que en Castellón se ha comentado como «la huelga del bocadillo». Los jugadores albinegros se negaron a descender del autobús para tomar un bocadillo y pretendieron comer en ruta. Di Stéfano está aguantando una situación que escapa de su jurisdicción, el club pretende traspasar a Subirats y a Ramón para así paliar su precaria situación económica y los aficionados..., ¡protestan! Todo el mundo protesta y el equipo no logra salir del atolladero. Mientras tanto, el presidente, Emilio Fábregat, sigue aferrado a su sillón, nada resuelve ni deja resolver. Se comenta, sin embargo, que un prestigioso aficionado, con millones y con grandes proyectos, está dispuesto a ser presidente y solucionar todos los problemas. ¿Será verdad?...

## LAS PALMAS PAGA «CON BUENAS PALABRAS»

**Alrededor de un año después del homenaje póstumo a Juanito Guedes, Georgina, su viuda, declaraba que la U. D. Las Palmas no habían terminado de liquidarle la recaudación total de aquel encuentro, con sus correspondientes entradas de «Fila Cero» y demás ayudas de clubs peninsulares. Ahora es la viuda de Tonono la que denuncia no haber cobrado el último contrato de su difunto esposo, vencido desde el mes de junio pasado. Doña María Ferrera Santana puntualiza: «Me han atendido bien siempre que he ido por el club, pero, de momento, sólo me han pagado con palabras».**

## LA REHABILITACION DE DEUSTO

El guardameta internacional del Hércules, Deusto, que fue operado el pasado día 2 en Málaga, por el médico de este club, doctor Carlos Ferrer, está convaleciente en la clínica malagueña del Limonar. El meta vasco, que conserva muchas amistades en la ciudad andaluza, se trasladará posteriormente a Bilbao, junto con su esposa. Allí acudirá diariamente a un centro de rehabilitación a fin de acelerar su puesta a punto. Por cierto, que saliendo al paso de unos rumores que han circulado últimamente, Deusto ha manifestado que está dispuesto a seguir en el Hércules, firmando un nuevo contrato por tres temporadas, a razón de dos «kilos» por año.

## BREITNER: MEDIO MILLON POR UNA PISTOLA

DON BALON se hizo eco, en el mes de julio, de la denuncia de que fue objeto Paul Breitner por serle hallada una pistola sin tener la correspondiente licencia de armas. Ahora un Tribunal de Munich ha confirmado la sentencia y ha impuesto al jugador madridista una sanción de 18.000 marcos (unas 500.000 pesetas). Sin embargo, Breitner podrá llevar su pistola a partir del 2 de diciembre, fecha en que le fue concedido un permiso de arma corta.

# balonazos

## REINA SE SINCERA

En el At. Madrid-Burgos, Reina no estuvo nada afortunado en una salida, el balón llegó a Viteri y ¡zas! 0-1 para los burgaleses. Al final del partido, y adoptando una actitud diametralmente opuesta a la de dos semanas antes (recuérdese el 3-3 ante el Sevilla), el guardameta cordobés declaró: «Admito toda la culpabilidad». ¡Caramba! Esto ya es otra cosa. Así, sí, don Miguel

## EL ELCHE CUMPLE SU PALABRA

El Elche, por boca de su presidente, prometió a la afición ilicitana que la construcción del nuevo campo llevaría consigo un abaratamiento de las entradas. El estadio fue inaugurado y el señor Martínez Valero cumplió lo prometido. El Elche pone todos los domingos a disposición de los menores de dieciocho años unas cuatro mil entradas al módico precio de cien pesetas. De esta forma, los jóvenes pueden ver a su equipo sin gravar demasiado el bolsillo.

Al mismo tiempo, el club ilicitano, en su afán de promocionar el fútbol, deja que todos los domingos entren gratuitamente al nuevo estadio mil niños menores de catorce años. Algo es algo y que cunda el ejemplo. Además, nosotros creemos que a la larga esto es rentable para el club, porque así se hace afición. Bien por el Elche.

## RUIZ CABALLERO Y EL RESURGIR DE LA CANTERA CANARIA

Mientras el «bunker» de la U. D. Las Palmas continúa negando el pan y la sal a la cantera insular, un hombre, por encima de todo, gran amante del fútbol, está llevando a cabo una gigantesca obra de revalorización de la cantera canaria. Se trata del doctor José Antonio Ruiz Caballero, quien, contando tan sólo con cierto apoyo por parte de la Federación Canaria, ha puesto en marcha un interesante cursillo de entrenadores regionales a fin de potenciar técnicos para clubs infantiles, juveniles y «amateurs». Una de estas últimas promociones contó con el excepcional asesoramiento de Miljanic, Helenio Herrera, Heriberto Herrera y Eduardo Toba. El éxito de Ruiz Caballero ha hecho recapacitar a la U. D. Las Palmas, que ya lo ha incorporado a su plantel de técnicos.

En la foto, el joven preparador canario junto a Helenio Herrera.

## CAPITANES EXTRANJEROS

Es curioso observar que desde que el Barcelona ofreció la capitanía de su equipo a Johan Cruyff, algunos otros clubs de Primera han obrado de idéntica forma. Así por ejemplo, actualmente, hay otros tres capitanes extranjeros en la Liga: Ayala (At. Madrid), Kresic (Burgos) y Montero (Elche).

## LAS RECAUDACIONES DEL MALAGA

Mal están las cosas para el C. D. Málaga esta temporada, tanto en el aspecto deportivo como en el económico. El público está volviendo la espalda al equipo y La Rosaleda deja ver mucho cemento. He aquí las cifras de recaudación en lo que va de Liga:

| | |
|---|---|
| M.—Salamanca | 1.300.000 |
| M.—Barcelona | 10.600.000 |
| M.—Sevilla | 2.500.000 |
| M.—Zaragoza | 1.100.000 |
| M.—Celta | 800.000 |
| M.—Español | 1.040.000 |

En total, poco más de 17 millones, de los cuales «se van» todos y aún hacen falta más para pagar sueldos, primas, desplazamientos, mantenimiento de equipos inferiores, Copa de Andalucía, etc. En estos momentos, los gastos representan el doble de los ingresos, por lo que la situación del Málaga es muy delicada.

## Por falta de «organigrama»...

# MELER PAGA TODOS LOS PLATOS ROTOS

En Rotterdam, donde el Español cayó (pero con honor) de la Copa de la UEFA, el presidente del Español, don Manuel Meler, se confesó a varios periodistas: «Todos los palos caen sobre mí. Si se rompe una pared en el estadio, los socios me piden cuentas a mí. Si a un periodista no se le invita a una cena o una reunión, al día siguiente palo contra mí. ¿Me quieren decir por qué?». Hizo la pregunta, y por cierto que alguien se la respondió en el sentido de que en el Español las cosas no funcionan muy bien en sus relaciones con los medios informativos, que casi nunca obtienen información en el club cuando la buscan. Luego, claro, el que paga es el presidente. Allí mismo, en Rotterdam, el señor Meler tuvo que sufrir cómo el periódico «Tele-Exprés» le dedicaba un comentario durísimo, y el hombre estaba desesperado. Son las consecuencias de no tener un buen organigrama.

## Un goleador que no golea

# CIOFFI QUIERE IRSE DEL CASTELLON

**Lo que cambian las cosas. El ariete castellonense, que la pasada temporada logró el «Pichichi» de Segunda División, las está pasando moradas. Alfredo Di Stéfano no cuenta con él y a la vista de ello Cioffi está dispuesto a pedirle la baja a Fábregat. El ex goleador del Castellón no juega y por tanto no puede marca goles, lo cual, según dice, le perjudica con vistas a un posible traspaso, aparte de que el próximo 30 de junio termina su contrato. Entre los aficionados castellonenses se atribuye esta baja forma del goleador a su reciente matrimonio con una bella señorita de aquella provincia.**

## El jugador está muy dolido...

# ¿MANIOBRA CONTRA SOLSONA EN EL ESPAÑOL?

Un buen día de hace unas semanas, Daniel Solsona fue a ver al presidente Meler, a pedirle un aumento de sueldo. «Si es cierto que ofrecen por mí cincuenta millones, yo quiero cinco por temporada, en el caso de que el Español no me traspase». Esto, ya lo escribimos en el último DON BALON, y a lo largo de una semana la noticia se extendió por todos los rincones de Barcelona, hasta llegar el domingo y pegarle los aficionados una silbada muy curiosa al jugador. Solsona no pudo más, y se echó a llorar. Luego, más calmado, nos confesaría: «Esto ha sido una mala jugada. Si yo voy en plan confidencial a pedir una cosa, no tiene por qué hacerse pública. Con esto han conseguido echarme a la afición y a mis compañeros encima». El muchacho tiene su parte de razón en el asunto, ¿no creen? Lo confidencial es confidencial...

## Del «digo» al «diego»

# AUMENTO DE SUELDO A LOS BARCELONISTAS

El ex presidente de la Comisión Deportiva del club azulgrana, Ferrán Ariño, rechazó la petición de aumento de sueldo que en su día le hicieron los jugadores de la plantilla y de lo que ya informamos en estas páginas. Ahora, semanas después, el nuevo presidente, Raimundo Carrasco, ha dicho «sí». Por lo tanto, los jugadores casados van a percibir, con efectos retroactivos de octubre (!), un sueldo mensual de 70.000 pesetas y 3.000 por cada hijo. Los solteros, 60.000 peladas.

¿Será una buena inyección para ganar la Liga?

# TELEGRAMAS NACIONALES

**— El delegado del San Andrés ha sido suspendido por dos meses, por menospreciar al árbitro del partido Levante - San Andrés.**

**— El Pontevedra está muy interesado en fichar a Falín, del Lugo, club que exige a cambio la cesión de Rivas.**

**— Luis (Coruña) ha firmado contrato con el Getafe.**

**— Garrido (Burgos) plantó una cabeza de ajos detrás de una portería del Manzanares. La superstición dio resultado... ¡0-3!**

**— El Santander ha recusado a perpetuidad al colegiado asturiano Acebal Pezón.**

**— La Federacion Catalana de Fútbol clausuró con diversos actos la celebración del LXXV Aniversario de su fundación.**

**— La directiva del Valladolid ha dado un «ultimátum» al entrenador Luis Aloy.**

**— Marianín (Oviedo) tendrá que permanecer un mes inactivo como consecuencia de una luxación de hombro.**

**— Cada jugador del Español tenía una prima de 250.000 pesetas por eliminar al Feyenoord.**

COPA DE LA U. E. F. A.

# CAYO EL ESPAÑOL, SUFRIO EL ATHLETIC Y SE PASEO EL BARÇA

## EN LIZA SOLO EL A. E. K. PARECE UNA «PERITA EN DULCE»

Madariaga convirtió un penalty crucial. Su gol permite seguir adelante al Athletic.

**El segundo acto de los octavos de final ha determinado la clasificación de dos de nuestros tres representantes. Mientras que el Barcelona superó con toda comodidad al débil Oesters, el Athletic sudó tinta en Milán. Y el Español, en fin, tuvo que rendirse ante la evidencia en Rotterdam. En las restantes eliminatorias, la lógica y la sorpresa ha estado presente a partes iguales.**

### EL BARCELONA, SIN COMPLICACIONES

Nadie esperaba otra cosa distinta a la que se produjo; es decir, goleada. Después del contundente 0-3 en Vaxjö, el Oesters vino a la Ciudad Condal con ánimo poco beligerante. El triunfo azulgrana tuvo en Asensi y Heredia a dos destacados protagonistas. El alicantino, con dos dianas, parece haber recuperado su mejor forma, y el hispano-argentino, en su reaparición después de su lesión, logró un espectacular gol. Clares también «mojó», y el otro tanto se lo anotó Cruyff. Poco público en el Nou Camp y eliminatoria fácilmente resuelta.

### LOS SUDORES DEL ATHLETIC

Parecía que el 4-1 de San Mamés sería renta suficiente para acudir a San Siro con relativa tranquilidad; pero los italianos, aunque actualmente no son ni sombra de lo que llegaron a ser, conservan aún las viejas raíces de su clase y a punto estuvieron de domar a los «leones». En realidad, faltando dos minutos para el final del partido, con un 3-0 a su favor, el Milán tenía noqueado al Athletic. Pero surgió Rojo I con una internada fulgurante, que el meta Albertosi tuvo que cortar derribándole; el árbitro —el alemán oriental Echsweiler— no tuvo miedo y señaló el penalty, que Madariaga, logrando dominar la responsabilidad y los tremendos nervios del momento, transformó en gol. Fue el gol salvador, que permite seguir adelante a los vascos.

### NO HUBO MILAGRO

En Rotterdam no hubo milagro. Hoy por hoy, el Feyenoord es superior al Español y no ha dejado margen para lo que hubiera representado el gran bombazo del torneo. La reaparición de Solsona no pudo impedir un nuevo triunfo de los holandeses, que en esta ocasión fue

Aunque Michels piensa en otro equipo débil para los cuartos de final, el gerente azulgrana desea el más potente. Hasta ahora el Barcelona ha recaudado poco en la Copa de la UEFA.

Tras seis meses de ausencia, en Rotterdam reapareció Daniel Solsona. Su valiosa aportación no pudo impedir la caída del Español ante el potente Feyenoord.

Weisweiler y su Colonia tuvieron un comienzo de temporada arrollador, pero el modesto GPR les ha truncado la racha europea.

## OCTAVOS DE FINAL (VUELTA)

| | | |
|---|---|---|
| BARCELONA-Oesters Vaxjö ... ... ... | (3-0) | 5-1 |
| AC Milán-ATHLETIC DE BILBAO ... ... | (1-4) | 3-1 |
| Feyenoord-ESPAÑOL ... ... ... ... ... ... | (1-0) | 2-0 |
| Colonia-Queen's Park Rangers ... ... | (0-3) | 4-1 |
| Shaktner Donetz-Juventus ... ... ... ... | (0-3) | 1-0 |
| Videoton-Magdeburg ... ... ... ... ... ... | (0-5) | 1-0 |
| Estrella Roja-AEK Atenas ... ... ... ... | (0-2) | 3-1 |
| Schalke 04-Racing White ... ... ... ... | (0-1) | 1-1 |

Tras estos resultados, se clasifican para los cuartos de final BARCELONA, ATHLETIC DE BILBAO, FEYENOORD, QUEEN'S PARK RANGERS, JUVENTUS, MAGDEBURG y A. E. K. ATENAS. El sorteo se celebrará en Zurich el próximo día 11 de enero.

justo e inapelable. Termina así la fabulosa odisea blanquiazul en Europa, con dos triunfos sonados sobre el Niza y el Eintracht Braunchsweig, éxitos que sin duda han elevado su prestigio en el continente. Sobresaliente, pues, para la actuación del Español en esta Copa de la UEFA, teniendo en cuenta sus conocidos «handicaps» y la potencialidad de los rivales que tuvo enfrente.

### LOS ALEMANES, «K. O.»

Por lo que respecta a las demás eliminatorias, ha habido grandes sorpresas, como lo son la caída de tres de los favoritos: Schalke 04, Colonia y Estrella Roja de Belgrado, estos dos últimos eliminados por el doble valor de los goles en campo contrario. Sus «verdugos» respectivos han sido el Racing White, de Bruselas; el Queen's Park Rangers, de Londres, y el A. E. K., de Atenas. Los discípulos de Weisweiler no pudieron con los londinenses, a quienes quizá menospreciaron un poco en su visita al Loftus Road; ahora, en la vuelta, a pesar de que venció ampliamente, el Colonia, que tenía grandes ilusiones de conquistar el trofeo, se ha visto apeado del mismo. Tampoco los yugoslavos fueron capaces de superar a los griegos, que ya en la anterior ronda dejaron inesperadamente en la cuneta al Derby County. Cuidado, pues, con el A. E. K., que no es tan «perita en dulce» como parece. Sorprendente, asimismo, la clasificación del Racing White a costa del Schalke 04. Los de Gelsenkirchen, con hombres en sus filas como Maric, Oblak, Kremers y Fischer, no lograron doblegar la fuerte resistencia belga. Tras estos dos golpes, el fútbol alemán se ha quedado sin ningún equipo en la Copa de la UEFA. Lógicas las victorias globales de la Juventus y del F. C. Magdeburg. Y ahora a esperar a los cuartos de final, que se presentan apasionantes dada la categoría de los equipos que la van a disputar.

### DOS DE TRES

No podemos cerrar este comentario sin hacer un elogio de la buena marcha de los equipos españoles en esta competición. El nuestro es el único país que ha logrado clasificar a dos equipos para los cuartos de final, superando en este aspecto a potencias como Holanda, Italia, Alemania e Inglaterra.

G. C.

# ,TODO UN EJEMPLO

## CON VEINTITRES AÑOS DE PROMEDIO ES EL EQUIPO MAS JOVEN DE PRIMERA DIVISION

las plantillas más económicas. Claro está que no ha tenido que realizar fichajes onerosos. Sin embargo, tampoco existen contratos leoninos, por bajo de lo normal, como ocurre en otros clubs, donde se paga muy bien a las figuras y muy mal a los demás. No, en la Real, el contrato más alto es el de Cortabarría, que está en 1.700.000, y al que siguen varios compañeros con 1.500.000. La mayoría ronda el millón de pesetas, y sólo quizá algunos de los últimos incorporados, como López Ufarte, no alcance esa cifra.

### CIEN MILLONES

Es una modestia señorial la de la Real Sociedad. Ellos no tiran la casa por la ventana, pero pagan puntualmente, y jamás han tenido problemas en ese aspecto con los jugadores. Las cuentas, y el club en general, se llevan con una absoluta seriedad y responsabilidad. El actual presidente, José Luis Orbegozo, ha mantenido con éxito esa línea.

Con los 100 millones de presupuesto anual (uno de los más bajos de Primera, cinco veces inferior al del Barcelona o Real Madrid), la Real realiza el milagro de subsistir no sólo con decoro en Primera División, sino incluso con éxito en las últimas temporadas, en las que participó, en dos ediciones consecutivas, en la Copa de la UEFA. En la temporada 1974-75 intervendría por primera vez en toda su historia.

Este es el enorme mérito de la Real Sociedad, un club que fomenta con ilusión y fe una magnífica cantera, a la que sabe sacar con paciencia y dedicación sus frutos precisos.

Si todo el fútbol español caminara por estos derroteros, seguramente otro gallo nos cantaría...

**L. IZQUIERDO**
**A. HERNAEZ**

### LOS INTERNACIONALES DE ATOCHA

| | Veces internacional |
|---|---|
| Ignacio Eizaguirre | 18 |
| Epifanio Fernández Berridi | 15 |
| Martín Marculeta | 16 |
| José Araquistáin | 12 |
| Silvestre Igoa | 11 |
| Fernando Ansola | 6 |
| Mariano Arrate | 6 |
| Domingo Zaldúa | 5 |
| Amadeo Labarta | 3 |
| Gaztelu | 3 |
| Luis Iruretagoyena | 3 |
| Matías Aranzábal | 3 |
| Trino Arizcorreta | 3 |
| Jesús María Zubiarrain | 3 |
| Rafael Alsúa | 2 |
| Juan Artola Letamendia | 2 |
| Pedro Artola Urrutia | 2 |
| Francisco Bienzobas | 2 |
| Angel Mariscal Beuba | 2 |
| Sebastián Ontoria | 2 |
| José María Querejeta | 2 |
| Mariano Yurrutia | 2 |
| Eduardo Arbide Allende | 1 |
| Antonio Arrillaga | 1 |
| Miguel Ayestarán Alizalde | 1 |
| Marco Antonio Boronat | 1 |
| Ignacio Cortabarría | 2 A |
| Ignacio María Alcorta | 1 |
| Andoni Elizondo | 1 |
| José Esnaola | 1 |
| Fermín Gordejuela | 1 |
| José Antonio Irulegui | 1 |
| Marcelino Galatas | 1 |
| Antonio Juantegui | 1 |
| José Santamaría | 1 |
| Silverio Izaguirre | 1 |
| Francisco Javier González Urruticoechea | 1 en aficionados |
| Luciano Murillo Vega | 5 en aficionados |
| Jesús Satrústegui Azpiroz | 5 en aficionados |
| Santiago Idígoras Bilbao | 1 A y 1 B Olímpico |
| Luis Miguel Arconada | Juvenil y olímpico |
| Roberto López Ufarte | Juvenil y 1 B |

La provincia de Guipúzcoa ha dado en total 60 jugadores internacionales. Tercera en cuanto a número: Bilbao 87 y Barcelona 61.

**La nueva ola guipuzcoana ha engrosado sensiblemente la relación de internacionales donostiarras. Hasta nueve jugadores de la actual plantilla han defendido la elástica nacional.**

# LA REAL SOCIEDAD

Indudablemente, un ejemplo a seguir. Uno de los clubs españoles con economía saneada, a base de una perfecta y honesta distribución de sus recursos económicos. La Real Sociedad mantiene una política fiel a los productos de la cantera, pródiga en buenos futbolistas y en grandes porteros. Una cantera que se renueva año tras año, una temporada después de otra y que últimamente está dando magníficos frutos.

## LA NUEVA OLA

Las últimas convocatorias de Ladislao Kubala han congregado a un buen número de jugadores donostiarras, particularmente los jóvenes, donde está el futuro y el presente de nuestro fútbol.

Hay una serie de jugadores que destacan ya con luz propia, y sobre los que existen serias e importantes ofertas de clubs de Primera División. Ya hace unos meses, Weisweiler puso en su lista de jugadores interesantes para el Barcelona a Zamora, un centrocampista magnífico. Asimismo, otro bregador, como Diego, ha sido pretendido por otros clubs. Pero, por encima de los demás, sus figuras más cotizadas en el momento actual son el portero Arconada, el defensa Cortabarría y los delanteros Idígoras, Satrústegui y López Ufarte.

En el mercado español, si la Real Sociedad se decidiera a poner en venta a sus jóvenes ases, las ofertas adquirirían cifras realmente importantes.

Pero no es el caso. En el club nos dijeron: «La Real no saca jugadores para después venderlos. Esto no es un comercio. Si se tiene que efectuar algún traspaso, como fue el de Artola, es mirando sobre todo los intereses del propio jugador, a fin de no cerrarle el camino de su futuro».

Así es. Artola fue el último jugador traspasado, precisamente al Barcelona, donde no juega, aunque su contrato es sensiblemente superior al que percibía en la Real. Duelos con pan son menos.

## EL MAS JOVEN

Tiene más ejemplos a seguir la Real Sociedad. Para contratar entrenador, no cayeron en la fácil tabla de salvación que ofrecen los intermediarios, a base de profesionales que cambian de club cada año como de camisa, o de extranjeros de gran fama, pero cuya labor en España está por demostrar. La Directiva donostiarra escogió a José Antonio Irulegui (sustituyendo a Andoni Elizondo, que dejó el cargo por voluntad propia), un ex jugador del equipo, y cuyos conocimientos y capacidad los está demostrando cumplidamente, al frente de una plantilla modesta y salida enteramente de la cantera.

Una plantilla, por otra parte, muy joven. La edad media es de veintitrés años, que es el promedio más bajo de los equipos de Primera División, y eso que se cuenta a dos veteranos que están prácticamente en su última temporada en el club, y que no figuran ya en el once titular: Urreisti (treinta y tres años) y Boronat (treinta y dos). Otros de los más veteranos son asimismo Gaztelu y Gorriti, aunque ambos vienen figurando en la primera formación.

## CORTABARRIA, EL QUE MAS COBRA

Pese a ser San Sebastián una de las ciudades de más alto índice de vida de España, la Real Sociedad tiene una de

# SU PRESUPUESTO ANUAL (100 MILLONES), UNO DE LOS MAS MODESTOS

## LOS CUATRO «EXTRANJEROS»

**Existen cuatro jugadores en la actual plantilla de la Real Sociedad que no han nacido en la región, que no son vascos de origen, aunque posteriormente sus familias se trasladaran allí y se hayan identificado perfectamente con la vida y costumbres del País Vasco.**
**Estos son los cuatro jugadores:**
**LOPEZ UFARTE. El más joven del equipo. Nació en Fez (Marruecos), aunque a los diez años su familia ya estaba instalada en Irún y toda la adolescencia del jugador transcurrió allí.**
**MURILLO. Nació en Torrecillas de la Tiesa, provincia de Cáceres. Desde los cuatro años, sin embargo, su familia reside en Rentería.**
**DIEGO. Nació en Monforte, provincia de Lugo. Pero su caso es todavía más típico, porque de escasos meses ya vivió los aires vascos. Su familia reside desde entonces en Eibar.**
**MURUZABAL. Es el caso más polémico. Nació en Buenos Aires, pero su familia se trasladó a Vitoria, y desde los quince años ya jugaba en los juveniles del Alavés. Posteriormente, a los dieciocho, pasó al Arechavaleta; después, a la Real.**

## SU CUADRO TECNICO

ENTRENADOR.—**José Antonio Iruiegui Garmendia,** nacido en Lasarte (Guipúzcoa) el 1 de abril de 1937. Comenzó a jugar al fútbol con licencia juvenil en la temporada 1953, con el equipo S. D. Euskalduna de Andoain. Fichó después por la S. D. Eibar, cuando el equipo militaba en Segunda División, temporada 1955-56. Al año siguiente fichaba por la Real Sociedad, donde actuó nueve temporadas, para luego irse al Pontevedra C. de F., y de allí, al Murcia, en la temporada 1971-72. Como entrenador, ésta es su segunda temporada en la Real Sociedad.

SEGUNDO ENTRENADOR.—**Alberto Ormaechea.** Nacido en Eibar el 7 de abril de 1939. Catorce temporadas en la Real Sociedad como jugador. Dejándolo en la 1973-74.
También se dedica a las representaciones.

ENTRENADOR DEL SANSE.—**Javier Expósito.** Nacido el 19 de septiembre de 1931 en el barrio de Añorga (San Sebastián). Fue jugador de fútbol en regional. Más tarde, entrenador del Añorga juvenil y de ahí pasó al SANSE, en donde cumple su decimoquinta temporada. Extraordinaria labor la que realiza. Si fuera muy necesario estaría a disposición del club para entrenar a la Real Sociedad, pero está contento en el SANSE. Le gusta la labor que realiza. (Puede en un futuro próximo hacerse cargo del primer equipo.)
Trabaja también en Cementos Rezola.

SEGUNDO ENTRENADOR DEL SANSE.—**Rafael Mendiluce.** Nacido en Andoain el 31 de julio de 1939. Perteneció durante catorce temporadas a la Real como jugador. Dejó el fútbol activo en la temporada 1973-74.
Empleado de Banca.

ENTRENADOR JUVENILES.—**Carmelo Amas.** Nacido en Zumaya el 3 de agosto de 1943. Jugador de la Real Sociedad, marchó luego al Español, para ser repescado por la Real en la temporada 1972-73, siendo jugador hasta final de la temporada 1975-76.
Empleado de Banca.

En el equipo técnico de la Real Sociedad también se encuentra el jugador realista **Marco Antonio Boronat,** que finalizará contrato como jugador al final de esta temporada. Hay que decir que estuvo este verano en contacto con los equipos ingleses y especialmente con el Liverpool, haciendo con ellos toda la pretemporada para conocer los métodos ingleses.

**Hasta el entrenador es de casa.**

# "JAI" (FIESTA) DEL FUTBOL VASCO

# algo más que un "derby"

Atocha era una fiesta. Como en todos los encuentros de máxima rivalidad regional vasca es uno de los pocos partidos de nuestra Liga en los que ni un sólo extranjero salta al terreno de juego. Pero es también algo más que un "derby". Es la fiesta de dos aficiones hermanas que exhiben todo su buen humor y toda su pasión, que homenajea a sus ídolos (Gaztelu) y que confraternizan bajo la "ikurriña" que Iribar y Cortabarria, dos internacionales, portaron ante la un tanto ausente expresión del árbitro andaluz Sánchez Ríos.

# fútbol de "chicarrones"

La saga de los "chicarrones" no ha muerto. La nueva ola de la Real Sociedad sugiere en sus actuaciones pasados éxitos del fútbol vasco, que si antes estaban monopolizados en San Mamés hoy se comparten en el verde césped de Atocha. Equipo joven, de típico corte norteño, desbordante de fuerza y empuje, el once donostiarra cuenta con figuras que apuntan tan alto como el meta Arconada o su capitán, Murillo, al que vemos frenar a Churruca en duelo que evoca a los "mozos" de antaño.

# los nuevos "leones" vascos

López Ufarte, chiquito, pero... ya cotizado.

Idígoras, un goleador que sabe mandar.

Diego, un "todo terreno" que ya está en la agenda de los "grandes".

# SATRUSTEGUI: LA JUSTIFICADA EUFORIA DE UN "ARTILLERO"

Reportaje de
JOSE MARIA
ALGUERSUARI.

MONT BLANC
noblesse

*Instrumentos nobles para una mejor escritura*

15 de Diciembre
Referéndum Nacional

# El Bienestar.
# Un buen motivo para votar sí.

Porque bienestar significa una vida ciudadana con el respaldo de unas leyes basadas en la voluntad del pueblo.

Bienestar es, en definitiva, la garantía para obtener una Democracia estable y civilizada que nos permita a todos trabajar en paz para alcanzar un país mejor.

Bienestar. Un buen motivo para votar sí.

"ranking" don balón

# LA LIGA EN NOVIEMBRE

Alguna vez hemos escrito en la dificultad de mantenerse en el «ranking» DON BALON, y nos confirma lo dicho si observamos el equipo del mes de noviembre. Un total de nueve novedades se han producido en el mismo. Sólo quedan del mes anterior el guardameta céltico Fenoy y el centrocampista bético Muhren, todos los demás son novedades, lo que hace de este «ranking» un verdadero termómetro del momento futbolístico actual. Jugadores importantes desaparecen del equipo y surgen con inusitada fuerza nuevos jugadores, dando con ello realce a las figuras mensuales que van apareciendo. Nunca mejor empleado el dicho que lo difícil no es llegar, sino poder mantenerse. El esfuerzo constante de los jugadores da este interesante vaivén en todos los puestos. De los 33 preseleccionados, hay 21 que son españoles y 12 entre extranjeros, oriundos o nacionalizados.

## EL MEJOR ARBITRAJE

### BALSA RON

Extraordinario el arbitraje del colegiado del Oeste, Balsa Ron, en el encuentro Español-Real Madrid. Era este un partido muy importante y de gran responsabilidad. Visitaba Sarriá el Madrid en momento de baja forma, y con resultados recientes negativos para el equipo. El Español, a pesar de su buena campaña, con el aparatoso de cinco goles encajados en el campo del Betis. El partido se presentaba como una prueba para ambos onces, y la labor del árbitro podía influir en la marcha del mismo. Se tardó poco en comprobar la dificultad del mismo. A los pocos minutos de iniciado el juego, gol anulado al Español, en lo que parecía dudoso fuera de juego, y, pocos minutos después, penalty contra el equipo propietario. No se dejó Balsa Ron influenciar por el ambiente, en aquellos momentos hostil, por estas circunstancias, y con gran acierto y seguridad no perdió los papeles ni un solo momento. Estuvo acertado en todas sus decisiones, aplicó muy bien la ley de la ventaja, dejó jugar y se mostró autoritario en todas sus decisiones; estuvo muy bien ayudado en las bandas, y todo el partido fue una gran lección de cómo se debe arbitrar. Su labor, en suma, puede considerarse como perfecta.

## EL ENTRENADOR DEL MES

### MARINUS MICHELS

No hay duda, en este mes de noviembre, en proclamar como mejor entrenador del mes al holandés Marinus Michels, actual técnico azulgrana. A los titubeos iniciales del equipo ha seguido una campaña magnífica durante estos últimos encuentros. Su trabajo constante y su honradez al frente del equipo han quedado patentes una vez más. Michels ha hecho reencontrarse al Barcelona. Gracias a una labor de ensamblaje entre veteranos y jóvenes, todos con renovadas ilusiones, sin malabarismos, pero con contundencia y una preparación física que hace que su equipo sea en la actualidad el más en forma del fútbol hispano. Sus métodos demuestran, una vez más, que es un entrenador a nivel mundial, y que bajo su mandato el equipo parece dispuesto a conseguir nuevos y sonados triunfos.

## EL JUGADOR NUMERO UNO

Por tercera vez consecutiva aparece como jugador del mes un extranjero, y argentino como los dos anteriores (D'Alessandro y Fenoy).

El malagueño Vilanova ha conseguido por sus grandes actuaciones erigirse en la figura mensual y número uno de nuestro «ranking».

Este jugador, que en sus primeras temporadas destacó como un gran centrocampista, se ha convertido de la mano de Pavic en un hombre libre de extraordinaria calidad. Su perfecta colocación y su magnífica técnica le han convertido en un líbero de enormes posibilidades. Su juego sencillo, el saber salir de atrás con el balón controlado, entregando perfectamente el cuero a sus compañeros mejor colocados, y su serenidad a la hora de taponar huecos le hacen un jugador insustituible en el actual esquema de su equipo. Nos alegramos que Vilanova vuelva por sus fueros, después de un período en que parecía haber desaparecido como una de las grandes figuras de nuestro fútbol. Para él la mención especial, pues méritos no le han faltado para convertirse en el numero uno.

"ranking" donbalón

# EL EQUIPO DEL MES

FENOY (Celta) ... ... ... 8,—
«Gato» Fernández (Español) ... ... ... ... ... ... 7,75
Arconada ... ... ... ... ... 7,—

SANTOME (Celta) ... ... 6,75
Indio (Elche) ... ... ... ... 6,75
Bizcocho (Betis) ... ... ... 6,66

VILANOVA (Málaga) ... 8,50
Olmo (Barcelona) ... ... 7,—
Pereira (At. Madrid) ... 7,—

MIGUELI (Barcelona) ... 8,—
Gallego (Sevilla) ... ... ... 7,50
Macías (Málaga) ... ... 7,—

AMARILLO (Barcelona) . 7,50
Cobo (Betis) ... ... ... 7,50
Popo (Málaga) ... ... ... 6,66

QUINITO (Santander) ... 7,25
Brindisi (Las Palmas) ... 6,75
Villar (Bilbao) ... ... ... 6,50

MUHREN (Betis) ... ... 7,—
Migueli (Málaga) ... ... 7,—
Diego (R. Sociedad) ... 6,75

OSORIO (Español) ... ... 7,75
Cardeñosa (Betis) ... ... 7,75
Churruca (At. Bilbao) ... 7,50

JUANITO (Burgos) ... ... 7,—
R. Cino (Español) ... ... 7,—
Rexach (Barcelona) ... ... 7,—

CRUYFF (Barcelona) ... 8,—
Clares (Barcelona) ... ... 7,—
Jeremías (Español) ... ... 7,—

MARAÑON (Español) ... 8,—
López Ufarte (R. Sociedad) ... ... ... ... ... 7,—
Zuviría (Santander) ... ... 7,—

# EL GOLAZO DEL MES

## AMARILLO

Grandes goles se han marcado en este mes de noviembre, pero al tener que escoger uno, lo hacemos con el conseguido por un defensa, Amarillo. Partido Barcelona-Valencia, cuarto tanto azulgrana. Se jugaba por la derecha del ataque azulgrana, Cerveró había arrebatado el balón a Rexach, su rápido avance fue avance cortado por Ramos, inició éste su carrera con el balón en los pies e hizo ademán de entrar en el área valencianista, para terminar la jugada; le salió al paso un defensor, y Ramos mandó hacia la derecha, donde estaba Rexach; éste, sobre la marcha, lanzó un centro muy alto y pasado al otro lado del área, allí venía lanzado Amarillo, y sin parar el balón, de una gran bolea con la izquierda, agarró un tiro alto, duro y cruzado, colocándose el balón por la escuadra contraria. Un gran y bello gol, que se convirtió en el GOLAZO DEL MES.

# EL MEJOR PARTIDO

## Barcelona-Valencia

Sensacional el partido disputado entre el Barcelona y Valencia, que se convierte en el mejor encuentro del mes de noviembre. Es difícil poder calibrar si el Valencia fue un flojo rival y, por ello, el Barcelona lo hizo tan bien, o si el Barcelona estuvo francamente sensacional, eclipsando, por tanto, a un Valencia que venía con fama justa, y bien ganada hasta la fecha. Aceptando un punto medio entre ambas hipótesis, debemos glosar el gran encuentro realizado y visto por toda España, con mención honorífica para el once azulgrana, que deleitó con un juego alegre, rápido, intuitivo y con facilidad para ir marcando goles. La actuación del Barcelona puede decirse que fue de verdadera exhibición, fútbol de calidad como hacía tiempo no deleitaba a los espectadores. Ante ello poco o casi nada pudo hacer un Valencia, encerrado y miedoso que nunca tuvo arrestos para irse adelante y que bastante hizo en aguantar a los imparables jugadores azulgranas.

## CURIOSIDADES

Por fin los árbitros se han decidido a pitar más penalties que en anteriores temporadas. Buena señal y mejor camino para conseguir un fútbol más limpio y espectacular, cortándose además el juego brusco, que se produce con demasiada frecuencia en los terrenos de juego.

En este mes de noviembre se han señalado 23 penas máximas, de ellas 15 acabaron en gol, ocho resultaron fallidos. Por lo visto la responsabilidad y los nervios influyen en los jugadores en estos momentos decisivos, perdiéndose con ello magníficas ocasiones de marcar. Los jugadores que han fallado en el lanzamiento han sido: Arrúa, Diarte, Neeskens, Giuliano, A. Aguirre, Pirri y Fenoy, aunque éste consiguiese marcar en el rechace. Podemos, pues, considerar como penalty fallado, pues al marcar el tanto ya se había producido otra jugada.

* * *

**La dureza continúa en los campos de juego, y las tarjetas menudean por doquier. Un total de 100 tarjetas amarillas y cinco rojas confirman la gran cantidad de entradas peligrosas, falta de deportividad y otras circunstancias que desmerecen el fútbol que se practica. Dos jugadores que no finalizaron el partido al ver la tarjeta roja fueron: Juani, F. Amado, India, Rojo I y Eloy.**

* * *

Este ha sido el mes más pródigo en goles. En los 36 partidos disputados se han marcado 101 goles. Ello da un promedio por partido de 2,81 goles, el mejor alcanzado hasta la fecha. En la última jornada del mes se ha batido el record de goles en una jornada en la presente Liga: 35 tantos.

* * *

**En cada jornada se van produciendo nuevos «debuts» de jugadores. En estas doce primeras jornadas de la Liga han intervenido un total de 331 jugadores. Lesiones, momentos de baja forma, nuevos fichajes, etc., han sido las causas que han obligado a los entrenadores a ir dando nuevas oportunidades en busca del equipo ideal, tan difícil de conseguir. En el Zaragoza han debutado en este mes de noviembre siete jugadores, lo que hace un total de 23 jugadores alineados por este club hasta la fecha. El Hércules y Valencia continúan siendo los equipos que menos jugadores han utilizado, con 16 cada uno de ellos.**

## CALIFICACION DE LOS PARTIDOS

| | | | |
|---|---|---|---|
| SENSACIONAL | 1 | REGULAR | 12 |
| EXCELENTE | 2 | MALO | 3 |
| BUENO | 13 | PESIMO | 1 |
| ACEPTABLE | 4 | | |

### ESPECTADORES EN LOS ESTADIOS

| Jornada | Espectadores | Promedio partido |
|---|---|---|
| 7-XI-76 | 278.000 | 30.900 |
| 14-XI-76 | 232.000 | 25.800 |
| 21-XI-76 | 230.000 | 25.600 |
| 28-XI-76 | 336.000 | 37.300 |
| **Total 4 jornadas.** | **1.076.000** | |
| Promedio por jornada | 269.000 | |
| Promedio por partido | 29.900 | |

### PARTIDOS TELEVISADOS

| Jornada | Encuentros | Espectadores |
|---|---|---|
| 7-XI-76 | Valencia-Málaga | 25.000 |
| 14-XI-76 | R. Madrid-R. Sociedad | 15.000 |
| 21-XI-76 | At. Madrid-Sevilla | 10.000 |
| 28-XI-76 | Barcelona-Valencia | 80.000 |
| **Total 4 jornadas** | | **130.000** |
| Promedio por partido | | 32.500 |

Es interesante observar un aumento considerable en la calidad de los partidos jugados durante el mes de noviembre. Los partidos han sido más interesantes y con un nivel futbolístico muy aceptable. Parece que los equipos van ganando en preparación física, creciendo también la emoción en casi todos los encuentros. La tabla se halla en estos momentos muy nivelada y todo hace presagiar que en meses venideros eu buen fútbol imperará en nuestros estadios. Los espectadores que han acudido a los campos ha sido también una cifra importante, si tenemos en cuenta que el factor climatológico no acompaña demasiado en esta época del año.

En lo que hace referencia a los partidos televisados, el nivel ha sido realmente muy bueno, hacía muchos meses que no veíamos por la pantalla cuatro partidos de la calidad de los ofrecidos durante el mes. Esperemos que el acierto de Radiotelevisión en la programación de los partidos continúe la buena tónica de juego observado y la emoción que nos han deparado últimamente. La asistencia a estos partidos televisados ha sido también muy buena, dando uno de los mejores promedios de asistentes en los últimos meses.

**R. DE GUIMERA**

adidas®

AL MADRID LE PIDIERON 120 MILLONES POR EL...

# ZICO el nuevo PELE

**En Brasil es el jugador más popular del momento. Veintitrés años, goleador y ya millonario en contratos publicitarios.**

Dos partidos correspondientes a la Copa del Atlántico, frente a los vecinos rivales de Argentina y Uruguay, bastaron para que Atur Antunes Coimbra «Zico», veintitrés años, se convirtiera en la nueva gran figura del fútbol sudamericano, el sucesor indiscutible del fabuloso y legendario «O Rei».

Los brasileños, huérfanos de Pelé y hambrientos de un nuevo «crack», en seguida le bautizaron como el nuevo Pelé, sobre todo después de un fabuloso gol frente a la selección de Argentina, del que se hablará por mucho tiempo. Sin embargo, antes de que Oswaldo Brandao se jugara esta carta tan arriesgada en la selección, «Zico» no había recibido sino críticas de la prensa deportiva brasileña. Decían que era un jugador normal de club y que nunca llegaría a destacar en la Primera División.

«Zico» comenzó como cualquier chico de los suburbios de Río de Janeiro. Siempre estaba dispuesto a jugar partidos callejeros. El balón era de cualquier materia porque no había dinero para comprar uno de goma, y el principal peligro era la Policía, que los echaba de la calle por entorpecer la circulación y alborotar el vecindario.

A la hora de firmar por un club profesional tuvo más ventajas que sus compañeros de la calle porque cuatro hermanos suyos jugaban en los diversos equipos del Flamengo: Toninho, Antunes, Edu y Nando. Así que cuando le llamaron para firmar, el encargado de juveniles dijo: «Ah, sí; otro de la saga de los Coimbra».

Su carrera en Flamengo era compartida en los primeros tiempos por su dedicación a vendedor de palomitas de maíz. Le costó muy poco llamar la atención de los técnicos por su buen disparo, excelente pase y facilidad para hacer goles; de forma que en un plazo inesperado llegó al primer equipo, haciéndose titular.

El primer gran elogio le llegó en septiembre de 1975, cuando el entrenador del Sao Paulo, José Poy, dijo de él: «Ese "Zico" se está convirtiendo en el mejor delantero de Flamengo; no tardará mucho en ser uno de los mejores futbolistas del país». El día en qué cumplió veintitrés años (3 de marzo de 1976) debutaba contra Uruguay con la selección carioca, y sorprendía a todos con un sensacional partido, que luego repetiría contra Argentina. Recientemente, un periodista brasileño decía de él: «Tiene la velocidad de Schiaffino, el disparo de Didi y la condición física de Paulo César. Todavía no es tan bueno como "O Rei" Pelé, pero tiene todas las condiciones para serlo».

Para que se hagan una idea de la popularidad que ha alcanzado, baste decirles que en la concentración antes de su tercer partido con la selección, en Paraguay, recibió 1.600 telegramas y varios miles de cartas de sus «fans» dándole ánimos para el encuentro.

Las agencias de publicidad luchan ahora por ganar su exclusiva para poner el nombre de «Zico» en balones, botas de fútbol, equipamientos deportivos y bebidas. Es la nueva gran estrella del fútbol carioca, pero él se lo toma con filosofía: «El éxito de un futbolista nunca puede tener una seguridad de continuación; hoy estoy en la cumbre, pero mañana puedo tener una lesión, un accidente, y todo esto se habrá acabado. Es mejor no creerse las cosas y que a uno no se le suban los humos a la cabeza».

Este es el hombre que los «espías» del Madrid recomendaron a Miljanic, y por el que se pidió al club blanco la friolera de 120 millones de pesetas. ¿Vendrá al fútbol español el nuevo Pelé? El tiempo tiene la palabra, pero es muy posible que acabe entusiasmando al público hispánico en los campos de juego, igual que ahora entusiasma al brasileño.

**S. G.**

EN DOS MIL MILLONES ESTAN VALORADOS LOS EQUIPOS DE PRIMERA DIVISION

# el "ranking" de los seguros

## EL REAL MADRID, A LA CABEZA, CON 500 MILLONES

**Quinientos millones de pesetas es el teórico valor del primer equipo madridista.**

Los clubs, **que tantos y tantos millones de pesetas gastan en sus plantillas,** no quieren correr el riesgo de algún trágico accidente **(recordemos el triste caso del Torino del famoso Mazzola)**, y, como si de un objeto más se tratase, allá que hicieron sus pólizas de seguro a todo riesgo. **Todos los clubs de primera,** porque los que no tienen todavía, a punto están de contratarlas, **están con las espaldas a buen resguardo.** Y así, el total de pesetas en que están valorados los jugadores de los dieciocho equipos, **¡asciende a 2.081.000.000!** Que no está nada, pero que nada mal.

Y esto, no cabe duda, **supone un gran negocio para las compañías de seguros,** que se vuelven locas tras los clubs, en su afán de conseguir firmar la póliza. Un directivo nos decía: **«Tenemos ofertas por todos lados. No sabemos por cuál decidirnos. Estudiaremos todos los proyectos y los discutiremos en asamblea».**

### ¿CLUB DEPORTIVO O SOCIEDAD ANONIMA?

Todo esto viene a demostrar, una vez más, que **los clubs de fútbol están dejando de ser,** a pasos agigantados, **«clubs deportivos», para convertirse en «sociedades de negocios»,** donde los jugadores, **productores,** están asegurados como un bien más de la empresa. Ahora bien, con la **enorme diferencia** de que **mientras en las sociedades anónimas** (lo que, en definitiva, son los equipos deportivos norteamericanos, por ejemplo), **el socio,** accionista, **cuenta en las decisiones y se lleva beneficios;** aquí, en España, **el socio también paga, pero ni cuenta ni reparte beneficios.** ¿Y si no, **por qué no recibe información sobre este apartado de valoración** de la plantilla en las asambleas? ¿Acaso se les ha informado, por ejemplo, a los socios del Barcelona la cantidad en que está asegurado su «as» Johan Cruyff? Sobran las palabras...

De momento, **DON BALON** ha investigado al respecto, y gracias a hombres como **MARCELO OTERO** (Vigo), **LANGARITA** (Santander) y **Rafael P. HERNANDEZ** y **LOPEZ GALAN** (Las Palmas) **puede ofrecer este documentado reportaje-informe** en torno a este sugerente tema de los **seguros balompédicos.**

## COMO COTIZAN LOS CLUBS A SUS EQUIPOS

| | Pesetas |
|---|---|
| Real Madrid | 500.000.000 |
| Valencia | 400.000.000 |
| Bilbao | 200.000.000 |
| Barcelona | 200.000.000 |
| Sevilla | 120.000.000 |
| Las Palmas | 120.000.000 |
| Salamanca | 100.000.000 |
| Atlético de Madrid | 100.000.000 |
| Burgos | 82.000.000 |
| Celta | 57.000.000 |
| Málaga | 52.000.000 |
| Zaragoza | 50.000.000 |
| Real Sociedad | 50.000.000 |
| Racing | 30.000.000 |
| Elche | 20.000.000 |
| Español | — |
| Betis | — |
| Hércules | — |
| Total | 2.081.000.000 |

# CRUYFF, TAMBIEN LIDER EN ESTO, ASEGURADO EN ¡OCHENTA MILLONES!

**REAL SOCIEDAD**

Desde hace dos años, tiene una póliza de accidente en desplazamientos, que asegura a los jugadores y técnicos que se desplazan. Supone alrededor de 40.000.000 de pesetas para el club, en caso de accidente colectivo.

**BILBAO**

Desde la temporada pasada, posee una póliza individual para cada jugador, con valoración distinta, cuyo total oscila entre los 180.000.000 y 200.000.000 de pesetas.

**VALENCIA**

La póliza de seguro de esta entidad es colectiva anual, y por un valor de 300.000.000 a 400.000.000. Data de diez o doce años atrás.

**BETIS**

Hasta ahora, no ha tenido seguro alguno. El asunto está en manos de los juristas del club, que están estudiando diversas ofertas. Se hará para la próxima temporada. Ahora bien, los jugadores tienen una póliza por su cuenta. Es un tema que preocupa a los directivos blanquiverdes.

**SEVILLA**

Actualmente, la póliza de desplazamientos es de 2.500.000 por jugador, pero en un plazo inmediato se cambiará por una colectiva de 120.000.000.

**ZARAGOZA**

Hay un seguro por dos compañías distintas, que supone 2.000.000 de pesetas por jugador, caso de muerte, o simplemente de invalidez.

**ELCHE**

Posee un seguro de accidente colectivo, valorado en 20.000.000 de pesetas, que data de diecisiete años atrás. Se está estudiando uno individual, pero aún no está aprobado por la Junta Directiva.

**HERCULES**

El gerente, don Antonio Martínez, dice no tener ninguno, porque hace algo más de un año hubo una reunión de gerentes en la que se dijo que los clubs no podían tener seguro alguno, porque los jugadores no se pueden considerar mercancía y por tanto no se puede cobrar cantidad alguna por ellos.

# AL BURGALES JUANITO (YA DEL REAL MADRID) LO HA ASEGURADO SU PRESIDENTE EN CUARENTA MILLONES

**SALAMANCA**

El club tiene un seguro individual de dos millones de pesetas, cuyo beneficiario es el propio jugador o su familia, y otro colectivo para la entidad de 100.000.000 de pesetas.

**BURGOS**

Posee una póliza de accidente o inactividad por un total de 82.000.000 de pesetas. Cada jugador tiene una valoración diferente: 40 millones Juanito, 10 Manzanedo, 5 Gómez, 5 Cos, 4 Navajas, 4 Valdés, 7 Katic... Por ello pagan 600.000 pesetas anuales, que por cierto ya han recuperado con la lesión de Gómez.

**ATLETICO DE MADRID**

El seguro de este año está aún en estudio por su complejidad. El último, póliza colectiva a todo riesgo muy antigua, tuvo vigencia hasta hace un año y medio y tenía un valor de 100.000.000 de pesetas.

**ESPAÑOL**

EL CLUB DICE NO POSEER SEGURO ALGUNO POR SUS JUGADORES.

**REAL MADRID**

Del Real Madrid, distinto en todo al resto, siempre es difícil conseguir datos, pero de fuentes extraoficiales hemos podido saber que, al parecer, hace seis años tenía una póliza combinada por tres compañías distintas, por accidente, que venía a suponer alrededor de los 500.000.000 de pesetas.

**RACING**

Tiene la póliza normal obligatoria de viajeros en avión, que viene a ser de unos 30.000.000 de pesetas.

**MALAGA**

Póliza colectiva acumulativa a todo riesgo de 52 millones de pesetas (dos por cada uno de los 26 miembros de la plantilla).

**CELTA**

Póliza colectiva a todo riesgo por 57.000.000 de pesetas, en la que están incluidos los 22 jugadores, los 11 directivos y el secretario general.

**BARCELONA**

Hay una póliza colectiva cuyos beneficiarios —según el club— son los familiares de los jugadores. Supone 120.000.000 de pesetas (5 por jugador). Aparte, tenemos noticias de que Cruyff tiene desde hace dos años una póliza por unos 60.000.000 y Sotil tuvo una de 22 para ir a jugar con la selección peruana.

**LAS PALMAS**

La U. D. es otra entidad difícil para conseguir información. Hace cinco años poseía un seguro de 80.000.000 pesetas en la compañía de seguros La Catalana. Ahora se calcula que debe de haber ascendido a unos 120.000.000 de pesetas.

# don balón en el mundo

## ANTOGNONI, EL SUCESOR DE RIVERA

Todo parece indicar que las grandes tardes de gloria de Gianni Rivera están más que contadas. El hoy polémico capitán del Milán acusa el peso de los años y está en franca decadencia. El hombre que le ha quitado el puesto en la selección es el joven fiorentino Giancarlo Antognoni, cuyo elegante estilo podemos apreciar en la foto. Antognoni es el nuevo «ragazzo d'oro» del fútbol italiano y ya hay críticos que aseguran que el rubio toscano es el centrocampista con más talento que ha dado Italia en estos últimos años.

## FRANCIA: LA SAGA DE LOS ESPAÑOLES

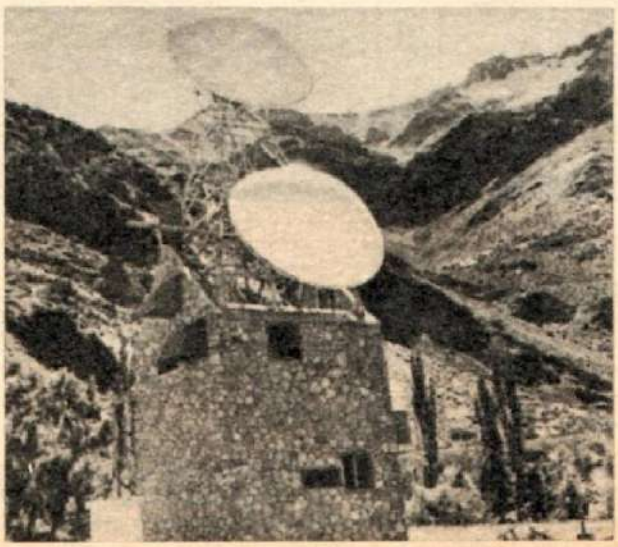
Si alguna vez tienen ustedes ocasión de echar un vistazo a las alineaciones de equipos de Primera y Segunda División de Francia, comprobarán que casi todos tienen en sus filas a jugadores con apellidos españoles. Los hay que hasta tienen ¡cinco!, y tal es el caso del Beziers: Palma, López, García, Garcés y Fernández. Otros clubs más populares tienen también jugadores con apellido netamente hispano: López (St.-Etienne), Nogués y Fernández (Marsella), Río (Nantes), Simón y Santamaría (Reims), etcétera. En total, cerca de cincuenta futbolistas del vecino país tienen pleno sonido ibérico... con acento francés, claro.

## MUNDIAL-78

— ROSARIO, una de las ciudades argentinas que será subsede de los Mundiales, está acelerando sus trabajos de mejora de instalaciones para prensa, radio y televisión. Eduardo Ernesto Gurovici, designado secretario de la Comisión de Prensa, ha declarado que las obras no se realizan sólo pensando en el Mundial, sino como algo que perdurará en beneficio de Rosario.

**— En la localidad de Potrilleros (Mendoza) ha sido inaugurada recientemente una torre con dos antenas parabólicas, para el servicio internacional de micro ondas.**

— Uno de los vicepresidentes de la FIFA, el chileno Juan Goñi, visitó hace unos días Buenos Aires, y con respecto a la organización del Mundial, afirmó: «Quienes sólo ven problemas en Argentina son gente de mala fe e ignorantes. Los proyectos avanzan y cuando llegue el momento, la FIFA se llevará muy buena impresión».



## LOS TORNIQUETES

**EVERTON (0) 0**
**LEEDS (0) 2** (McQueen, Jordan) 32.618
Everton: Davies; Bernard, Jones, Lyons, McNaught, Kenyon, King, Dobson, Latchford, Hamilton, Smallman (Buckley).
Leeds: Harvey; Reaney, Hampton, Madeley (Harris), McQueen, Gray (F), Cherry, Hankin, Jordan, Currie, Gray (E).

Los clubs españoles no se deciden a instalar los torniquetes automáticos en sus estadios para el control exacto de los espectadores que entran en cada partido. En Inglaterra, por ejemplo, lo vienen haciendo desde hace muchos años y es un dato estadístico de primer orden. Y como muestra, un botón.

Por GIL CARRASCO

## CONTAMOS CONTIGO

Aunque estemos en pleno diciembre, hay deportistas que se desenvuelven mejor medio desnudos. Tal es el caso de esta brava ciclista del Sur de Italia, que ha cogido su macuto y su bicicleta y se ha lanzado a pedalear. Si la chica se decide a participar en el Giro, seguro que Merckx, Maertens, Perurena, Van Impe y demás ases la dejarían ir siempre delante...

# ESCOCIA: RESURGIR DEL DUNDEE

La Liga escocesa tiene esta temporada una animación inusitada. Ya no son Celtic y Rangers los eternos favoritos y acaparadores de títulos. Ahora hay un acusado equilibrio de fuerzas y son varios los aspirantes al triunfo final, tales como Aberdeen, Motherwell, Hibernian y Dundee United. El resurgir de este último es el lema del día en las «highlands» escocesas; tras unos años oscuros y de apuros, el Dundee United ha vuelto a recuperar su potencia y está causando verdaderos estragos en la competición. En el momento de escribir estas líneas, marcha líder con un punto de ventaja sobre el Aberdeen, dos sobre el Celtic y tres sobre el Rangers. Y como todo equipo en plena forma, tiene a su figura cotizada, que es el delantero McAdam, espiado ya por los «grandes» ingleses.

## PADRE E HIJO, ETERNOS RIVALES

En Manchester hay actualmente una circunstancia poco menos que insólita en el fútbol mundial. El «manager» del United es Tommy Docherty. En el City hay un defensa que se llama Mike Docherty Esto no tendría nada de particular si no fuera que éste es hijo de aquél. Padre e hijo, eternos rivales deportivos. Hasta ahora lleva ventaja «papá» Docherty; en el gran derby local, el United venció en campo del City (1-3), aunque en tabla clasificatoria los «ciudadanos» andan por los primeros puestos mientras que los «diablos rojos» pululan por la mitad gris.

## TELEGRAMAS

— Ray Clemence (Liverpool), ha sido designado jugador del año en Inglaterra.
— **El entrenador-jugador del West Bromwich, Johnny Giles, tuvo un infeliz trigésimo sexto cumpleaños el pasado 6 de noviembre. Su equipo fue pulverizado por el Ipswich (7-0).**
— El yugoslavo Markovic ha sido destituido como entrenador del Niza.
— **Hasta la undécima jornada de la Bundesliga no se registró ninguna expulsión.**
— Corsini, cesado en el Cesena. La temporada pasada corrió la misma suerte en el Lazio.
— **Ha muerto en Roma Maestrelli, consejero técnico del Lazio. Bajo su dirección, el Lazio había ganado la Liga en la temporada 1973-74.**
— En Bahía, la selección argentina hizo un partido de entrenamiento. Su juego gustó tanto que el público quería que siguieran.
— **Bajo las órdenes de su ex jugador Eddie McCreaddie, el Chelsea marcha destacado en cabeza de la Segunda División inglesa.**
— Traspaso record en el fútbol alemán. El Borussia Dortmund ha pagado al Uerdigen veinte millones de pesetas por su delantero Manfred Burgsmüller
— **Duncan McKenzie (Anderlecht) puede volver a Inglaterra si el Everton paga veinticinco millones.**

# SIVORI PUEDE VOLVER A ITALIA

El genial Omar Sívori, «crack» argentino que alcanzó gloria en equipos italianos, podría regresar pronto al país de la bota, si se confirman los rumores que estos días circulan por Buenos Aires. Parece que la Juventus y el Roma están interesados en contratarle como director técnico con vistas a la temporada 1977-78. Pero lo más atractivo de la noticia es que Sívori piensa llevarse a su hijo con él. El chaval apunta alto, por lo que se ve. ¿O será pasión paternal?

De cualquier forma, tanto «Juve» como Roma están recordando al viejo «pibe» y no pondrían reparos a que en lugar de uno fueran dos los Sívori fichados.

ENTREVISTA

# MARISOL PAINO, LA ENCESTADORA QUE QUISO SER COMO BRABENDER

## MARISOL: «NURIA ARGÜELLES ES LA CULPABLE DE TODO»

A finales del último trimestre de 1974, Marisol Paino era operada tras serle apreciada una ligera alteración de tipo hermafrodita, con claro signo prevalente femenino, por el doctor Epifanio Marina Díez, en la residencia sanitaria Onésimo Redondo, de la Seguridad Social. Dos años después, una polémica nacía, y DON BALON la recogía en un informe publicado en su número 61, respeto a cuál era su sexo. Para la legislación española actual no hay demasiadas virguerías al respecto. O se es hombre o se es mujer. Y Marisol Paino, según datos e información recogida por A. T. C. en Vigo durante los días 4 y 5, no es fisiológicamente del sexo masculino. **«Nosotras convivimos con ella en los vestuarios y ahora, felizmente, no existe el pudor de antaño. Por lo tanto, puedo afirmar que Marisol es, rotundamente, mujer»**, manifiesta una compañera de su equipo, que añade: **«Nunca me sentí inquieta por su presencia. Ni nunca se suscitó ningún tipo de especulación en torno a ella en el equipo. Todo era normal, absolutamente normal, hasta que el escándalo estalló. Y eso es sucio, eso es una suciedad».**

### MARISOL ACUDIO OTRA VEZ AL MEDICO

Un directivo del actual club de Marisol, el Celta, comentaba, al parecer, durante la semana del 31 al 5, en una conversación privada, que había recibido una sugerencia por parte de la Federación Española de Baloncesto al efecto de someter a Marisol a un reconocimiento y dar a conocer el resultado para acallar todos los rumores y especulaciones. De hecho, sin embargo, la propia Marisol había acudido, después de la publicación del informe de DON BALON, y aprovechando una semana de vacaciones en Valladolid, a la consulta del médico que la operó, quien la dijo que **«su caso era normal y que podía estar completamente tranquila»**, y que podía querellarse contra lo que él consideraba difamación.

En Vigo estuvimos hablando sobre el tema con diversas fuentes. Un periodista local, de la radio, nos manifestó haber recibido llamadas telefónicas por hablar del caso una vez hecho ya público. **«Llaman, y cuando se pone mi mujer empiezan a decir: "Tu marido es un hijo de puta. Y tú, otra puta, y tu madre, y la madre de tu madre..."»**. El actual entrenador de Marisol Paino, Vicente Rodríguez, un joven estudiante de Económicas y con una gran preparación intelectual y humana, manifestó, al preguntársele por la normalidad sexual de Marisol que **«sí, no me cabe ninguna duda acerca de su normalidad»**.

—¿Has notado la aparición de los ciclos menstruales?

**—Sí, varias veces me ha dicho que** se encontraba «floja».

### «NURIA ARGÜELLES, CULPABLE»

Las iras del aficionado vigués se desataron con la aparición del informe de DON BALON. Sin embargo, para Marisol Paino sólo existe un «culpable» de todo lo sucedido, y «es Nuria Argüelles, la actual delegada del Evax».

«Odio a mucha gente —confiesa Marisol—, pero no voy a tramitar querella alguna contra nadie. Si hubiera una voz médica pronunciándose sobre mi casi, sí que debería defenderme».

Marisol Paino es, raro caso, una atleta de una extraordinaria personalidad. Atea (**«¿Religión?». «Yo no creo en esas tonterías»**), veinte años que no corresponden a su sorprendente madurez intelectual. Máxima encestadora del actual Campeonato. Republicana (**«¿Monárquica o republicana?». «Republicana, hombre»**), simpatizante del PSOE, (**«pero no a nivel de militancia, sino porque me identifico con muchos de sus postulados, aunque no en ese del federalismo, porque yo no entiendo para nada esos anhelos nacionalistas de Galicia o de Cataluña. Soy castellana, y ahí no entedemos demasiado todo eso»**), enamorada de muchas cosas y personas, pero de ningún hombre; amante del cine (**«no demasiado, aunque, claro, me gusta Paul Newman»**) y de la música de los Rolling Stones. Incrédula ante los movimientos de liberación femenina porque, según ella, **«la mujer no está atada. Sólo lo están las que quieren»**. Partidaria total de la abstención en el próximo referéndum **«porque yo no me creo que votando se consiga la libertad. Ahora nos hacen votar y luego harán lo que les apetezca»**; trabajadora en una máquina de una fábrica conservera como única compensación económica por haber fichado por el Celta. Así es la mejor baloncestista de España. Partidaria decidida del aborto, despectiva hacia Fraga Iribarne, hacia la CNT y a quien le parece que el presidente Adolfo Suárez **«no está mal»**.

### LA SUSPENSION: SEIS MESES DE ESFUERZO

El periodista que escribe este informe sólo ha conversado con Marisol durante poco más de una hora, aunque la conoce perfectamente como gran jugadora que es. Tras esa hora de conversación no resulta difícil afirmar que este país debería sentirse orgulloso de atletas como la Paino, esa muchachota de Valladolid, como tan acertadamente tituló un periódico barcelonés para situar su caso; esa colegiala que un día vio a **«un señor por la "tele" que me gustaba mucho cómo encestaba. Y ese señor era Aiken. Luego, claro, vi a Brabemder y quise ser como él»**.

Ahora, Marisol Paino es la única lanzadora en suspensión del baloncesto femenino español. **«Aunque eso no es verdad** —dice ella—, **porque en Valladolid hay dos más que también saben. ¡Me costó seis meses de entranamiento diario aprender a lanzar así! Y para mí, que me creo una persona normal, diferente a las demás, pero normal para mí; siempre hay una razón para lo que yo hago o deje de hacer. Si no quiero ir a la selección es porque a mí me dan doscientas cincuenta pesetas y a los hombres les bañan en oro. Por eso no voy. Si no quiero jugar en equipos campeones, no es por el control de sexo, sino porque no quiero contribuir a la agonía del baloncesto. El Madrid, que es el gran campeón, ficha a los mejores, y los retiene y los absorbe. Si todas las buenas jugadoras fichamos por el equipo campeón, la Liga no tendría color. Es lo que pasa con el Madrid, y yo no voy a contribuir para que eso se repita en la Liga femenina».**

A. T. C.

# «NO ESTOY ENAMORADA DE NINGUN HOMBRE»

# «SIMPATIZO CON EL P. S. O. E.»

# cartas a don balon

## PIDE AYUDA A KUBALA Y A SANTAMARIA

El problema de la importación de jugadores extranjeros en España nos está hundiendo económicamente y está arruinando la gran cantera de nuestro fútbol. En este sentido comparto plenamente la política del Athletic de Bilbao y de la Real Sociedad; sólo obrando como lo hacen estos dos grandes clubs vascos podrá salvarse el patrimoniio futbolístico nacional. Aquí, en Tenerife, ya no se hace. La invasión de sudamericanos es imparable y la prensa ayuda poco. Tan sólo «Diario de Avisos» le presta la debida atención al tema. A través de esta carta me dirijo especialmente a mi paisano L a s z y Kubala para que me ayude a potencializar nuestra cantera. El recordará mi nombre de Slovakia de los años 1933-34, jugando en la primera Liga de Checoslovaquia, con jugadores como Kalocsay, Jurko, en el equipo S. K. Rus de Uzhorod-Ungvar, ahora capital de Rusia-Ukrania.

También me dirijo a Pepe Santamaría, gran amigo mío de Montevideo en la época del Club Nacional, y pido públicamente que ayude a salvar la cantera española.

**NICOLAS LAMAL**
**(Tenerife)**

## LOS ERRORES DE HERIBERTO HERRERA

Soy un socio del Valencia y estoy muy disgustado por la vergonzosa derrota del Nou Camp. Yo fui testigo del partido y, a mi parecer, éste se perdió debido a los siguientes errores de Heriberto Herrera:

1.º No alinear a Rep.

2.º No encargar a nadie de la vigilancia de Amarillo, jugador que hizo lo que quiso por su banda.

3.º Sustituir a Adorno, cuando estaba siendo el mejor centrocampista del Valencia.

Además, todos los valencianistas nos estamos dando cuenta de que el equipo es muy frágil en la parte de atrás y necesita urgentemente un portero de categoría, un central y un lateral izquierdo.

**FERNANDO BRANTI**
**Onteniente (Valencia)**

## SELECCION

En mi opinión, aunque me tachen de optimista, creo que estaremos en Argentina. Pienso que el futuro de la selección es bastante bueno, si se saben hacer las cosas y se aprovechan tantos jóvenes valores como tenemos ahora: Arconada, Satrústegui, Lopez Ufarte, Sánchez, Botubol, Flores, Bermejo, Pelegrín, etcétera. Para la fase clasificatoria, esta es mi alineación ideal: Miguel Angel; Capón, Miguelí, Camacho; Pirri, Murillo; Juanito, Leal, Santillana, Del Bosque y Rojo I.

RAMON LOPEZ
(Alicante)


SUSCRIBASE A don balon ENVIANDO ESTE CUPON

**TARIFA DE SUSCRIPCION**

**ESPAÑA:** SEIS MESES, 900 PESETAS; UN AÑO, 1.800 PESETAS.
**EXTRANJERO:** SEIS MESES, 1.150 PESETAS; UN AÑO, 2.300 PESETAS.
**SOBRETASA POR ENVIO AEREO:** SEIS MESES, 350 PESETAS; UN AÑO, 700 PESETAS.

NOMBRE ..... DIRECCION .....
TELEFONO ..... CIUDAD ..... D. P. .....
PROVINCIA ..... PAIS .....
Marque con una X la forma de pago preferida. ☐ Talón nominativo. ☐ Giro postal. Adjuntar talón o mencionar número de giro postal.

Las suscripciones que nos lleguen durante el mes serán atendidas a partir del primer número del mes siguiente

**Dirección:**
**DON BALON**
Rocafort, 241, 5.º 3.ª
BARCELONA-15
(España)

## A NUESTROS LECTORES

**Rogamos a todos nuestros amables lectores que utilizan esta sección de «Cartas a DON BALON», que en sus misivas indiquen el nombre y dirección completos para poder darles cabida en la misma. No tenemos ningún inconveniente, si así lo hacen constar, de firmar la carta bajo seudónimo.**

**Confiamos atenderán nuestro ruego, ya que en caso contrario no podremos dar curso a sus cartas. Gracias a todos.**

## EN DEFENSA DE MARISOL PAINO

Me dirijo a ustedes con el fin de aclarar alguno de los puntos expuestos en su «dossier» con relación a la señorita Marisol Paino Serrano, que una vez analizados no puedo evitar darles réplica.

En primer lugar, creo que, como muy bien dicen, es un tema muy delicado, pero también lo es para tratarlo en la portada de una revista cuyo único fin es el de vender el mayor número de ejemplares posible; ¡pero eso no importa! Hay, o debería haber, cosas más importantes que tratar a la hora de hablar de las personas, que normalmente suelen tener valores más grandes. Yo sólo puedo decir que he convivido con ella como amiga, como jugadora y como compañera de trabajo durante cinco años y no me queda ninguna duda con respecto a su sexo, ya que en más de una ocasión demostró ser una mujer de pies a cabeza, poseyendo una de las virtudes más características de la mujer: «delicadeza», claro está, siendo tratada como la corresponde; que tiene mal genio... ¡también yo! En cuanto a amistades se refiere, sólo les invito a venir a Valladolid, donde ella vivió toda su vida, y después juzguen si tiene o no amistades.

Sin otro particular, agradeciendo el tacto que han tenido para tratar el tema y rogándoles se publique esta carta, les saluda atentamente.

**MAYTE GOBERNADO**
**Valladolid**

**N. de la R.—Como pueden suponer han sido muchas las cartas que nos han llegado en torno a Marisol Paino, la mayoría desde su ciudad natal, Valladolid. Nos complace, ante todo, el buen estilo esgrimido por nuestros amables lectores al ocuparse del tema. Como reconocen en su mayoría, a DON BALON no le mueve otro interés que el poner luz de una vez por todas sobre una cuestión que se había convertido en rumor constante en el mundo del baloncesto femenino, lo cual parece que para muchos «profesionales» de la información carecía de importancia. Y es que siguen habiendo conciencias y... conciencias. Allá cada cual con la suya.**

## CAMACHO Y RIGO

Escribo a esa gran revista con el deseo de recordar el asunto de Camacho y de Rigo. ¿Por qué fueron echados del arbitraje? Si Plaza no quiere decirlo es porque los echó sin razón y porque no estaban dispuestos a arbitrar en favor de los equipos de Madrid. ¡Cuánta razón tiene Camacho al decir que mientras Plaza sea presidente, el Barcelona no será campeón! Y aunque lo fuera (que lo dudo, por los de «negro»), será porque Cruyff es el número uno indiscutible, aunque les pese a los de la capital. Me hace gracia Vicente Calderón, porque este año no reúne a los periodistas para decir las injusticias que los árbitros hacen a su equipo. Se ve que ahora le pitan a su gusto y, como ejemplo, recuerdo la mano de Capón antes del primer gol del At. Madrid al Barcelona. Como dijeron en su día Arsenio y Diarte, que jueguen el Real y el Atlético su partido particular, el que gane que participe en la Copa de Europa y todos tan felices...

**JOSE JAVIER GONZALEZ**
**(Vigo)**

## SUGERENCIA

Me dirijo a ustedes por dos motivos. Primero, para felicitarles por su estupenda revista, que en materia deportiva es la más seria de España. Y en segundo lugar, para hacerles una sugerencia: considero oportuno que incluyan en su revista una sección de «pasarratos», compuesta, por ejemplo, por un crucigrama, una serie de preguntas y algunas cosas más que ustedes crean convenientes. Con ello espero haber aportado mi granito de arena para la buena marcha de la revista.

**JOSE MANUEL SANTAMARIA**
**San Miguel de Basauri (Vizcaya)**

## SOBRE EL «CASO» PONCE

La entrevista que publicaron ustedes con el ex jugador del Murcia, Ponce, me llenó de indignación por varias razones, que voy a comentar: Queremos todos cuantos formamos el controvertido y variopinto entarimado del fútbol, un deporte limpio y en el que no haya cositas raras. Entonces, me pregunto, ¿por qué el señor Ponce no denunció en su debido momento las irregularidades que se producían entre el entrenador, masajista y plantilla «pimentonera», en lo referente al **DOPING?** Creo que Mesones es un buen entrenador y pienso que si algún día prescindió de los servicios de Ponce sería por algo. No comprendo, pues, la frase «Quise matar a Mesones». El deporte es así. El día que un jugador no responde a las exigencias del entrenador, debe pensar que el fútbol le viene ya un poco «ancho»; y a Ponce creo que le ocurrió esto. Después vino lo del atraco y esos furibundos ataques a la persona de Mesones, si bien es cierto que luego Ponce se arrepintió y avergonzó de tales actos, que según él cometió en un estado de disminución de sus facultades volitivas. Deseo que Ponce esté totalmente arrepentido de todo aquel asunto tan desagradable para él.

Si queremos un deporte que limpie, fije y dé esplendor, tendremos que comenzar a denunciar esas supuestas «irregularidades» en el momento preciso y no esperar a que el tiempo lo erosione y lo corrompa un poco más.

**MIGUEL GERONA**
**Valdeltormo (Teruel)**

# ¡OBRAS SELECCIONADAS!

## ESTE ES EL REGALO ESPECIAL

**A TODOS LOS COMPRADORES DE LIBROS CUYO IMPORTE SEA SUPERIOR A 800 PESETAS RECIBIRAN COMO REGALO DE PROMOCION LA CRUDA Y REALISTA OBRA**

### CANDIDO

Voltaire, con esta obra, introduce al lector en un mundo de pasiones donde los personajes desfilan con toda su crueldad, asimismo, y con un cierto fondo de ironía, este libro sin lugar a dudas es el que conserva actualmente la mayor vigencia y es leído con gran interés.

**256 páginas.**
**Tamaño 135 x 195 mm.**
*Encuadernado en rústica con cubierta plastificada a todo color.*

**¡ESTE REGALO VALE 250 PTAS.!**

**Cargamos 45 ptas. por gastos de envío.**

### PERVERSIONES SEXUALES

**L. Wander**

Libro desbordante de interés, en cuyas páginas se hace una detallada y amplia descripción de todas las bajas pasiones que afectan a la condición humana.

El hombre y la mujer están sujetos a una serie de frustraciones, y muchas de estas perversiones deberían incluirse en un inventario científico de estricta patología.

**160 páginas. Encuadernado en rústica con cubierta plastificada.**
**Tamaño 130 x 190 mm.**

**250 PTAS.**

### LA INVERSION SEXUAL

Cuando antaño se trataba el tema de la homosexualidad se producía el vacío y la gente callaba. Hoy día, por el contrario, este tema provoca una serie de discusiones y controversias.

Esta obra llega en un momento propicio para desvelar una serie de incógnitas.

**¿Un nuevo mal del siglo? - Prehistoria y aspectos generales del poliformismo sexual - Instinto y herencia - Los deseos legítimos y los otros - El Estado ante la homosexualidad - ¿Costumbres "contra natura"? - Los caprichos de la Naturaleza - Los castigos de la sociedad - La homosexualidad y el donjuanismo -**

320 páginas
**Profusamente ilustrada con sensacionales fotografías.**
**Encuadernado en tela con sobrecubierta a todo color plastificada.**

**550 PTAS.**

### REVELACION SEXUAL

**William G. Foster**

Libro que describe audazmente, con tanto conocimiento como desenvoltura, las nuevas técnicas destinadas a proporcionar a la pareja humana todo el placer que se deriva de la unión sexual, en no pocas ocasiones obstaculizada por una serie de trabas, convencionalismos y prejuicios que el mundo moderno tiende a expulsar.

*Extracto del índice:*

**El oscuro mundo del homosexualismo - Los placeres solicitarios - La mujer y sus zonas eróticas - La unión sexual - Técnicas modernas de acoplamiento sexual - La excitación sexual en la mujer - etc., etc.**

**Tamaño 130 x 195 mm.**
**Encuadernado en rústica con cubierta plastificada a todo color.**

**250 PTAS.**

### EROTISMO NEGRO

**James Howard**

**La vida amorosa de los pueblos africanos ha sido relatada en esta obra con un gran impacto de realidad.**

**La única obra editada en España que trata del tema con documentación y una libertad que le asombrará y causará entusiasmo. Descubra el profundo abismo que separa a los negros de los blancos en sus relaciones sexuales.**

**Conozca sus costumbres, la manera de comportarse sexualmente, sus desviaciones y todo un sin par mosaico cargado de erótica crudeza.**

**Profusamente ilustrada en negro y color.**

**256 páginas**
**Tamaño 155 x 220 mm.**
**Encuadernado en símil piel con estampaciones en oro fino.**
**Impreso en papel couché.**

**800 PTAS.**

### SEXO NEGRO/BLANCO

**Grace Halsell**

Un reportaje sensacional sobre el problema sexual entre negros y blancos en Norteamérica que revela la verdad respecto a las relaciones íntimas de los hombres y las mujeres que cruzan la frontera del color por amor.

Desde la clase media al mundo de la prostitución, pone de relieve la pasión, la angustia, la culpa y el temor de los que se han atrevido a desafiar la sociedad.

**230 páginas. Encuadernado en tela con estampaciones al fuego y sobrecubierta plastificada.**
**Tamaño 130 x 195 mm.**

**250 PTAS.**

**Pedidos a CONSORCIO DE LECTORES**
**Apartado de Correos 23.092. Barcelona.**

*POR FAVOR RELLENE EL CUPON CON LETRAS MAYUSCULAS*

Sírvanse mandarme las obras al pie indicadas a reembolso de su importe. En el bien entendido de que, si no quedase satisfecho de la compra, podré devolverlas en el plazo de tres días a partir de su recepción y Vdes. me reintegrarían el dinero pagado.

TITULOS _____

FIRMA

NOMBRE Y APELLIDOS _____

DOMICILIO _____

POBLACION _____ PROVINCIA _____

DB-C2

**LOS PEDIDOS QUE NOS CURSEN ANTES DE DIEZ DIAS RECIBIRAN ADEMAS UN OBSEQUIO SORPRESA**

# don balón 1X2

Por JUAN MARIA ALFARO

## COMENTARIO DE LA JORNADA
con el boleto a la vista

# ATLETICO-ZARAGOZA, TELEVISADO

• AMBOS EQUIPOS LLEVAN CINCO SEMANAS SIN GANAR

1. **SANTANDER-REAL MADRID.**—De nuevo vuelve a jugar el Racing en su casa, donde, hasta ahora, no ha perdido ningún partido, aunque cedió ampates a Español y Atlético de Madrid solamente, pero venció a Barcelona, Sevilla, Zaragoza, Celta y Betis, enemigos de cuidado. El Madrid ganó bien al Las Palmas, pese a que el equipo grancanario le puso las cosas difíciles y falló dos goles cantados. En las dos últimas temporadas, el Santander venció al Madrid, aunque fuera por la mínima. Dada la fortaleza del Racing en El Sardinero, no voy más allá del empate. PRONOSTICO: 1-X.

2. **BESTIS-SALAMANCA.**—El Bestis es fortísimo en casa, pese a haber perdido contra el Sevilla y empatar con el Las Palmas. Podría equipararse al Santander en su terreno. Hace dos semanas venció al Madrid, y el domingo ganó en Málaga, campo éste en el que se desenvuelve como en su propio Villamarín, pues allí puntuó casi siempre. El Salamanca ganó con apuros al Elche, y fuera de casa perdió seis veces y ganó en Vigo. Atención que el Salamanca empató con el Betis los tres últimos años. PRONOSTICO: 1 (X).

3. **ELCHE-ATHL. BILBAO.**—Campo propicio para el Athlétic el del Elche, pues de quince visitas sólo perdió en cinco, dos de estas derrotas en las dos últimas temporadas. Los ilicitanos empataron en casa contra el Burgos y perdieron ante Valencia y At. Madrid. El Bilbao es el tercer «grande» que visita esta temporada el Nuevo Estadio. Un Bilbao con grandes altibajos, que encajó cinco goles en San Sebastián y clavó otros cinco al Español. PRONOSTICO: 1-X-2.

4. **ESPAÑOL-BARCELONA.**—Dos años consecutivos lleva el Barcelona perdiendo en Sarriá. Hace dos temporadas por un rotundo 5-2, y en la campaña pasada por un claro 3-0. Al Español sólo le ha puesto el cascabel en su campo el Atlético de Madrid. Los demás equipos (Zaragoza, Celta, Elche, Las Palmas, Real Madrid y Salamanca) no mojaron, y entre todos sólo le hicieron un gol a los españolistas, cuya defensa, pésima fuera de Sarriá (veintiún goles encajados), es, salvo el baño atlético, casi imbatible en casa. Quizá por esto, el pronóstico no pase de la equis. PRONOSTICO: 1-X.

5. **REAL SOCIEDAD-HERCULES.**—La Real triunfó en Atocha en sus cuatro últimos partidos jugados, en los que únicamente recibió un gol y marcó por contra doce. Buena marca. En cuanto al Hércules, decir que sólo ha triunfado en uno de sus nueve partidos últimos, lo que denota la endeblez alicantina esta temporada. El domingo ganó el Celta, por la mínima, y de penalty. En teoría debe perder en Atocha, campo nada fácil para el Hércules, pues de ocho partidos perdió seis y sólo empató dos. PRONOSTICO: 1.

6. **CELTA-SEVILLA.**—El Sevilla vuelve a recuperar a sus sancionados para este partido. Un Sevilla que lleva cinco semanas sin conocer la derrota, con el «pero» de que de esas cinco jornadas empató cuatro, tres a cero goles. Tampoco es campo fácil para los hispalenses Balaídos, donde de veintisiete partidos, el Celta ganó veinte. El equipo vigués hace cinco semanas que no conoce la victoria. En sus dos últimos partidos de casa le ganó el Salamanca y empató el Barcelona. PRONOSTICO: 1-X (2).

7. **VALENCIA-BURGOS.**—Cinco goles en dos partidos y sin ninguno encajado lleva logrados el Burgos, con dos victorias consecutivas. Según esto puede ser un rival incómodo para el Valencia, equipo éste, que, salvo el descalabro de Camp Nou, está teniendo una campaña muy regular, amarrando puntos fuera de casa y ganando en el Luis Casanova. En buena lógica, este encuentro es casero, pese al buen estratega Marcel Domingo, que a buen seguro tendrá ya estudiada la táctica de contener a Diarte y compañía. PRONOSTICO: 1.

8. **ATL. MADRID-ZARAGOZA.**—Lo veremos a través de televisión. Si el Real Zaragoza no fue capaz de puntuar en Burgos, lógicamente nada tendrá que hacer en el Manzanares. Pero el Atlético es irregular y ahora mismo lleva cinco semanas sin ganar partido. O sea, el mismo tiempo del Zaragoza, aunque este equipo sólo ha marcado dos goles en ese mes y pico. De veintiséis confrontaciones, el Atlético ganó dieciséis, por cuatro empates y cuatro victorias aragonesas. Por 2-0 ganó el Atlético el año pasado. PRONOSTICO: 1 (X).

9. **CORUÑA-OVIEDO.**—Nada menos que cinco empates ha cedido el Deportivo en Riazor, el último contra el Gijón el domingo, donde hasta falló un penalty. El Coruña casi juega mejor fuera que en su propia casa, mientras el Oviedo, que el miércoles pasado caía por un rotundo 4-0 en Tarrasa, ganó por los pelos al Córdoba, pero sólo ha perdido uno de los seis últimos encuentros. Además, Riazor suele dársele bien al Oviedo. De veintiún partidos puntuó en diez. PRONOSTICO: 1-X.

10. **SAN ANDRES-CADIZ.**—Partido en el que jamás se ha producido la equis, pues han jugado seis veces y cuatro victorias andresenses por dos gaditanas. El San Andrés sólo se ha apuntado una victoria en los diez últimos partidos, y viene de perder en Castellón por 3-0, mientras que el Cádiz, uno de los mejores equipos de Segunda, está en espléndida forma y hace cinco jornadas que no pierde, habiendo marcado en estas nada menos que trece goles. PRONOSTICO: X-2.

11. **ALAVES-CALVO SOTELO.**—De ocho partidos jugados en Mendizorroza, el Alavés sólo ganó dos veces, y ahora mismo hace tres jornadas que no conoce la victoria. Y es curioso porque casi en todos los encuentros marca goles. El Calvo Sotelo, que tampoco anda nada bien, comenzó puntuando fuera de casa, pero perdió en sus tres últimas salidas, contra Rayo, Gijón y Jaén. Partido éste que conviene amarrar, porque los dos equipos son irregulares. PRONOSTICO: 1-X-2.

12. **VALLADOLID-HUELVA.**—Tres semanas sin conocer la victoria lleva el Real Valladolid, que, al parecer, cesará a Aloy como preparador. Y ya se sabe: a entrenador nuevo, victoria segura. No falla nunca. El Huelva, desde luego, es un hueso, y puntuó en dos de sus tres últimas salidas (empate en Puertollano y victoria en Granada el pasado miércoles), aunque el domingo cedió un empate al Jaén. El Valladolid siempre ha ganado al Huelva. Cuatro partidos, cuatro victorias. PRONOSTICO: 1 (X).

13. **JAEN-TENERIFE.**—Yo digo que el Jaén, cuya formidable campaña no tiene reparos, dará la campanada en casa cualquier día de éstos. De momento es la auténtica revelación de la Liga en Segunda, y hace la friolera de ocho semanas que no pierde. Claro, que el Tenerife apenas si ha hecho nada fuera de casa, hasta el punto que perdió en sus cinco últimas salidas, en las que encajó nada menos que quince goles, a tres tantos de media. Quizá la sorpresa de Jaén sea para más adelante. Quién sabe... PRONOSTICO: 1.

14. **GIJON-GRANADA.**—También del Gijón digo lo mismo del Jaén: cuando menos se espere le entra un día la «pájara» y pone el boleto millonario. No hay equipo que se salve de esa «enfermedad». Lo difícil es saber cuándo va a tener el mal día. De momento, seis semanas invicto, y una sola derrota en dieciséis partidos. El Granada, también con cambio de entrenador, debe salir de la cola, aunque dos empates en ocho salidas, no sean demasiado optimistas. De diez partidos en Gijón, ocho victorias asturianas por una granadina y un partido para los mirones. PRONOSTICO: 1.

## RESULTADOS DE LOS QUINCE ULTIMOS AÑOS

| PARTIDOS DE LA QUINIELA | ☆ | 61/62 | 62/63 | 63/64 | 64/65 | 65/66 | 66/67 | 67/68 | 68/69 | 69/70 | 70/71 | 71/72 | 72/73 | 73/74 | 74/75 | 75/76 | RESUMEN GENERAL J | G | E | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.SANTANDER-R.MADRID... | 1 | 1939/40 | (2/1) | 50 | (1/0) | 51 | (0/3) | 52 | (2/3) | 53 | (1/1) | 54 | (0/4) | 60 | (1/1) | 61 | (0/2) | * | 2/1 | * | 1/0 | 18 | 9 | 3 | 6 |
| 2.BETIS-SALAMANCA..... | X | 1945/46 | (3/0) | * | | * | | * | | * | | 1/0 | | * | | * | | * | 0/0 | 1/1 | 1/1 | 5 | 2 | 3 | 0 |
| 3.ELCHE-ATH.BILBAO..... | 1 | 2/2 | | 1/1 | | 1/2 | | 1/0 | | 0/0 | | 1/1 | | 1/1 | | * | | * | 0/0 | 1/0 | 3/1 | 15 | 5 | 7 | 3 |
| 4.ESPAÑOL-BARCELONA.... | 1 | 1/1 | | * | | 2/2 | | 0/0 | | 1/1 | | 2/0 | | 1/0 | | 0/1 | | 3/0 | 1/1 | 0/0 | 5/2 | 3/0 | 43 | 17 | 13 | 13 |
| 5.R.SOCIEDAD-HERCULES.. | 1 | 1941/42 | (2/1) | 44 | (0/0) | 46 | (2/1) | 48 | (9/2) | 54 | (4/0) | 55 | (2/0) | | * | | * | | * | | * | 2/2 | 3/0 | 8 | 6 | 2 | 0 |
| 6.CELTA-SEVILLA..... | 1 | 1954/55 | (5/1) | 55 | (3/1) | 56 | (3/3) | 57 | (3/1) | 58 | (0/1) | 68 | (1/0) | 69 | (1/1) | 70 | (2/0) | 71 | (4/1) | | * | * | 27 | 20 | 5 | 2 |
| 7.VALENCIA-BURGOS..... | 1 | | * | | * | | * | | * | | * | | * | | * | 2/0 | 3/0 | | * | | * | * | 2 | 2 | 0 | 0 |
| 8.AT.MADRID-ZARAGOZA... | 1 | 3/0 | 2/1 | 0/2 | 2/3 | 0/1 | 0/0 | 0/1 | 1/0 | 2/0 | 3/0 | * | 0/0 | 0/0 | 4/0 | 2/0 | 24 | 16 | 4 | 4 |
| 9.CORUÑA-OVIEDO..... | X | * | 2/1 | * | 1/1 | 0/0 | * | 2/1 | * | * | 1/0 | * | 1/1 | * | * | * | 21 | 11 | 8 | 2 |
| 10.SAN ANDRES-CADIZ.... | 1 | * | * | * | * | * | * | * | * | * | 1/0 | 1/2 | 2/4 | 2/1 | 3/2 | 3/2 | 6 | 4 | 0 | 2 |
| 11.ALAVES-C.SOTELO..... | X | * | * | * | * | * | * | * | 1/0 | * | * | * | * | * | * | 1/1 | 2 | 1 | 1 | 0 |
| 12.VALLADOLID-HUELVA.... | 1 | * | * | * | 1/0 | 2/1 | * | * | * | * | * | * | * | * | 2/0 | 2/0 | 4 | 4 | 0 | 0 |
| 13.JAEN-TENERIFE..... | 2 | 1954/55 | (3/1) | 55 | (8/3) | 58 | (1/0) | 59 | (2/1) | 60 | (0/0) | 62 | (0/0) | 67 | ( 0/1) | * | | * | | * | * | 7 | 4 | 2 | 1 |
| 14.GIJON-GRANADA..... | X | 1944/45 | (3/1) | 48 | (2/0) | 57 | (5/1) | 58 | (0/1) | * | | * | | 3/2 | 2/0 | 2/0 | 4/0 | 5/1 | 0/0 | | | 10 | 8 | 1 | 1 |

# CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA:

**EL PLANTIO**

## Burgos, 2;

Viteri (36') y Katic (52').

## Zaragoza, 0

**ARBITRO:** Melero (5). Castellano.

**INCIDENCIAS:** Buena entrada y homenaje de la afición a su equipo por el espléndido triunfo ante el At. de Madrid. En el inicio del partido y en el vestuario visitante, Lucien Muller recibió una placa de una peña burgalesa. Tarjetas amarillas para Duñabeitia, Barrachina e India.

**BURGOS:** Navarro II (7); Valdez (8), Palmer (8), Ruiz Igartua (8), Aguilera (8); Kresic (7), Juanito (7), Garrido (7); Viteri (8), Navajas (8) y Katic (8). **Sustituciones:** Cabral (6) por Valdez (85') y Omar Rey (5) por Garrido (25').

**ZARAGOZA:** Nieves (5); Rico (4), India (4), Manolo González (5), Bastos (6); Duñabeitia (6), Planelles (5); Víctor (6), Jordao (6), Barrachina (5) y Juanjo (7). **Sustituciones:** Porta (5) por Planelles (69') y José González (5) por Víctor (69').

**BUENO:** El Burgos pudo golear a un flojo rival que en el terreno de juego demostró que esos cuatro negativos que cuenta no son por casualidad. Los muchachos de Marcel Domingo siguen su racha y a lo largo de los noventa minutos dominó insistentemente al cuadro maño. Por lo visto en El Plantío, el Zaragoza mucho y bien tendrá que jugar para abandonar el puesto que ocupa en la actualidad. El Burgos mereció la victoria que pudo ser una amplia goleada.

**LOPEZ OCHOA**

Aguilera, un hombro destacado que ha encontrado su sitio.

**EL SARDINERO**

## Racing, 0;

## At. de Madrid, 0

**ARBITRO:** Borrás del Barrio (5). Balear.

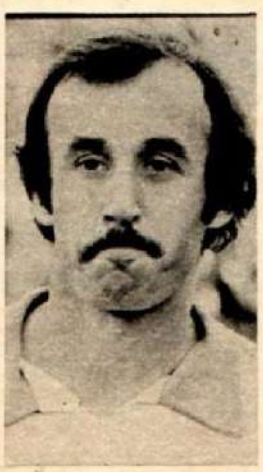
**INCIDENCIAS:** Poco más de media entrada (10.000 espectadores). Cinco millones cien mil pesetas de recaudación. El partido había sido declarado de «ayuda al club»; en contra de la costumbre, ni una sola bandera rojiblanca en las gradas, y sí una pancarta con alusión política. El terreno, pesado y embarrado, en la zona central del campo, hizo que el juego se desarrollase a base de mucho esfuerzo, sobre todo ya en la segunda mitad. En los comienzos de ésta apuntó el fútbol brusco, y a Leivinha y a Benegas les fue mostrada tarjeta amarilla; lo mismo que a Portu y Juan Carlos.

**RACING:** Damas (7); Lolo (8), Arteche (7), Geñupi (6); Portu (6), Díaz (6); Juan Carlos (7), Quinito (8), Sebas (5), Aitor Aguirre (5), Zuviría (6).

**AT. DE MADRID:** Reina (8); Marcelino (6), Benegas (7), Pereira (8); Capón (7), Robi (5); Salcedo (6), Leal (7), Aguilar (5), Ayala (7) y Leivinha (6). **Sustituciones:** Al comienzo de la segunda parte entró Bermejo (5) por Aguilar, y Alberto (s. c.) por Leivinha (81'), lesionado

**EXCELENTE:** Pese a que no subieron goles al marcador, racinguistas y atléticos ofrecieron una gran primera parte. Los montañeses, dueños de la zona ancha del campo, acosaron con mayor insistencia. La ocasión más clara de marcar la tuvo Zuviría, al rematar de cabeza al poste un centro de Quinito. También la tuvo, por el Atlético, Ayala, al empalmar un centro de Leal a cinco metros del marco, deteniendo Damas. En la continuación dominó el conjunto madrileño; bajó la calidad del juego, pero el choque adquirió una gran emoción. Resultado justo.

**LANGARITA**



Juan Carlos, siempre entre los destacados.

**LA ROSALEDA**

## Málaga, 0;

## Betis, 1

Anzarda (56').

**ARBITRO:** Oliva Fortuni (7). Catalán.

**INCIDENCIAS:** Tarde sin sol y temperatura fresca. Unos 18.000 espectadores. Recaudación, 1.900.000. Se anuló un gol a Fortes y hubo una tarjeta amarilla para Bizcocho. Muchos seguidores béticos.

**MALAGA:** Menéndez (7); Aráez (8), Macías (6), Laguna (7), Vilanova (7); Popo (8), Fortes (4), García (4); Castronovo (4), Aizcart (6) y Benítez (4). **Sustituciones:** Bustillo (4) por Macías (45') y Orozco (s. c.) por García (70').

**BETIS:** Campos (7); Bizcocho (6), Cobo (6), Sabater (6), Biosca (6); López (6), G. Soriano (6), Muhren (7); Mendieta (6), Cardeñosa (7) y Anzarda (5). **Sustituciones:** Benítez (s. c.) por Muhren (65') y Alabanda (s. c.) por Anzarda (81').

**EMOCIONANTE:** El «derby» andaluz entre malagueños y sevillanos finalizó con triunfo del mejor, pues el equipo visitante fue superior al de casa sobre el terreno de juego. No le bastó al Málaga llevar la iniciativa territorial del partido, pues se mostró impotente e inoperante en sus remates.

**MANUEL MERCHAN**

Nuevo gran partido de Cardeñosa.

**RICO PEREZ**

## Hércules, 2;

Barrios (56') y Saccardi (72'), de penalty.

## Celta, 1

San Román (70').

**ARBITRO:** Lamo Castillo (6). Castellano.

**INCIDENCIAS:** Terreno en buenas condiciones. Tiempo nuboso. Tarjetas amarillas para Barrios, José Antonio y Castro. Dieciséis mil espectadores.

**HERCULES:** Santoro (6); José Antonio (7), Quique (7), Saccardi (6); Commiso (7), Baena (9); San Cayetano (6), Juan (7), Barrios (7), Aracil (7) y Lubecke (6).

**CELTA:** Fenoy (5); Santomé (7), Richard (5), Búa (6); Gómez (6), Villar (7); Poli (6), Igartua (6), San Román (7), Castro (7) y Del Cura (7). **Sustituciones:** Mori (6) por Gómez (63') y Félix (6) por Del Cura (63')

**BUENO:** A pesar de que en los comienzos el Hércules acusó los nervios de un ante la pasada semana, y que bien te hostil creado durante el Celta se conformaba con el empate, en la primera mitad, aunque esporádicamente, se hicieron algunas jugadas buenas. Pero el mejor fútbol se dio en la segunda mitad, en la que el Hércules salió dispuesto a la victoria a base de cercar materialmente el área viguesa. El Celta buscó hasta el final el empate que había mantenido a falta sólo de dos minutos. Pero la alegría duró poco, ya que dos minutos después, aunque de penalty, se consumó la victoria.

**ANTONIO CUTILLAS**

Barrios marcó y destacó.

**SANCHEZ-PIZJUAN**

## Sevilla, 0;

## Valencia, 0

**ARBITRO:** Fores (6). Catalán.

**INCIDENCIAS:** Buena entrada. Sesenta mil espectadores. Terreno de juego deficiente y con muchas calvas. Temperatura agradable, aunque sin sol. Tarjeta amarilla al valencianista Cordero, por mano.

**SEVILLA:** Paco (6); Juanito (6), Hita (6), Rivas I (5), Dosantos (5); Jaén (7), Scota (3), Lora (6); Cantudo (4), Rubio (5) y «Yiyi» (4). **Sustituciones:** Alonso (s. c.) por «Yiyi» (79').

**VALENCIA:** Balaguer (7); Tirapu (8), Ceveró (6), Cordero (6), Castellanos (6); Arias (5), Rep (6), Saura (7); Diarte (4), Juan Carlos (6) y Kempes (4).

**MALO:** Ninguno de los dos equipos hilvanó apenas una jugada digna de conjuntos que marchan bien en la tabla clasificatoria. El Sevilla, que pisó más veces el área contraria, estuvo romo en sus delanteros, y si el resto del equipo jugó más entonado, no alcanzó tampoco buen nivel. El Valencia, sin ambición ninguna delante, inexplicablemente, por el valor económico de sus célebres puntas, se limitó a arañar un punto, lo que consiguió.

**MARTINEZ CAMPOS**

Sobresaliente Tirapu en Sevilla.

# PRIMERA DIVISION

(14.ª JORNADA. 12 DE DICIEMBRE DE 1976)

**SANTIAGO BERNABEU**

## Real Madrid, 3;

Del Bosque (20'), Santillana (50') y Camacho (76').

## Las Palmas, 0

**ARBITRO:** Guruceta (8). Guipuzcoano.

**INCIDENCIAS** Tres cuartos de entrada. Terreno de juego en buenas condiciones. Luz eléctrica desde el minuto cincuenta y tres. Tarjetas amarillas para Félix, Verde y Uría del Madrid. Durante la primera mitad se lanzaron al terreno de juego octavillas que hacían alusión al referéndum.

**REAL MADRID:** Miguel Angel (7); Uría (6), Benito (7), Pirri (5); Camacho (7), Del Bosque (5); Breitner (4), Rubiñán (6), Aguilar (6), Santillana (5) y Sánchez Barrios (5). **Sustituciones:** Velázquez (s. c.) por Del Bosque (83').

**LAS PALMAS:** Carnevalli (5); Martín (5), Wolf (8), Hernández (6); Castellanos (6), Roque (3); Verde (4), Félix (4), Morete (3), Brindisi (0) y Juani (6). **Sustituciones:** Noly (3) por Roque (46') y Germán por Brindisi (67').

**REGULAR:** El Madrid, apoyado en el juego de los extremos, superó netamente a Las Palmas, que, aunque tuvo ocasiones, fue nulo ante la puerta de Miguel Angel. La estrella Brindisi fue anulada totalmente por Camacho. El conjunto blanco demostró que está en una línea ascendente de juego. Las Palmas se mostró más rápido que en otras ocasiones, pero al final poco efectivo, aunque quizá un poco abultado.

ENRIQUE GONZALO

Volvió a marcar Santillana.

**NOU CAMP**

## Barcelona, 2;

Cruyff (43' y 71').

## Real Sociedad, 1

Satrústegui (72').

**ARBITRO:** Sainz Elizondo (9). Vizcaíno.

**INCIDENCIAS:** Partido televisado. Unos 65.000 espectadores. Noche húmeda. A los ocho minutos, Arconada desvió a corner un penalty lanzado por Clares. Hubo tarjeta amarilla para Idígoras (58').

**BARCELONA:** Mora (4); Ramos (6), Migueli (6), Olmo (8), Amarillo (8); Neeskens (7), Heredia (5), Sánchez (4); Cruyff (9), Asensi (6) y Clares (2). **Sustituciones:** Marcial (s. c.) por Heredia (75').

**REAL SOCIEDAD:** Arconada (8); Choperena (4), Olaizola (6), Gaztelu (5), Cortabarría (6); Murillo (7), Idígoras (6), Diego (6); Satrústegui (5), Zamora (9) y López Ufarte (4). **Sustituciones:** Gorriti (s. c.) por Olaizola (82').

**DINAMICO:** Jugando a un ritmo endiablado, Barcelona y Real Sociedad han ofrecido un partido muy disputado y de gran dinamismo, con dominio azulgrana y buena defensa realista. En la segunda parte, los vascos abrieron un poco más sus líneas, dando más emoción al juego. Cruyff, como siempre decisivo, marcó dos goles de antología.

GIL CARRASCO

Cruyff, imprescindible para el Barcelona.

**EL HELMANTICO**

## Salamanca, 1;

Morón (12').

## Elche, 0

**ARBITRO:** Burgos Núñez (4). Vasco.

**INCIDENCIAS:** 14.000 espectadores y la recaudación más baja de la temporada. Campo en buenas condiciones. Se jugó con luz artificial a partir del minuto 55. Tarjetas amarillas a Indio, Benítez, Finarolli y Antón, por parte del Elche, así como a Lacasa, del Salamanca.

**SALAMANCA:** D'Alessandro (7); Pedraza (9), Enrique (7), Lanchas (8), Juanjo (8); Alves (7), Tomé (7), Ameijenda (8); Alvarez (7), Morón (9) y Galleguillos (6). **Sustituciones:** Lacasa (5) por Ameijenda (70').

**ELCHE:** Esteban (6); Indio (5), Benítez (6), Melenchón (4), Dominichi (6); Montero (6), Félix (8), Trobiani (7); Gómez Voglino (5), Finarolli (6) y Cristo (6). **Sustituciones:** Serras (4) por Melenchón (29') y Antón (s. c.) por Trobiani (72').

**REGULAR:** Partido de escasa calidad técnica, en el que sólo hubo lucha por ambas partes. Dominio territorial absoluto del Salamanca, limitándose el Elche al contraataque, en el que gozó de varias oportunidades. El árbitro no señaló un claro penalty a Finarolli, que pudo cambiar el signo del partido. A pesar de ello, merecido trifundo del Salamanca, en el que debutaron Tomé y Pedraza.

ENRIQUE SAGUES

Galleguillos se confirma como extremo.

**SAN MAMES**

## Bilbao, 5;

Dani (4', de penalty) 11' y 52') y Carlos (35' y 61').

## Español, 2

Osorio (75') y Marañón (79', de penalty).

**ARBITRO:** Medina Iglesias (9). Asturiano.

**INCIDENCIAS:** Unos 35.000 espectadores. Terreno de juego en buenas condiciones y luz artificial desde el comienzo del partido. Tarjetas amarillas para Guisasola, Fernández Amado y Solsona.

**BILBAO:** Iribar (8); Oñaederra (8), Guisasola (8), Madariaga (8); Escalza (8), Villar (9); Irureta (9), Churruca (10), Dani (8), Carlos (7) y Rojo I (10). **Sustituciones:** Alesanco (6) por Guisasola (60') y Amorrortu (6) por Carlos (66').

**ESPAÑOL:** «Gato» Fernández (4); Molinos (6), Fernández Amado (6), Canito (5); Verdugo (5), José Manuel (6); Solsona (5), Osorio (7), Cino (5), Jeremías (5) y Marañón (7). **Sustituciones:** Amiano (5) por Solsona (45') y Granero (5) por Verdugo (52').

**BUENO:** Es como si dijéramos que el Athlétic ha querido congraciarse con su público, tras las dos últimas derrotas: la de Atocha y la de San Siro. Porque desde el principio empezó a jugar al fútbol y, además, bien. Los dos goles conseguidos al comienzo del partido y las dos formidables paradas de Iribar, en los minutos 17 y 21, influyeron, sin lugar a dudas, en el desarrollo del encuentro.

TIMO DE URRENGOECHEA

Matrícula de honor para Irureta.

## COMENTARIO

Pues los goles han vuelto a escasear esta semana, tan sólo veinte por veintiséis de la anterior, y esto se ha convertido en la nota más destacada de la jornada, puesto que ningún resultado se puede considerar como muy sorpresivo.

Los tres de cabeza (Barcelona, Valencia y Atlético de Madrid) han cumplido en sus respectivos partidos y continúan más o menos en las mismas posiciones de la jornada pasada. El Barcelona se ha impuesto al correoso conjunto donostiarra por la mínima —fiel reflejo de la actual potencialidad de los chicos de Irulegui—, mientras que Valencia y Atlético de Madrid empataban en terrenos difíciles. Luis Aragonés hizo cambios en la media con jugadores más marcadores y le ha salido bien. El equipo de Johan Cruyff está un punto arriba, pero la igualdad es grande.

Quien ha cedido es el Español, que ha sido goleado por el irregular Athletic de Bilbao. Claro que ha tenido una semana muy ajetreada con su viaje a Holanda. El Real Madrid, por su parte, parece despertar (por el momento sólo parece) y se ha situado en quinta posición, aunque a tres puntos de la cabeza. Habrá que darle tiempo a Miljanic para ver si puede hacer algo con una plantilla que se ha quedado envejecida y desproporcionada.

El Málaga sigue bajando en picado y con los dos negativos que le ha dejado el Betis (uno de los equipos que mejor bordan el fútbol en España) y sigue cerrando la tabla, aunque —algo es algo— empatado a puntos con el Zaragoza. Lo malo es que ya están a dos puntos de su más inmediato predecesor. El Hércules ha cumplido y está en la zona tranquila de la clasificación, donde le corresponde, mientras que el Salamanca, poco a poco, se está recuperando del bache que sufrió en los comienzos de la Liga.

Y por último, nuestro aplauso para un Burgos que, dirigido por uno de los mejores profesionales españoles del momento, Marcel Domingo, está saliendo de la crítica situación en que se hallaba por obra y gracia de esas cosas tan raras que en el fútbol hispano ocurren día a día.

**ASCENDENTES:** Barcelona, Bilbao, At. Madrid, Salamanca, Betis, Hércules y Burgos.

**DESCENDENTES:** Real Sociedad, Español, Santander, Las Palmas, Zaragoza, Elche y Celta.

**ESTANCADOS:** Sevilla, Valencia y Málaga.

F. SORIA

# CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA:

# PRIMERA DIVISION

(14.ª JORNADA. 12 DE DICIEMBRE DE 1976)

### EL PLANTIO

**Burgos, 2;**

Viteri (36') y Katic (52').

**Zaragoza, 0**

**ARBITRO:** Melero (5). Castellano.

**INCIDENCIAS:** Buena entrada y homenaje de la afición a su equipo por el espléndido triunfo ante el At. de Madrid. En el inicio del partido y en el vestuario visitante, Lucien Muller recibió una placa de una peña burgalesa. Tarjetas amarillas para Dueñabeitia, Barrachina e India.

**BURGOS:** Navarro II (7); Valdez (8), Palmer (8), Ruiz Igartua (8), Aguilera (8); Kresic (7), Juanito (7), Gerrido (7); Viteri (8), Navajas (8) y Katic (8). **Sustituciones:** Cabral (6) por Valdez (85') y Omar Rey (5) por Garrido (25').

**ZARAGOZA:** Nieves (5); Rico (4), India (4), Manolo González (5), Bastos (6); Dueñabeitia (6), Planelles (5); Víctor (6), Jordao (6), Barrachina (5) y Juanjo (7). **Sustituciones:** Porta (5) por Planelles (69') y José González (5) por Víctor (69').

**BUENO:** El Burgos pudo golear a un flojo rival que en el terreno de juego demostró que esos cuatro negativos que cuenta no son por casualidad. Los muchachos de Marcel Domingo siguen su racha y a lo largo de los noventa minutos dominó insistentemente al cuadro maño. ¡Por lo visto en El Plantío, el Zaragoza mucho y bien tendrá que jugar para abandonar el puesto que ocupa en la actualidad. El Burgos mereció la victoria que pudo ser una amplia goleada.

LOPEZ OCHOA

Aguilera, un hombre destacado que ha encontrado su sitio.

### EL SARDINERO

**Racing, 0;**

**At. de Madrid, 0**

**ARBITRO:** Borrás del Barrio (5). Balear.

**INCIDENCIAS:** Poco más de media entrada (10.000 espectadores). Cinco millones cien mil pesetas de recaudación. El partido había sido declarado de «ayuda al club»; en contra de la costumbre, ni una sola bandera rojiblanca en las gradas, y sí una pancarta con alusión política. El terreno, pesado y embarrado, en la zona central del campo, hizo que el juego se desarrollase a base de mucho esfuerzo, sobre todo ya en la segunda mitad. En los comienzos de ésta apuntó el fútbol brusco, y a Leivinha y a Benegas les fue mostrada tarjeta amarilla; lo mismo que a Portu y Juan Carlos.

**RACING:** Damas (7); Lolo (8), Arteche (7), Gañupi (6); Portu (6), Díaz (6); Juan Carlos (7), Quinito (8), Sebas (5), Aitor Aguirre (5), Zuviría (6).

**AT. DE MADRID:** Reina (8); Marcelino (6), Benegas (7), Pereira (8); Capón (7), Robi (5); Salcedo (6), Leal (7), Aguilar (5), Ayala (7) y Leivinha (5). **Sustituciones:** Al comienzo de la segunda parte entró Barmejo (5) por Aguilar, y Alberto (s. c.) por Leivinha (81'), lesionado.

**EXCELENTE:** Pese a que no subieron goles al marcador, racinguistas y atléticos ofrecieron una gran primera parte. Los montañeses, dueños de la zona ancha del campo, acosaron con mayor insistencia. La ocasión más clara de marcar la tuvo Zuviría, al rematar de cabeza al poste un centro de Quinito. También la tuvo, por el Atlético, Ayala, al empalmar un centro de Leal a cinco metros del marco, deteniendo Damas. En la continuación dominó el conjunto madrileño; bajó la calidad del juego, pero el choque adquirió una gran emoción. Resultado justo.

LANGARITA

Juan Carlos, siempre entre los destacados.

### LA ROSALEDA

**Málaga, 0;**

**Betis, 1**

Arzarda (56').

**ARBITRO:** Oliva Fortuni (7). Catalán.

**INCIDENCIAS:** Tarde sin sol y temperatura fresca. Unos 18.000 espectadores. Recaudación, 1.900.000. Se anuló un gol a Fortes y hubo una tarjeta amarilla para Bizcocho. Muchos seguidores béticos.

**MALAGA:** Menéndez (7); Aráez (8), Macías (6), Laguna (7), Vilanova (7); Popo (8), Fortes (4), García (4); Castronovo (4), Aizcart (6) y Benítez (4). **Sustituciones:** Bustillo (4) por Macías (45') y Orozco (s. c.) por García (70').

**BETIS:** Campos (7); Bizcocho (6), Cobo (6), Sabater (6), Biosca (6); López (6), G. Soriano (6), Muhren (7); Mendieta (6), Cardeñosa (7) y Anzarda (5). **Sustituciones:** Benítez (s. c.) por Muhren (65') y Alabanda (s. c.) por Anzarda (81').

**EMOCIONANTE:** El «derby» andaluz entre malagueños y sevillanos finalizó con triunfo del mejor, pues el equipo visitante fue superior al de casa sobre el terreno de juego. No le bastó al Málaga llevar la iniciativa territorial del partido, pues se mostró impotente e inoperante en sus remates.

MANUEL MERCHAN

Nuevo gran partido de Cardeñosa.

### RICO PEREZ

**Hércules, 2;**

Barrios (56') y Saccardi (72'), de penalty.

**Celta, 1**

San Román (70').

**ARBITRO:** Lamo Castillo (6). Castellano.

**INCIDENCIAS:** Terreno en buenas condiciones. Tiempo nuboso. Tarjetas amarillas para Barrios, José Antonio y Castro. Dieciséis mil espectadores.

**HERCULES:** Santoro (6); José Antonio (7), Quique (7), Saccardi (6); Commiso (7), Baena (9); San Cayetano (6), Juan (7), Barrios (7), Aracil (7) y Lubecke (6).

**CELTA:** Fenoy (5); Santomé (7), Richard (5), Búa (6); Gómez (6), Villar (7); Poli (6), Igartua (6), San Román (7), Castro (7) y Del Cura (7). **Sustituciones:** Mori (6) por Gómez (63') y Félix (6) por Del Cura (63').

**BUENO:** A pesar de que en los comienzos el Hércules acusó los nervios de un ante la pasada semana, y que bien hostil creado durante el Celta se conformaba con el empate, en la primera mitad, aunque esporádicamente, se hicieron algunas jugadas buenas. Pero el mejor fútbol se dio en la segunda mitad, en la que el Hércules salió dispuesto a la victoria a base de cercar materialmente el área viguesa. El Celta buscó hasta el final el empate que había mantenido a falta sólo de dos minutos. Pero la alegría duró poco, ya que dos minutos después, aunque de penalty, se consumó la victoria.

ANTONIO CUTILLAS

Barrios marcó y destacó.

### SANCHEZ-PIZJUAN

**Sevilla, 0;**

**Valencia, 0**

**ARBITRO:** Fores (6). Catalán.

**INCIDENCIAS:** Buena entrada. Sesenta mil espectadores. Terreno de juego deficiente y con muchas calvas. Temperatura agradable, aunque sin sol. Tarjeta amarilla al valencianista Cordero, por mano.

**SEVILLA:** Paco (6); Juanito (6), Hita (6), Rivas I (5), Dosantos (5); Jaén (7), Scota (3), Lora (6); Cantudo (4), Rubio (5) y «Yiyi» (4). **Sustituciones:** Alonso (s. c.) por «Yiyi» (79').

**VALENCIA:** Balaguer (7); Tirapu (8), Ceveró (6), Cordero (6), Castellanos (6); Arias (5), Rep (6), Saura (7); Diarte (4), Juan Carlos (6) y Kempes (4).

**MALO:** Ninguno de los dos equipos hilvanó apenas una jugada digna de conjuntos que marchan bien en la tabla clasificatoria. El Sevilla, que pisó más veces el área contraria, estuvo romo en sus delanteros, y si el resto del equipo jugó más entonado, no alcanzó tampoco buen nivel. El Valencia, sin ambición ninguna delante, inexplicablemente, por el valor económico de sus célebres puntas, se limitó a arañar un punto, lo que consiguió.

MARTINEZ CAMPOS

Sobresaliente Tirapu en Sevilla.

### SANTIAGO BERNABEU

**Real Madrid, 3;**

Del Bosque (20'), Santillana (50') y Camacho (76').

**Las Palmas, 0**

**ARBITRO:** Guruceta (8). Guipuzcoano.

**INCIDENCIAS** Tres cuartos de entrada. Terreno de juego en buenas condiciones. Luz eléctrica desde el minuto cincuenta y tres. Tarjetas amarillas para Félix, Verde y Uría del Madrid. Durante la primera mitad se lanzaron al terreno de juego octavillas que hacían alusión al referéndum.

**REAL MADRID:** Miguel Angel (7); Uría (6), Benito (7), Pirri (5); Camacho (7), Del Bosque (5); Breitner (4), Rubiñán (6), Aguilar (6), Santillana (5) y Sánchez Barrios (5). **Sustituciones:** Velázquez (s. c.) por Del Bosque (83').

**LAS PALMAS:** Carnevalli (5); Martín (5), Wolf (8), Hernández (6); Castellanos (6), Roque (3); Verde (4), Félix (4), Morete (3), Brindisi (0) y Juani (6). **Sustituciones:** Noly (3) por Roque (46') y Germán por Brindisi (67').

**REGULAR:** El Madrid, apoyado en el juego de los extremos, superó netamente a Las Palmas, que, aunque tuvo ocasiones, fue nulo ante la puerta de Miguel Angel. La estrella Brindisi fue anulada totalmente por Camacho. El conjunto blanco demostró que está en una línea ascendente de juego. Las Palmas se mostró más rápido que en otras ocasiones, pero al final poco efectivo, aunque quizá un poco abultado.

ENRIQUE GONZALO

Volvió a marcar Santillana.

### NOU CAMP

**Barcelona, 2;**

Cruyff (43' y 71').

**Real Sociedad, 1**

Satrústegui (72').

**ARBITRO:** Sainz Elizondo (9). Vizcaíno.

**INCIDENCIAS:** Partido televisado. Unos 65.000 espectadores. Noche húmeda. A los ocho minutos, Arconada desvió a corner un penalty lanzado por Clares. Hubo tarjeta amarilla para Idígoras (58').

**BARCELONA:** Mora (4); Ramos (6), Migueli (6), Olmo (8), Amarillo (8); Neeskens (7), Heredia (5), Sánchez (4); Cruyff (9), Asensi (6) y Clares (2). **Sustituciones:** Marcial (s. c.) por Heredia (75').

**REAL SOCIEDAD:** Arconada (8); Choperena (4), Olaizola (6), Gaztelu (5), Cortabarría (6); Murillo (7), Idígoras (6), Diego (6); Satrústegui (5), Zamora (9) y López Ufarte (4). **Sustituciones:** Gorriti (s. c.) por Olaizola (82').

**DINAMICO:** Jugando a un ritmo endiablado, Barcelona y Real Sociedad han ofrecido un partido muy disputado y de gran dinamismo, con dominio azulgrana y buena defensa realista. En la segunda parte, los vascos abrieron un poco más sus líneas, dando más emoción al juego. Cruyff, como siempre decisivo, marcó dos goles de antología.

GIL CARRASCO

Cruyff, imprescindible para el Barcelona.

### EL HELMANTICO

**Salamanca, 1;**

Morón (12').

**Elche, 0**

**ARBITRO:** Burgos Núñez (4). Vasco.

**INCIDENCIAS:** 14.000 espectadores y la recaudación más baja de la temporada. Campo en buenas condiciones. Se jugó con luz artificial a partir del minuto 55. Tarjetas amarillas a Indio, Benítez, Finarolli y Antón, por parte del Elche, así como a Lacasa, del Salamanca.

**SALAMANCA:** D'Alessandro (7); Pedraza (9), Enrique (7), Lanchas (8), Juanjo (8); Alves (7), Tomé (7), Ameijenda (8); Alvarez (7), Morón (9) y Galleguillos (6). **Sustituciones:** Lacasa (5) por Ameijenda (70').

**ELCHE:** Esteban (6); Indio (5), Benítez (6), Melenchón (4), Dominichi (6); Montero (6), Félix (8), Trobiani (7); Gómez Voglino (5), Finarolli (6) y Cristo (6). **Sustituciones:** Serras (4) por Melenchón (29') y Antón (s. c.) por Trobiani (72').

**REGULAR:** Partido de escasa calidad técnica, en el que sólo hubo lucha por ambas partes. Dominio territorial absoluto del Salamanca, limitándose el Elche al contraataque, en el que gozó de varias oportunidades. El árbitro no señaló un claro penalty a Finarolli, que pudo cambiar el signo del partido. A pesar de ello, merecido triunfo del Salamanca, en el que debutaron Tomé y Pedraza.

ENRIQUE SAGUES

Galleguillos se confirma como extremo.

### SAN MAMES

**Bilbao, 5;**

Dani (4', de penalty) 11' y 52') y Carlos (35' y 61').

**Español, 2**

Osorio (75') y Marañón (79', de penalty).

**ARBITRO:** Medina Iglesias (9). Asturiano.

**INCIDENCIAS:** Unos 35.000 espectadores. Terreno de juego en buenas condiciones y luz artificial desde el comienzo del partido. Tarjetas amarillas para Guisasola, Fernández Amado y Solsona.

**BILBAO:** Iribar (8); Oñaederra (8), Guisasola (8), Madariaga (8); Escalza (8), Villar (9); Irureta (9), Churruca (10), Dani (8), Carlos (7) y Rojo I (10). **Sustituciones:** Alesanco (6) por Guisasola (60') y Amorrortu (6) por Carlos (66').

**ESPAÑOL:** «Gato» Fernández (4); Molinos (6), Fernández Amado (6), Canito (5); Verdugo (5), José Manuel (6); Solsona (5), Osorio (7), Cino (5), Jeremías (5) y Marañón (7). **Sustituciones:** Amiano (5) por Solsona (45') y Granero (5) por Verdugo (52').

**SUENO:** Es como si dijéramos que el Athlétic ha querido congraciarse con su público, tras las dos últimas derrotas: la de Atocha y la de San Siro. Porque desde el principio empezó a jugar al fútbol y, además, bien. Los dos goles conseguidos al comienzo del partido y las dos formidables paradas de Iribar, en los minutos 17 y 21, influyeron, sin lugar a dudas, en el desarrollo del encuentro.

TIMO DE URRENGOECHEA

Matrícula de honor para Irureta.

## COMENTARIO

Pues los goles han vuelto a escasear esta semana, tan sólo veinte por veintiséis de la anterior, y esto se ha convertido en la nota más destacada de la jornada, puesto que ningún resultado se puede considerar como muy sorpresivo.

Los tres de cabeza (Barcelona, Valencia y Atlético de Madrid) han cumplido en sus respectivos partidos y continúan más o menos en las mismas posiciones de la jornada pasada. El Barcelona se ha impuesto al correoso conjunto donostiarra por la mínima —fiel reflejo de la actual potencialidad de los chicos de Irulegui—, mientras que Valencia y Atlético de Madrid empataban en terrenos difíciles. Luis Aragonés hizo cambios en la media con jugadores más marcadores y le ha salido bien. El equipo de Johan Cruyff está un punto arriba, pero la igualdad es grande.

Quien ha cedido es el Español, que ha sido goleado por el irregular Athletic de Bilbao. Claro que ha tenido una semana muy ajetreada con su viaje a Holanda. El Real Madrid, por su parte, parece despertar (por el momento sólo parece) y se ha situado en quinta posición, aunque a tres puntos de la cabeza. Habrá que darle tiempo a Miljanic para ver si puede hacer algo con una plantilla que se ha quedado envejecida y desproporcionada.

El Málaga sigue bajando en picado y con los dos negativos que le ha dejado el Betis (uno de los equipos que mejor bordan el fútbol en España) y sigue cerrando la tabla, aunque —algo es algo— empatado a puntos con el Zaragoza. Lo malo es que ya están a dos puntos de su más inmediato predecesor. El Hércules ha cumplido y está en la zona tranquila de la clasificación, donde le corresponde, mientras que el Salamanca, poco a poco, se está recuperando del bache que sufrió en los comienzos de la Liga.

Y por último, nuestro aplauso para un Burgos que, dirigido por uno de los mejores profesionales españoles del momento, Marcel Domingo, está saliendo de la crítica situación en que se hallaba por obra y gracia de esas cosas tan raras que en el fútbol hispano ocurren día a día.

**ASCENDENTES:** Barcelona, Bilbao, At. Madrid, Salamanca, Betis, Hércules y Burgos.

**DESCENDENTES:** Real Sociedad, Español, Santander, Las Palmas, Zaragoza, Elche y Celta.

**ESTANCADOS:** Sevilla, Valencia y Málaga.

F. SORIA

# CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA:

**NUEVO ESTADIO DE VALLECAS**

## Rayo Vallecano, 3;

González (27'), Aneno (54') y Alvarito (84').

## Alavés, 1

Luna (89'), en p. m.

**ARBITRO:** Jaramillo (2). Norteafricano.

**INCIDENCIAS:** Partido jugado en la mañana del domingo. Regular asistencia de público. Temperatura agradable y terreno blando y resbaladizo. Mostró tarjetas amarillas a Guzmán y Zuloaga, por emplear la dureza.

**RAYO VALLECANO:** Alcázar (7); Anero (6), Luna (5), Tanco (6); Uceda (6), Guzmán (6); Francisco (6), Rial (7), González (7), Felines (7) y Alvarito (6). **Sustituciones:** Trasante (5) por Francisco.

**ALAVES:** Rodri (5); Odriozola (6), Bea (5), Zuloaga (6); Morgado (6), Trona (6); Baena (5), Sánchez Martín (5), Valdano (5), Marín (6) y Urguía (6). **Sustituciones:** Montejo (s. c.) por Odriozola y Salamanca (5) por Valdano.

**BUENO:** El Deportivo Alavés ha sido, sin duda, el mejor equipo que ha pasado por Vallecas. Durante todo el encuentro, a excepción de los minutos finales, el cuadro de Joselto llevó la iniciativa, dominando en todo momento el centro del campo, aunque verdaderamente le faltó mordiente a los hombres de ataque. El Rayo, por el contrario, supo aprovechar las ocasiones que se le presentaron para hacerse con los puntos.

E. G.

**RAMON DE CARRANZA**

## Cádiz, 2;

Ibáñez (39'), de penalty, y Villalba (88').

## Barcelona At., 0

**ARBITRO:** Mayoral Cedenilla (5). Castellano.

**INCIDENCIAS:** Tarde gris. Bastante viento. 15.000 espectadores. Tarjetas amarillas para Castell, Cuiñas y Estella, y roja, para Moret, por insultar al colegiado.

**CADIZ:** Santamaría (8); Cuiñas (7), Catalán (4), Urruchurtu (7), Rosado (8); Blanco (6), Carballo (7), Ibáñez (7); Villalba (8), Quino (8) y Mané (7). **Sustituciones:** Díaz (7) por Cuiñas (57') y Ortega (7) por Blanco (77').

**BARCELONA AT.:** Castell (10); Pérez (6), Corominas (6), Mina (5), Estella (8); Nicolás (6), Botella (5), Moret (4); Herbera (4), Durán (6) y Mercader (5). **Sustituciones:** Martínez (4) por Mercader (46') y Rebollo (5) por Martínez (57').

**BUENO:** Dominio del Cádiz y excesiva exhibición de fuera de juego por parte del Barcelona. En la segunda parte, el Cádiz mereció mejor tanteo, aunque tampoco se puede descartar el empate en dos ocasiones del equipo visitante. El resultado se puede considerar justo. El Barcelona At., un equipo muy joven, gustó mucho. Hay jugadores que pueden llegar lejos.

JUAN MANUEL PEDREÑO

**NUEVO ESTADIO**

## Levante, 0;

## Tarrasa, 0

**ARBITRO:** Alvarez Marguenda (3). Andaluz.

**INCIDENCIAS:** Tarde soleada. Diez mil espectadores. Tarjeta amarilla a Bio y Díaz, y roja, para Arias.

**LEVANTE:** Barrié (7); Miró (7), José (6), González (8); Sierra (6), Guri (6); Solano (5), Queremón (7), Alvarez (7), Díaz (4) y Lloret (6). **Sustituciones:** Lloret (6) por José (45') y Balciscueta (5) por Díaz (75').

**TARRASA:** Vallespir (7); Jiménez (6), Morote (5), Arias (5); Ovejero (7), Gonzalo (6); Bio (7), Planas (6), Cruz Carrascosa (4), Domenech (5) y Rojo (5). **Sustituciones:** Nieto (4) por Rojo (65').

**BUENO:** Partido excelente el jugado por el Levante, sobre todo en la segunda mitad, que nada más por la mala suerte no ha podido vencer al Tarrasa. Tras una primera parte bastante igualada, los segundos cuarenta y cinco minutos fueron de total y absoluto dominio azulgrana. En dos ocasiones, Pastelito Díaz pudo hacer funcionar el marcador, pero sus tiros no llegaron a la red. En definitiva, un nuevo negativo y la esperanza de borrarlo en una nueva salida.

PACO NADAL

**RIAZOR**

## Coruña, 0;

## Sporting, 0

**ARBITRO:** Montes (7). Andaluz.

**INCIDENCIAS:** Día del Club en Riazor, con la mejor entrada de la temporada. Unos 15.000 espectadores. La luz artificial empezó a funcionar desde el minuto 47. Un penalty de Doria a Piño, en el minuto 32, lo malogró Piris estrellando el balón en el palo derecho. En la segunda parte, tarjetas amarillas a Pardo y Piño por protestar.

**CORUÑA:** Bullo (8); Pardo (7), Piris (7), Richard (7), Gallego (8); Vales (6), Piño (7), García (5); Traba (6), Núñez (5) y Pousada (7). **Sustituciones:** García Castro (s. c.) por Vales (78').

**GIJON:** Castro (6); Redondo (6), Doria (7), Núñez (6), Joaquín (7); José Manuel (7), Mesa (6), Ciriaco (8); Quini (3), Killer (5) y Ferrero (5). **Sustituciones:** Valdés (6) por Killer (31') y Maceda (s. c.) por Mesa (87').

**BUENO:** El Gijón justificó su condición de líder. Ha sido el mejor equipo que desfiló por Riazor. Con todo, el Coruña supo darle réplica y llevó casi siempre la iniciativa. Pudo el equipo gallego romper el empate a cero, no sólo en el penalty fallado por Piris, sino también en sendas ocasiones de Pousada y Trabas. El cuadro astuariano tuvo su oportunidad de oro a dos minutos del final, cuando Valdés se plantó en solitario ante Bullo.

JOSE MARIA GUIMARAENS

**HELIODORO RODRIGUEZ**

## Tenerife, 3;

Maciel (21'), de penalty, e Illán (91').

## Granada, 0

**ARBITRO:** Miguel Pérez (5). Catalán.

**INCIDENCIAS:** Terreno en malas condiciones. Menos de media entrada. Grande resultó lesionado, probablemente con fractura tabique nasal. Cayeron objetos al campo y tuvo que intervenir la Fuerza Pública. No hubo tarjetas.

**TENERIFE:** Bertinat (6); Lelo (5), H. Fernández (7), Marín (7); Pepito (9), Aparicio (5); Medina (5), Maciel (7), Movilla (6), Gilberto (5) e Illán (6). **Sustituciones:** Julio (s. c.) por Gilberto (82') y Juan Miguel (s. c.) por Marín (82').

**GRANADA:** Izcoa (6); Gerardo (6), Edison (5), Falito (5); Grande (7), Ederra (5); Ouiles (6), Benítez (6), Insfrán (5), Angulo (6) y Dueñas (5). **Sustituciones:** Orihuela (6) por Grande (22').

**REGULAR:** Paradójicamente marcó tres goles quien menos juego desarrolló a lo largo del partido. La nota más característica de este encuentro estuvo fuera del terreno de juego: el público sigue sin acudir al estadio del Tenerife. Parece como si hubiera un conformismo general y una falta de fe entre los aficionados. De cualquier forma, el Granada fue inoperante de cara al marco tinerfeño.

ANDRES CHAVES

## 1.ª DIVISION

| | |
|---|---|
| BARCELONA-REAL SOCIEDAD | 2-1 |
| SEVILLA-VALENCIA | 0-0 |
| ATH. BILBAO-ESPAÑOL | 5-2 |
| SANTANDER - ATLETICO DE MADRID | 0-0 |
| REAL MADRID-LAS PALMAS | 3-0 |
| MALAGA-BETIS | 0-1 |
| SALAMANCA-ELCHE | 1-0 |
| HERCULES-CELTA | 2-1 |
| BURGOS-ZARAGOZA | 2-0 |

## CLASIFICACION

| | | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Puntos |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | BARCELONA | 14 | 8 | 3 | 3 | 28 | 11 | 19 + 5 |
| 2. | VALENCIA | 14 | 7 | 4 | 3 | 28 | 20 | 18 + 4 |
| 3. | AT. MADRID | 14 | 7 | 3 | 4 | 19 | 15 | 17 + 3 |
| 4. | ESPAÑOL | 14 | 7 | 3 | 4 | 29 | 26 | 17 + 3 |
| 5. | REAL MADRID | 14 | 7 | 2 | 5 | 27 | 21 | 16 + 2 |
| 6. | REAL SOCIEDAD | 14 | 5 | 5 | 4 | 24 | 17 | 15 + 1 |
| 7. | SEVILLA | 14 | 4 | 7 | 3 | 11 | 12 | 15 + 1 |
| 8. | BETIS | 14 | 6 | 2 | 6 | 20 | 19 | 14 |
| 9. | ATH. BILBAO | 14 | 5 | 4 | 5 | 23 | 25 | 14 |
| 10. | LAS PALMAS | 14 | 5 | 3 | 6 | 18 | 20 | 13 — 1 |
| 11. | HERCULES | 14 | 4 | 5 | 5 | 10 | 14 | 13 — 1 |
| 12. | SANTANDER | 14 | 5 | 3 | 6 | 17 | 24 | 13 — 1 |
| 13. | ELCHE | 14 | 4 | 4 | 6 | 18 | 20 | 12 — 2 |
| 14. | BURGOS | 14 | 4 | 4 | 6 | 17 | 20 | 12 — 2 |
| 15. | CELTA | 14 | 4 | 4 | 6 | 10 | 13 | 12 — 2 |
| 16. | SALAMANCA | 14 | 5 | 2 | 7 | 12 | 18 | 12 — 2 |
| 17. | ZARAGOZA | 14 | 3 | 4 | 7 | 16 | 22 | 10 — 4 |
| 18. | MALAGA | 14 | 3 | 4 | 7 | 8 | 18 | 10 — 4 |

## GOLEADORES

**13:** Clares y Diarte.
**10:** Anzarda.
**9:** Kempes y Motete.
**8:** Churruca.
**7:** Cruyff, Marañón y Satrústegui.
**6:** Arrúa, Dani, Idígoras, R. Cano y Valdés.
**5:** Aitor, Cino, Leivinha, Pirri y Santillana.
**4:** Carlos, Cristo, Fenoy, G. Voglino, Jeremías, Osorio y Viteri.

# SEGUNDA DIVISION

(16.ª JORNADA. 12 DE DICIEMBRE DE 1976)

**ENPETROL**

## Calvo Sotelo, 2;

Odair (25') y Filipo (56').

## Valladolid, 1

Rusky (27').

**ARBITRO:** Pascual Segura (2). Balear.

**INCIDENCIAS:** Tarde espléndida, con muy buena temperatura. Tres mil quinientos espectadores. Tarjetas amarillas para Mendoza, por juego peligroso, Salvi y Mellado.

**CALVO SOTELO:** Franco (7); Fabián (7), P. Vázquez (7), Pedrito (7); Mendoza (7), Piñán (4); Bautista (6), Chone (6), Odair (7), Nuevo (6) y Molina (5). **Sustituciones:** Vigueira (6) por Piñán (46') y Filipo (6) por Molina (46').

**VALLADOLID:** Santos (3); Toño (7), Antón (1), Salvi (5); Docal (6), Santos II (7); Borja (5), Mellado (4), Palacio (6), Landaburu (8) y Rusky (5). **Sustituciones:** More (5) por Antón (71') y Aparicio (5) por Mellado (71').

**BUENO:** Comienza el partido con dominio alterno, hasta que el Calvo Sotelo se adueña del centro del campo, imponiéndose al Valladolid. A raíz del segundo gol local, el Valladolid no se conforma con el resultado y abre líneas, lanzándose al ataque, con peligro para la meta local. En definitiva, buen partido y resultado justo.

SANTIAGO AMORES

**MUNICIPAL**

## Huelva, 0;

## Jaén, 0

**ARBITRO:** Yera del Campo (0). Aragonés.

**INCIDENCIAS:** Unos diez mil espectadores. Hizo el saque de honor, en homenaje a la segunda semana hispano-americana de cine, la actriz Yolanda Far. En los minutos 13 y 78 se anularon goles a Ortiz y Torres. Tarjeta amarilla a Gerolami.

**HUELVA:** Alonso (4); Sibianes (5), Bonet (4), Gerolami (6); Ortiz (6), Espárrago (5); Lapi (5), Ocaña (4), Torres (5), Andrés (4) y Martín (4). **Sustituciones:** Aramburu (4) por Martín.

**JAEN:** Aguinaga (6); Sánchez (4), Laria (4), Rodri (4); Huertas (6), Montarde (5); José Luis (7), Lacalle (5), Flores (3), Angel (5) y Zubitur (5). **Sustituciones:** Calabuig (3) por José Luis y Huertas (2) por Lacalle.

**BUENO:** Dos equipos de las mismas características, con envidiable fondo físico y total entrega, brindaron a los aficionados un bonito partido; marcaje por pares en la primera mitad de los visitantes, para pasar a una cerrada defensiva en la continuación. Dos balones en los postes y dos goles anulados al club local sentenciaron un resultado que debió ser favorable para los de casa. El Jaén ha sido uno de los mejores equipos que pasaron por el Estadio Municipal.

PLACIDO LLORDEN

**CASTALIA**

## Castellón, 3;

Racic (7'), de penalty; Alonso (22') y Cioffi (71').

## San Andrés, 0

**ARBITRO:** Sánchez Pueyo (0). Aragonés.

**INCIDENCIAS:** La peor entrada de la temporada (cinco mil quinientos espectadores), con una recaudación bruta de 150.000 pesetas. De pena. El yugoslavo Racic volvió a marcar para su equipo de penalty. Protestada actuación arbitral. Tarjetas blancas para Tovar y Martín Santos. Desde el pasado miércoles, al regreso de Barcelona, los jugadores del Castellón han adoptado la táctica del silencio ante los informadores. La clasificación lo aclara. Sin comentarios.

**CASTELLON:** Racic (8); Beltrán (5), Subirats (5), Severino (5); Ramón (5), Martín Santos (7); Corrales (5), Ruiz (4), Alonso (8), Cioffi (6) y Foubel (6). **Sustituciones:** Grande (5) por Alonso, en el minuto 76.

**SAN ANDRES:** Bertoméu (5); Rodri (5), Cortés (6), Moya (5); Paquito (5), Tovar (6); Díaz (5), Martí Filosia (6), Martín (6), Pepe Juan (5) y Felipe (5). **Sustituciones:** Font (4) por Rodri, en el minuto 46, y Vallejo (5) por Pepe Juan, en el 65.

**FLOJO:** Partido exento de todo tecnicismo y carente de todo lo demás. Apenas algunas cosas buenas a cargo del Castellón y de algunas de sus individualidades y, en particular, de Alonso, el mejor jugador sobre el terreno, y nada más. El San Andrés se ha mostrado muy desdibujado en todas sus líneas y con una inocencia supina, dando demasiado facilidades, que el equipo local ha aprovechado a medias nada más. Entre coristas ha andado el juego.

CHENCHO

**ESTADIO PASARON**

## Pontevedra, 2;

Hidalgo (4' y 70').

## Getafe, 0

**ARBITRO:** Trujillo Martín (8). Tinerfeño.

**INCIDENCIAS:** Tarde nublada y agradable temperatura. Unos 10.000 espectadores. Banderín para el Getafe, que recoge Alfonso. La media hora final se jugó con luz artificial. Hubo tarjetas amarillas para Domínguez y para Jiménez, por parte del Pontevedra, así como a Amunárriz, del Getafe.

**PONTEVEDRA:** Sánchez (8); Tuto (6), Norat (6), Canosa (5), Gabriel (5); Amutio (4), Bavá (7), Sergio (3); Hidalgo (7), Barral (5) y Domínguez (5). **Sustituciones:** Plaza (5) por Barral (65') y De la Torre (s. c.) por Domínguez (82').

**GETAFE:** Cervantes (8); Chiqui (6), Cruz (5), Amunárriz (6), Luis (7); Alfonso (4), Valdés (3), Valle (4); Salazar (6), Escalante (6) y Munárriz (6). **Sustituciones:** Jiménez (5) por Valdés (23') y Gutiérrez (s. c.) por Luis (87').

**REGULAR:** Choque entre fajadores. Dos adversarios de similares características, aun cuando el Pontevedra fuese algo superior. Pudo quedar K. O. el cuadro madrileño en los minutos iniciales, pero supo reaccionar, salvando el peligro e incluso montando peligrosos contraataques para los granates. Resultado absolutamente justo en cuanto a diferencias y oportunidades. De los dos, el mejor, el Pontevedra.

FUENTES MORA

**CARLOS TARTIERE**

## Real Oviedo, 1;

E. Galán (23').

## Córdoba, 0

**ARBITRO:** Díaz Agüero (9). Cántabro.

**INCIDENCIAS:** 14.000 espectadores. Tarde fría, aunque soleada; terreno de juego con más agua de la cuenta. Tarjeta blanca a Varo (51'), por entreda dura a Ortuondo.

**REAL OVIEDO:** Dujkovic (7); Laguna (6), Tensi (6), Maxi (9); Jacquet (6), Vicente (6); Javier (6), González (4), E. Galán (7), Iriarte (6) y Ortuondo (8). **Sustituciones:** Vall-Llovera (6) por González, en el minuto 46, y Bartolotta (s. c.) por E. Galán, en el 80.

**CORDOBA:** Domingo (7); Pablo (5), Varo (5), Salas (6); Marín (6), Alvarez (6); Lezcano (6), Corcuera (5), Burguete (5), Calero (4) y Rivero (6). **Sustituciones:** Gallego (5) por Lezcano, en el minuto 59, y Delgado (s. c.) por Corcuera, en el 80.

**BUENO:** A pesar de la gran cantidad de agua que había sobre el terreno, el encuentro tuvo fases brillantes. El Oviedo puso más ilusión y el Córdoba, que dominó completamente el segundo tiempo, más técnica. Los andaluces hicieron pasar muchos apuros a los locales, aunque aquéllos fallaron especialmente en los balones altos. El centro del campo fue de dominio alterno, y el resultado favoreció al Oviedo.

LOPEZ DEL VALLE

## 2.ª DIVISION

| | |
|---|---|
| CORUÑA-SPORTING | 0-0 |
| OVIEDO-CORDOBA | 1-0 |
| LEVANTE-TARRASA | 0-0 |
| PONTEVEDRA-GETAFE | 2-0 |
| CASTELLON-SAN ANDRES | 3-0 |
| CADIZ-BARCELONA ATLETICO | 2-0 |
| RAYO-ALAVES | 3-1 |
| CALVO SOTELO-VALLADOLID | 2-1 |
| HUELVA-JAEN | 0-0 |
| TENERIFE-GRANADA | 3-0 |

## CLASIFICACION

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | S. GIJON | 16 | 9 | 6 | 1 | 28 | 11 | 24 + 8 |
| 2. | JAEN | 16 | 7 | 7 | 2 | 20 | 12 | 21 + 5 |
| 3. | RAYO VALLECANO | 16 | 8 | 4 | 4 | 16 | 13 | 20 + 4 |
| 4. | TARRASA | 16 | 7 | 5 | 4 | 20 | 9 | 19 + 3 |
| 5. | CADIZ | 16 | 7 | 5 | 4 | 27 | 17 | 19 + 3 |
| 6. | OVIEDO | 16 | 9 | 1 | 6 | 22 | 21 | 19 + 3 |
| 7. | HUELVA | 16 | 7 | 4 | 5 | 17 | 19 | 18 + 2 |
| 8. | CALVO SOTELO | 16 | 6 | 5 | 5 | 17 | 19 | 17 + 1 |
| 9. | TENERIFE | 16 | 7 | 2 | 7 | 20 | 21 | 16 |
| 10. | CORUÑA | 16 | 4 | 8 | 4 | 13 | 16 | 16 |
| 11. | LEVANTE | 16 | 5 | 5 | 6 | 19 | 22 | 15 — 1 |
| 12. | CORDOBA | 16 | 5 | 4 | 7 | 16 | 15 | 14 — 2 |
| 13. | PONTEVEDRA | 16 | 4 | 6 | 6 | 17 | 19 | 14 — 2 |
| 14. | GETAFE | 16 | 5 | 4 | 7 | 16 | 20 | 14 — 2 |
| 15. | VALLADOLID | 16 | 5 | 3 | 8 | 23 | 26 | 13 — 3 |
| 16. | CASTELLON | 16 | 4 | 5 | 7 | 18 | 21 | 13 — 3 |
| 17. | BARCELONA AT. | 16 | 5 | 3 | 8 | 12 | 17 | 13 — 3 |
| 18. | SAN ANDRES | 16 | 3 | 7 | 6 | 14 | 20 | 13 — 3 |
| 19. | ALAVES | 16 | 3 | 6 | 7 | 19 | 25 | 12 — 4 |
| 20. | GRANADA | 16 | 3 | 4 | 9 | 13 | 24 | 10 — 6 |

## GOLEADORES

**15:** Quini.
**12:** Flores.
**11:** E. Galán.
**9:** Ibáñez e Illán.
**7:** Cruz Carrascosa y Quino.
**6:** Calero, Chone, Maciel, Palacios, Rusky y Urquía.
**5:** Baena, Dominguez, Francisco, Martín, Odair, Salazar, Torres y Villalba.
**4:** Alonso, Bío, Cioffi, Gilberto, González, Hildalgo, Lacalle, Ortuondo, Planas, Racic y Rivero.

# privé

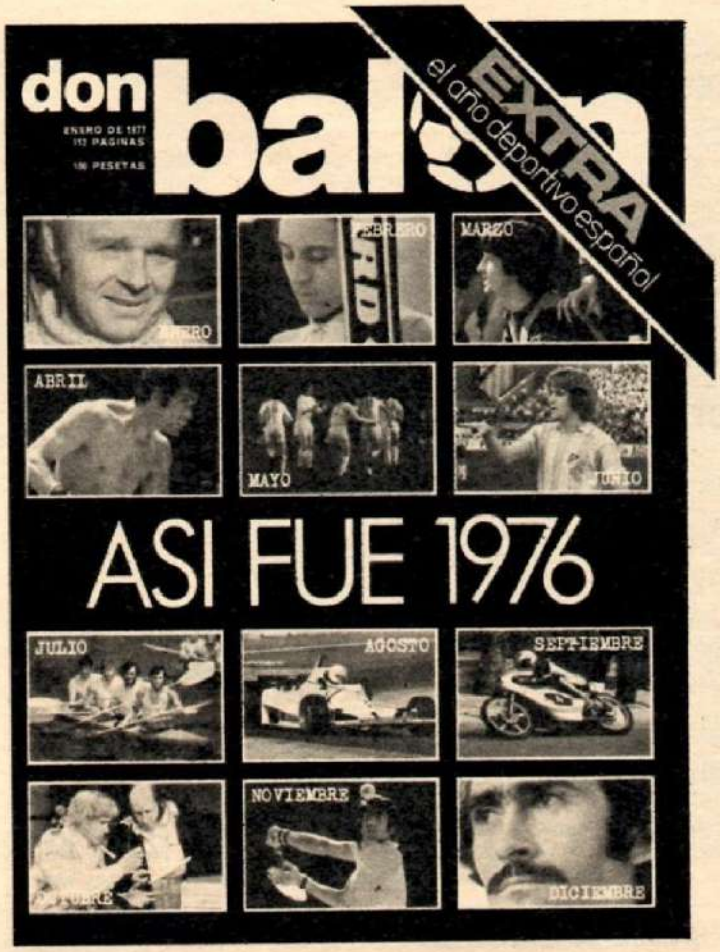
## SOLO HAY UNA REVISTA QUE MERECE SER LEIDA EN PRIVADO

**La publicación con caracter europeo que todos esperábamos**
**Todos los miércoles a la venta en quioscos y librerias por solo 50,- ptas.**

**NO SE PRIVE DE**

privé

# ¡EXTRA DON BALON A LA VISTA!




DENTRO DE 15 DIAS, EN TODOS LOS KIOSCOS DE ESPAÑA, EL RESUMEN MAS COMPLETO DEL AÑO DEPORTIVO ESPAÑOL

ESCANDALOS, GESTAS, RECORDS Y LAS MEJORES FOTOS EN COLOR DE 1976

# HIT PARADE db

## 10 MANUEL ORANTES

**Con la victoria en la final del «Masters», celebrado en Houston (Tejas), frente a Fibak (5-7, 6-2, 0-6, 7-6, 6-1), Orantes no sólo gana el Trofeo de Maestros, sino que culmina una excelente temporada, en la que, por cierto, sus ganancias económicas superan la treintena de millones de pesetas. El hecho de que a este «Masters» no acudieran Borj, Connors y Nastase no quita ni un ápice de mérito a la importante victoria del español.**

## 9 DESIERTO

## 8 BALLESTEROS Y PIÑERO

El papel realizado por los dos golfistas españoles en el Campeonato del Mundo es merecedor de un notable altísimo. Al brillante porvenir de Severiano Ballesteros en el deporte del golf, en el que empezó de **«caddie»**, se une ahora el de su compañero; juntos pueden situar el golf español en las cotas más altas.

## 7 CARMEN VALERO

**Que una mujer destaque en atletismo, a nivel internacional, es cosa sorprendente en este país. Pero que una española gane el Cross de las Naciones, celebrado en Düsseldorf, debe ser escrito en letras de oro en el libro del atletismo español. A pesar de los políticos, muy a pesar de ellos, Carmen Valero se merece este notable.**

## 6 BARCELONA Y ATHLETIC DE BILBAO

Sólo España mantiene dos equipos en la Copa de la UEFA. Barcelona y Athlétic de Bilbao dieron buena cuenta de sus rivales en los octavos de final. Los vascos con más apuros, pero también el rival era más fuerte. Para ambos, en conjunto, un aprobado alto, de cara a más difíciles empresas.

## 5 BARCELONA DE BALONCESTO

**Ganar al Real Madrid y situarse a la cabeza de la clasificación del Campeonato de Liga no quiere decir haberse llevado el torneo; pero sí significa, al menos, tener grandes posibilidades de poder entonar el «alirón». O, al menos, de tener bastantes más que antes de comenzar el apasionante encuentro «en la cumbre». Que el aprobado que hoy se le otorga al Barcelona de baloncesto sea simple rodaje hacia una mejor nota al terminar el Campeonato.**

## 4 AMENAZAS DE MUERTE A MAGUREGUI

El fútbol ya está demasiado **«desmadrado»** como para que unos locos lo intenten desmadrar aún más. Las amenazas de muerte recibidas por Maguregui para que alineara a un determinado jugador merecen la repulsa de todos y un suspenso categórico en nuestro **«hit»**.

## 3 HOMENAJE A DONOSO

**Todos sabemos que el boxeo no es deporte fácil al homenaje. Pero se pusieron muchas esperanzas en la velada que iba a servir para reparar lo que la vida no quiso dar a un joven boxeador, Donoso, que perdió un brazo en un accidente de automóvil. Se pasó el millón largo en la recaudación; pero, a la hora de la verdad, al muchacho se le despachó con poco más de sesenta mil duros. Y es que hubo boxeadores que cobraron más que en cualquier otro combate por estar en el «homenaje» a Donoso. Su conducta sólo merece el desprecio y el suspenso.**

## 2 GRANADA

Y, sobre todo, a su presidente. Tras echar al preparador físico, celebró una especie de **«tribunal secreto»**, formado por los periodistas locales, para echar a Héctor Núñez; naturalmente, el corresponsal de **DON BALON** lo contó. Y luego, además de prometer no echar al entrenador, le acabó echando, juntamente con el veto a nuestro corresponsal. Mientras tanto, el Granada de **«farolillo rojo...»**.

## 1 BOLETIN DE LA FEDERACION DE FUTBOL

**¡Ay la independencia...! La Federación Española de Fútbol edita un boletín informativo que realizan varios periodistas deportivos acreditados como tales. ¡Habrá que leer el boletín! ¡Y habrá que leer los periódicos en los que escriben estos «independientes» pluriempleados...**

## 0 QUINIELAS

Dicen que la democracia se siente, siente... Lo mismo también trae bajo el brazo las cuentas de las quinielas. Pues que pase, que pase... Mientras entra, un cero para las quinielas.

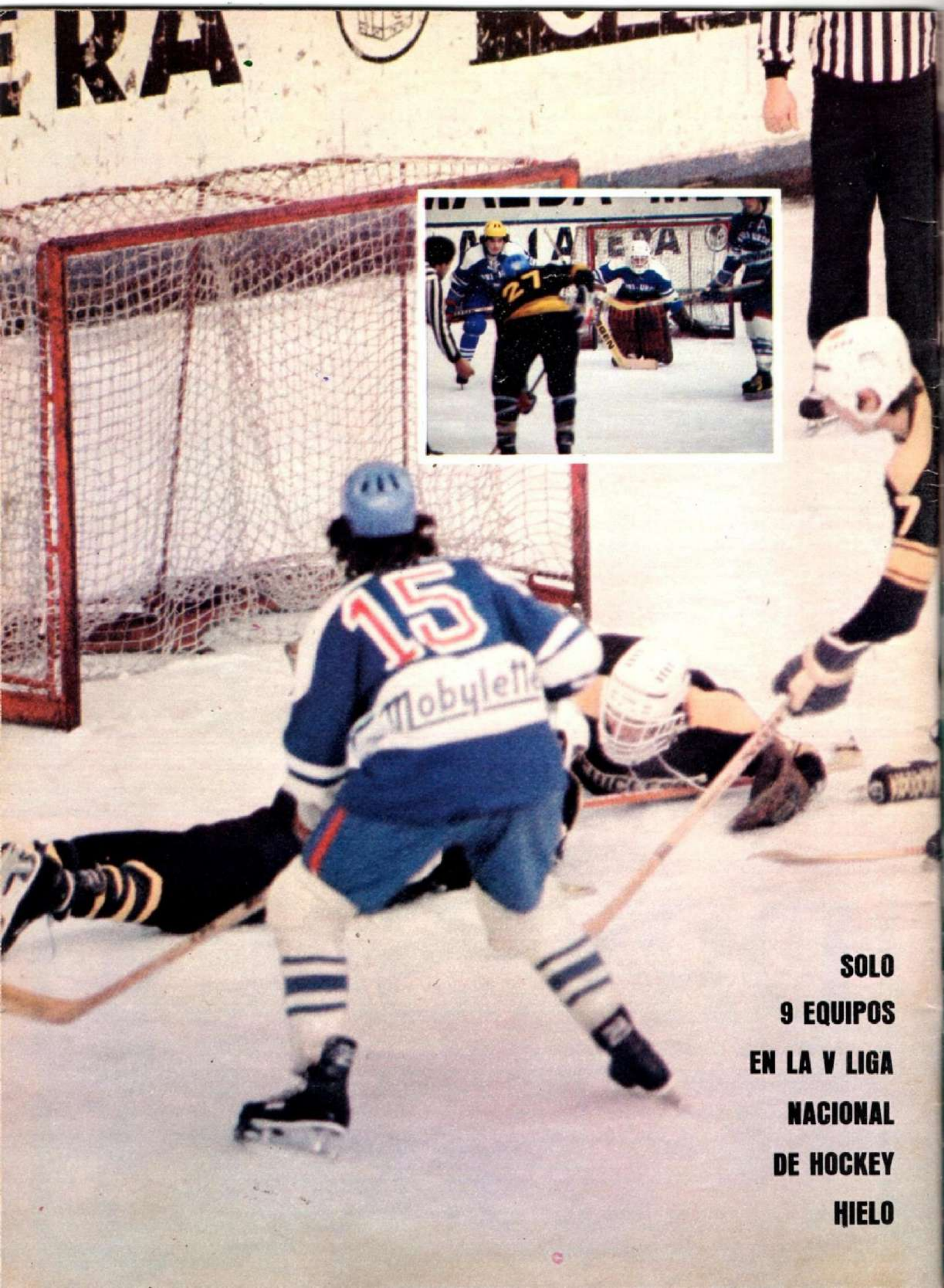
# ¡no más velas!

# DRY SACK

## EL JEREZ DE CASA

Hoy, me voy.
Antes que nadie se de cuenta, me voy
a celebrar que este año no hayan conseguido
celebrar mi cumpleaños.
No hay forma de hacer entender a mi familia
que no quiero velas. No me gustan.
Aunque, en el fondo, me divierten
los cumpleaños. Verlos a todos reunidos
y brindar juntos con ese vinito
de Jerez que guarda mi hija para ocasiones
especiales y... no sé... no sé...
—¡¡Felicidades abuelo...
con una sola vela!!—

**DRY SACK, EL VINO DE JEREZ**
Williams & Humbert, Ltd.
Jerez & London




SOLO
9 EQUIPOS
EN LA V LIGA
NACIONAL
DE HOCKEY
HIELO

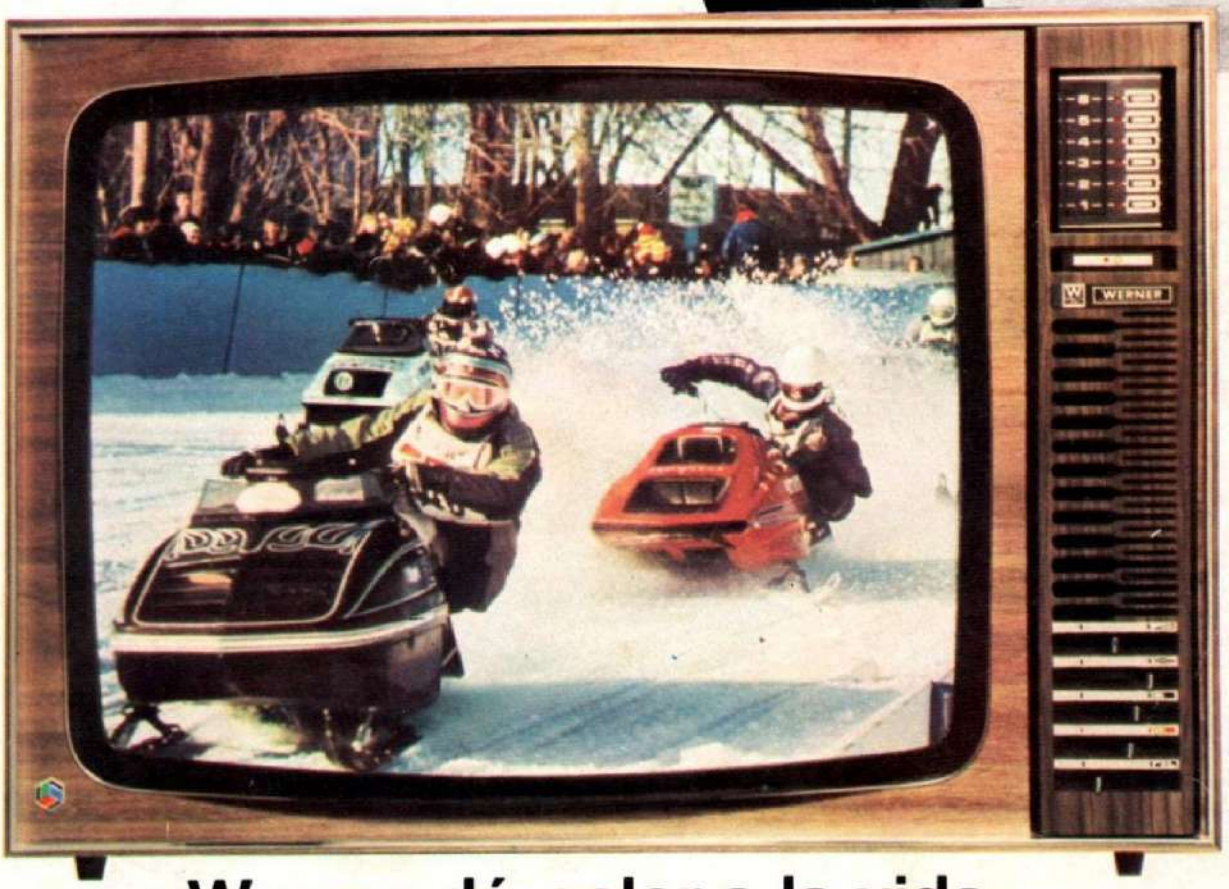
# un deporte blanco que las pasa negras

**Nuestro país, en orden a su climatología, no es muy propicio a la práctica de los deportes "helados". Sin embargo, gracias al empeño de un grupo de amantes del espectacular y no menos apasionante hockey sobre hielo, se ha puesto en marcha una Liga Nacional que alcanza ya su quinta edición. Como todos los comienzos, los del hockey hielo —encuadrado en la Federación Nacional de Patinaje— no han sido cómodos, precisamente. El apoyo federativo está siendo escaso, posiblemente por la falta de reconocimiento a las posibilidades que ofrece este deporte en nuestro país. Poco a poco, sin embargo, el hockey sobre hielo va abriéndose paso y cada vez es mayor el número de partidarios con que cuenta.**

**Nueve equipos acaban de iniciar la V Liga Nacional: Txuri Urdiñ (San Sebastián), Casco Viejo (Bilbao), C. H. Barcelona, Las Palmas, Portugalete, Sevilla, Fútbol Club Barcelona, Puigcerdá y Jaca. Los equipos de Sevilla y Las Palmas "debutan" este año en la competición. Lo que sorprende es que ningún equipo de la capital haga acto de presencia en esta competición pese a que el Real Madrid dispone de un pabellón de hielo.**

**De la belleza y espectacularidad del hockey hielo dejamos constancia en este reportaje gráfico de nuestro compañero José María Alguersuari, correspondientes al primer encuentro de Liga disputado por los equipos Txuri Urdiñ y Puigcerdá.**

# ¿Va a verlo otra vez así?




# ...Werner dá color a la vida

La vida es un constante espectáculo que pasa ante nuestros ojos tal como es, en color. Pero ¿le saca todo el partido a las imágenes que ve ante su televisor en un monocorde blanco y negro?

No. Porque Vd. se pierde toda la fuerza, la belleza y el ambiente que el color proporciona —tenga en cuenta, que la mayoría de los espacios de TVE se emiten en color—. Vd. se pierde, en definitiva, la contemplación real de lo que acontece en el mundo.

¿Qué le parece la idea de poder disfrutar estas ocasiones, en color?

Lo primero es proporcionarse un buen televisor en color, como el WERNER. Un televisor con los más avanzados sistemas técnicos.

Y ya está en condiciones de contemplar en su auténtica dimensión sus programas favoritos: espectáculos, noticias, deportes... Porque siempre hay ocasiones que merecen ser vividas plenamente.

En esos momentos, déle a la vida algo más que un triste tono gris.

# WERNER

Televisor color